

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 128
7 February 1996
No. 6

Summary

Table of contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Municipal Affairs
Index

Legal deposit — 1st Quarterly 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1996

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of contents

Page

Regulations and other acts

76-96	Société immobilière du Québec — Special rules — Supply contracts, construction contracts and services contracts	1035
101-96	Environmental impact assessment and review (Amend.)	1046
102-96	Wildlife habitats (Amend.)	1048
	Value of silvicultural treatments	1048

Draft Regulations

	Basic school for secondary school education	1055
	Health Insurance Act — Eligibility and registration	1055
	Parks	1058
	Parks	1061
	Wood processing plants — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply	1071

Municipal Affairs

10-96	Replacement of certain Orders in council related to regional county municipalities	1079
-------	--	------

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 76-96, 24 January 1996

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6)

Société immobilière du Québec

— **Spécial rules**

— **Supply contracts, construction contracts and service contracts**

By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec

WHEREAS section 49.1 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6) provides that the Government may exempt all the contracts of a public body or certain categories thereof from the application of government regulations on the condition that the public body has adopted, by by-law, special rules governing the conditions of contracts so exempted;

WHEREAS under section 49.3.2 of that Act, the Corporation may adopt special rules referred to in section 49.1 mentioned above;

WHEREAS the board of directors of the Société immobilière du Québec made the By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec;

WHEREAS under Order in Council 75-96, the Government exempted all supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec from the application of certain provisions of the government regulations respecting contracts;

WHEREAS under section 49.1 referred to above, the Corporation's By-law has effect only when approved by the Government on the recommendation of the Conseil du trésor;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 July 1995, with a notice that it could be submitted to the

Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 30 days following that publication;

WHEREAS the Conseil du trésor made a recommendation concerning the Corporation's By-law;

WHEREAS it is expedient to approve the By-law with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor and Minister responsible for the administration of the Act respecting the Société immobilière du Québec:

THAT the By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6, s. 49.3.2)

DIVISION I **SCOPE**

1. This By-law applies to supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec.

2. The provisions of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies, the Regulation respecting supply contracts of Government departments and public bodies, the Regulation respecting construction contracts of government departments and public bodies and the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies apply to the contracts of the Corporation, except insofar as such contracts are exempted therefrom by the Government and subject to the provisions of this By-law.

DIVISION II GENERAL

3. In this Regulation,

“open contract” means a supply contract, a construction contract or a services contract under which the Corporation, to meet the needs of a defined group of users or a specific project, undertakes for a given period to purchase certain goods or services from a supplier or to have certain work performed by a supplier who in turn undertakes to supply such goods or services or to perform such work as needed for that period and at the prices and conditions agreed to; and

“financial institution” means an insurer holding a licence from the Inspector General of Financial Institutions, a trust company holding a licence from the Inspector General of Financial Institutions, a bank within the meaning of the Bank Act (R.S.C., 1985, c. B-1) and any savings and credit union, federation or confederation referred to in the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., c. C-4.1).

4. The Corporation shall stipulate in its tender documents that non-compliance in one or more of the following forms, will result in the automatic rejection of a tender:

(1) signature by an authorized person or persons is missing on a document;

(2) an erasure of or correction to the tendered price has not been initialed by the authorized person or persons;

(3) the tender is conditional or restrictive;

(4) the place, date and time set for receiving tenders have not been complied with.

(5) any other condition specified as essential in the instructions to tenderers has not been met.

5. The Corporation shall issue a performance report only where it evaluates as unsatisfactory the performance on a contract for an amount of \$10 000 or more.

6. Within 30 days following receipt of the supplier's comments, an administrator appointed by the president of the Corporation, that administrator being someone other than the person who signed the unsatisfactory performance report, shall decide whether to uphold the evaluation and shall inform the supplier of his decision. In the event that the time limit is not respected, the report is deemed to be satisfactory.

DIVISION III AUTHORIZATION

7. The Conseil du trésor exercises the following authorizational powers over the contracts awarded by the Corporation:

(1) authorization to award a contract for an amount equal to or greater than \$1 000 000, unless the contract has been provided for under a contract program or unless the contract pertains to a project whose completion on behalf of a department or public body has already been authorized by the Conseil du trésor;

(2) authorization to grant a supplement of 10 % or more in respect of a contract for \$1 000 000 or more or a supplement that increases to \$1 000 000 or more the overall amount payable under a contract and its supplements;

(3) authorization to pay an amount in respect of a claim if the amount of the claim is \$1 000 000 or more, unless such payment results from a judgment rendered by an ordinary court of law or from an arbitration decision under section 30 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies; and

(4) authorization to submit a dispute to arbitration after or during a contract where the amount in dispute is \$1 000 000 or more.

DIVISION IV SUPPLY CONTRACTS

8. A supply contract shall be awarded through a call for tenders, except in the cases provided for in section 8 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies and in section 7 of the Regulation respecting supply contracts of Government departments and public bodies, as well as in the following cases:

(1) where it is more economical to negotiate directly with the supplier without acting through distributors, subject to the application of an intergovernmental agreement; or

(2) where the Corporation cannot issue a call for tenders because immediate, prompt intervention is necessary to avoid jeopardizing the Corporation's activities or those of the government departments or public bodies dealing with it.

9. Sections 22, 46 and 47 of the Regulation respecting supply contracts of Government departments and

public bodies apply to the Corporation, but the Corporation may issue a public call for tenders in all instances in which an invitation to tender is issued. In such case, subject to the application of an intergovernmental agreement, the time limit for receiving tenders may not be less than 3 days from the date of the first publication of the call for tenders in a daily newspaper or a regional weekly newspaper distributed in the region in which the goods must be supplied.

DIVISION V CONSTRUCTION CONTRACTS

10. A construction contract shall be awarded through a call for tenders, except in the cases provided for in section 8 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies and in section 4 of the Regulation respecting construction contracts of government departments and public bodies, as well as in the following cases:

(1) where a contract for less than \$50 000 is to be carried out in the municipality of Fermont, Schefferville or Radisson (LG-2) or in the territory covered by Manic V, in which case the Corporation may negotiate with a Native corporation, a band council or a local contractor;

(2) where work is entrusted to a firm acting within its field of activities in the area of public utilities;

(3) where the performance of work is entrusted to a band council and the band council performs most of the work;

(4) where the Corporation cannot issue a call for tenders because immediate, prompt intervention is necessary to avoid jeopardizing the Corporation's activities or those of the government departments or public bodies dealing with it; or

(5) where the Corporation enters into a construction contract as the mandatary of a third party who is not subject to the Regulation respecting construction contracts of government departments and public bodies.

11. A contract may not be entered into unless it is

(1) a "fixed-price contract": where the work required of the contractor is set out accurately and in detail and a price is agreed on for the entire project, in which case the tenders shall pertain to that price;

(2) a "unit price contract": where the specifications provided in the description of the work are drawn up accurately and in detail, but where all or some quantities are indicated as estimates only, in which case the ten-

ders shall pertain to the overall price, which is the sum of the products of each unit price multiplied by the estimated quantity, plus any fixed prices;

(3) a "cost-plus contract": where the nature of the work is such that the prices cannot be determined, or where the urgency of the work is such that work must begin prior to completion of the plans and specifications, in which case the tenders shall pertain to the rate of increase; or

(4) an "hourly-rate and cost-plus contract": where the scope of the work cannot be determined accurately, where a certain number of hours is indicated as an estimate only and where, to the extent that the tender documents do not provide for an alternative method for supplying materials, the cost of the materials is increased by a percentage indicated in the tender documents. In such case, the tenders shall pertain to the overall cost of labour, which is the sum of the products of each hourly rate, including overhead, administrative costs and profits, multiplied by the estimated number of hours.

12. Section 28 of the Regulation respecting construction contracts of government departments and public bodies applies to the Corporation, but the Corporation may issue a public call for tenders in all instances in which an invitation to tender is issued.

13. The time set for receiving tenders is calculated from the date of the first publication of the call for tenders and may not be less than

(1) 3 days following that publication in a daily newspaper a regional weekly newspaper distributed in the region in which the work must be carried out, for work whose estimated amount is \$5000 or more but less than \$25 000;

(2) 7 days following that publication in a daily newspaper or a regional weekly newspaper distributed in the region in which the work must be carried out, for work whose estimated amount is \$25 000 or more but less than \$100 000;

(3) 15 days for work whose estimated amount is \$100 000 or more but less than \$3 000 000; or

(4) 21 days for work whose estimated amount is \$3 000 000 or more.

14. Tender security shall be valid for the period of validity of the tenders and shall be in an amount equal to

(1) 10 % of the estimated amount of the contract, where the security is in the form of a bond issued by a financial institution and complies with Schedule 1; or

(2) 5 % of the estimated amount of the contract up to a maximum amount of \$500 000 where the security is in the form of a certified cheque, money order, draft, irrevocable letter of guarantee issued by a bank, a savings or credit union or a trust or savings company, or bearer bonds issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or, where an intergovernmental agreement is applicable, the government of a province or territory covered by the agreement, and whose due date falls within a 5-year period.

15. Where tender security is submitted in a form other than a tender bond, it may be used in whole or in part, depending on the circumstances, as performance security and as security for obligations with respect to wages, materials and services.

16. Where the Corporation requires performance security and security for the contractor's obligations with respect to wages, materials and services, such security shall be submitted in an amount equal to

(1) 50 % of the amount of the contract for each security, if the securities are in the form of a bond issued by a financial institution and complying with Schedules 2 and 3; or

(2) 10 % of the amount of the contract and, in the case of work other than work pertaining to a building and where the contractual documents provide that sums representing 10 % will be held back, 5 % of the amount of the contract, if the securities are in the form of a certified cheque, money order, draft or bearer bonds issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or, where an intergovernmental agreement is applicable, the government of a province or territory covered by the agreement, and whose due date falls within a 5-year period, or in the form of an irrevocable letter of guarantee, payable without conditions and issued by a bank in favour of the Corporation in the form of the Corporation's "Irrevocable letter of guarantee" appearing in Schedule 4.

17. Where the Corporation alters the work in accordance with section 53 of the Regulation respecting construction contracts of government departments and public bodies, the value of any change shall be established through one of the following procedures:

(1) the estimation, negotiation and acceptance of a lump sum;

(2) where the nature of the change in the work is such that a lump sum cannot be estimated, the value of the change shall be determined on the basis of the unit prices indicated in the contract or subsequently agreed on; or

(3) where the nature of the change is such that a lump sum or unit prices cannot be estimated, the value of the change shall be determined using the following method:

The cost of labour, materials and equipment shall be increased by the following percentages:

(a) contractors: 12 %, including overhead, administrative costs and profits on work carried out by contractors or 6 %, including overhead, administrative costs and profits on work carried out by subcontractors;

(b) subcontractors: 12 %, including overhead, administrative costs and profits on work carried out by subcontractors.

The cost of labour corresponds to all the costs, charges and wage rates imposed by the construction decree in force, increased by the amount of the statutory benefits.

The cost of materials and equipment corresponds to the lowest price awarded to the contractor and subcontractors.

18. Performance security and security for the contractor's obligations with respect to wages, materials and services shall be remitted to the contractor only after final acceptance of the work by a person authorized under the Regulation respecting the delegation of signature by the Société immobilière du Québec.

Notwithstanding the foregoing, the Corporation may remit performance security to the contractor after provisional acceptance of the work where a warranty of fitness of a duration at least equal to that of the performance security has been submitted to and accepted by the Corporation in lieu of the performance security. In such case, the amount of the performance security may not be reduced by more than 50 % of its original value, and the warranty of fitness shall be submitted in the form of a bond issued by a financial institution, a certified cheque, money order, draft or bearer bonds issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or, where an intergovernmental agreement is applicable, the government of a province or territory covered by such an agreement, and whose due date falls within a 5-year period, or an irrevocable letter of guarantee payable without conditions and issued by a bank in favour of the Corporation.

DIVISION VI SERVICES CONTRACTS

19. A services contract shall be awarded through a call for tenders, except in the cases provided for in section 8 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and pub-

lic bodies and in section 4 of the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies, as well as in the following cases:

(1) where a contract for auxiliary services for an amount less than \$50 000 is to be carried out in the municipality of Fermont, Schefferville or Radisson (LG-2) or in the territory covered by Manic V, in which case the Corporation may negotiate with a Native corporation, a band council or a local contractor;

(2) where a contract for professional services is entrusted to the designer of the plans and specifications or to the person who supervised the work, in order to protect the Corporation's interests as regards a claim submitted to the ordinary courts of law or to an arbitration procedure;

(3) where auxiliary services work is entrusted to a firm acting within its field of activities in the area of public utilities;

(4) where the performance of a contract is entrusted to a band council and the band council performs most of the contract;

(5) where, in the case of the expansion of a building for which the legal guarantee under article 1688 of the Civil Code of Lower Canada or article 2118 of the Civil Code of Québec, whichever applies, has not expired, a contract for professional services is awarded to the designer of the construction plans and specifications and where such choice results in economic benefits for the Corporation or greater efficiency in the carrying out of the project;

(6) where performance of work by a professional other than the professional who carried out the original work may entail cancellation of the securities provided, in which case the Corporation shall negotiate with the professional who carried out the work; or

(7) where the Corporation cannot issue a call for tenders because immediate, prompt intervention is necessary to avoid jeopardizing the Corporation's activities or those of the government departments or public bodies dealing with it.

20. Division 3 of Chapter III of the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies applies to the Corporation but, in all instances in which an invitation to tender is issued the Corporation may issue a public call for tenders or, in the case of a contract relating to architecture or engineering, a regionalized public call for tenders. In such instance, the time set for receiving tenders for a contract whose

estimated amount is \$5 000 or more but less than \$50 000 may not be less than 5 days following the date of the first publication of the call for tenders in a daily newspaper or a regional weekly newspaper distributed in the region in which the services must be rendered.

21. A call for proposals with prices or a call for bids shall be issued for every professional services contract, subject to sections 40 to 42 of the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies and section 22 and 23 of this Regulation.

22. For every professional services contract relating to architecture, engineering, soil and materials engineering or forest engineering tenders shall be solicited by any of the followings means.

(1) a call for candidacies without prices, in which case, the selection committee shall evaluate the candidacies in accordance with the provisions of Schedule 6;

(2) a call for candidacies with prices;

(3) a call for proposal s with prices;

(4) a call for candidacies without prices followed by a call for bids, in which case, the selection committee shall evaluate the tenders in accordance with the provisions of Schedule 7;

(5) a call for proposal without prices followed by a call for bids, in which case, the selection committee shall evaluate the tenders in accordance with the provisions of Schedule 7; or

(6) a call for bids, in the case of a contract for which the estimated amount is less than \$25 000.

23. In the case of a contract for construction project management, tenders shall be solicited by any of the means provided for in paragraphs 2 to 5 of section 22 or by means of a call for bids.

24. Section 10 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies applies to the Corporation, except where a call for bids for the purposes of entering into a contract referred to in sections 22 and 23 of this Regulation is preceded by a call for candidacies without prices or a call for proposals without prices, in which case the following provisions apply;

(1) the contract shall be awarded to the supplier habing submitted the lowest qualifying bid, as calculated in accordance with the methods provided for in the tender documents;

(2) if identical bids are submitted, the contract shall be awarded to the supplier whose candidacy or proposal deemed acceptable on evaluation obtained the highest score;

(3) if identical candidacies and bids or identical proposals and bids are submitted, the contract shall be awarded by drawing lots among the suppliers concerned; and

(4) the amount of the contract shall not exceed the price tendered.

25. The selection committee in charge of the evaluation of tenders shall be composed of

(1) at least 2 members accepted by the Minister, where the estimated amount of the contract is \$10 000 or more but less than \$25 000;

(2) a secretary and at least 3 members, where the estimated amount of the contract is \$25 000 or more but less than \$200 000, at least 2 of whom must be from the staff of the Corporation and at least 1 of whom must be from outside the Corporation and must be employed by a government department or public body;

(3) a secretary and at least 5 members, where the estimated amount of the contract is \$200 000 or more, at least 3 of whom must be from the staff of the Corporation, at least 1 of whom must be from outside the Corporation and must be employed by a government department or public body, and at least 1 of whom must be from outside the Government and must have expertise in the field of activities covered by the contract or, failing that, in a related field of activities.

In the case provided for in subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph, the secretary and at least 2 members of the selection committee shall be accepted by the Minister responsible for the administration of the Act respecting government services to departments and public bodies and amending various legislative provisions (S.Q., 1994, c. 18).

26. Tender security shall be valid for the period of validity of the tenders and shall be in an amount specified by the Corporation as follows in the call for tenders:

(1) between 10 % and 25 % of the estimated amount of the contract or standing offer, where the security is in the form of a bond issued by a financial institution and complies with Schedule 5; or

(2) between 5 % and 15 % of the estimated amount of the contract or standing offer, where the security is in

the form of a certified cheque, money order, draft, irrevocable letter of guarantee issued by a bank, a savings or credit union or a trust or savings company and complies with Schedule 6 to the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies, or bearer bonds issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or, where an intergovernmental agreement is applicable, the government of a province or territory covered by that agreement, and whose due date falls within a 5-year period.

27. Where the Corporation requires performance security for the duration of the contract, the security is calculated on the amount of the contract or on the estimated amount of the open contract or standing offer and shall be in an amount equal to 10 % of the amount of the contract. The Corporation may require that security be submitted as

(1) a bond issued by a financial institution; or

(2) a certified cheque, money order, draft or bearer bonds issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or, where an intergovernmental agreement is applicable, the government of a province or territory covered by that agreement, and whose due date falls within a 5-year period, or an irrevocable letter of guarantee payable without conditions and issued by a bank in favour of the Corporation.

DIVISION VII TERMS AND CONDITIONS OF THE TENDERING PROCESS

28. Any addenda shall be sent to the contractors to whom tender documents have been forwarded. If the addenda cannot be sent at least 7 days before the deadline for receiving tenders in the case of a public call for tenders, the closing date shall be postponed accordingly, unless the only purpose of the addenda is to provide further information or to make corrections having no foreseeable effect on the tendered prices.

29. A tender in respect of a construction contract or a services contract is valid from the date set for submitting tenders and for the period of time specified in the instructions to suppliers. The parties may agree to extend that period of validity.

DIVISION VIII TRANSITIONAL AND FINAL

30. Procedures for awarding a contract undertaken before the coming into force of this By-law shall be continued in compliance with the provisions of this By-law.

31. Any contract under performance at the time of the coming into force of this By-law shall be continued in compliance with the provisions of this By-law, unless this By-law is incompatible with a provision of the contract under performance, in which case the latter provision shall prevail.

32. This By-law replaces the By-law respecting special rules governing supply contracts, construction contracts and services contracts of the Société immobilière du Québec, approved by Order in Council 908-94 dated 22 June 1994.

33. The provisions of this By-law come into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE 1

TENDER BOND
(s.14, par. 1)

1., having its principal office at , herein represented by , duly authorized, and hereinafter called the Surety, having taken cognizance of the tender to be submitted on the day of, 19.... to the Société immobilière du Québec, hereinafter called the Corporation, by , having its principal office at , herein represented by , duly authorized, hereinafter called the Contractor or Tenderer, in respect of.....
.....
(description and location of work), stands Surety for the Contractor, to the benefit of the Corporation, under the following conditions:

If the Tenderer fails to sign a contract in keeping with the tender submitted or fails to provide the required guarantees within 15 days following the date of acceptance, the Surety binds itself to pay to the Corporation a sum of money corresponding to the difference between the tendered price that had been accepted and the tendered price subsequently accepted by the Corporation, it being provided that the Surety shall not be required to pay more than dollars (\$.....).

2. A Contractor whose tender has been accepted shall be notified of such acceptance before the expiry of the period of validity of the tenders, failing which, this obligation shall be null and of no effect.

3. This bond is governed by the laws applicable in Québec, and the courts of Québec have sole jurisdiction in case of dispute.

4. Any legal proceedings for the enforcement of this bond shall be instituted within 12 months following the date of these presents and may be brought in the judicial district of Québec.

5. The Surety waives the benefit of discussion.

6. The Contractor intervenes in these presents to consent thereto; should the Contractor fail to do so, this obligation shall be null and of no effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Surety and the Contractor, by their duly authorized representatives, have signed these presents in..... this..... day of..... 19.....

_____ Witness	_____ Surety
_____ Witness	_____ Contractor

SCHEDULE 2

PERFORMANCE BOND
(s. 16, par. 1)

1., having its principal office at , herein represented by , duly authorized, hereinafter called the Surety, having taken cognizance of the tender duly accepted on by the Société immobilière du Québec, hereinafter called the Corporation, in respect of
.....
(description and location of work) with a view to a contract between the Corporation, herein represented by its president and chief executive officer or its duly authorized representative, and (name of Contractor), having its principal office at , herein represented by....., duly authorized, and hereinafter called the Contractor, binds itself jointly and severally with the Contractor, to the benefit of the Corporation, to perform the contract, it being provided that the Surety shall not in any case be required to pay more than dollars (\$.....).

2. The Surety agrees that the Corporation and the Contractor may amend the contract at any time, waives notification of such amendments and consents to the Corporation's granting any time period required to complete the work.

3. This bond is governed by the laws applicable in Québec, and the courts of Québec have sole jurisdiction in case of dispute.

4. If the Contractor fails to perform the contract, including work covered by the guarantees, the Surety shall undertake and continue the work required within 15 days after receiving notice to that effect from the Corporation, failing which the Corporation may have such work completed and the Surety shall pay the Corporation for any excess over the price agreed upon with the Contractor for performance of the contract.

5. Any legal proceedings for the enforcement of this bond may be brought in the judicial district of Québec. Such proceedings shall be instituted before the expiry of the year following the date of the final estimate of the work done in performance of the contract or the date of completion of the work covered by the guarantees.

6. The Contractor intervenes in these presents to consent thereto; should the Contractor fail to do so, this obligation shall be null and of no effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Surety and the Contractor, by their duly authorized representatives, have signed these presents in..... this..... day of..... 19.....

_____	_____
Witness	Surety
_____	_____
Witness	Contractor

SCHEDULE 3

BOND FOR THE CONTRACTOR'S OBLIGATIONS WITH RESPECT TO WAGES, MATERIALS AND SERVICES
(s. 16, par. 1)

1., having its principal office at, herein represented by, duly authorized, and hereinafter called the Surety, having taken cognizance of the tender duly accepted on by the Société immobilière du Québec, hereinafter called the Corporation, in respect of (description and location of work) with a view to a contract between the Corporation, herein represented by its president and chief executive officer or its duly authorized representative, and (name of Contractor), having its principal office at, herein represented by....., duly authorized, hereinafter called the Contractor, binds itself jointly and solidarily with the Contractor, to the benefit of the Corporation, to pay directly the creditors hereinafter defined, it being provided that the Surety shall not in any case be required to pay more than dollars (\$.....).

2. Creditor means:

(a) any subcontractor of the Contractor;

(b) any person, partnership or corporation having sold or leased to the Contractor or to the Contractor's subcontractors services, materials or equipment intended exclusively for the work. Equipment rental prices are determined solely on the basis of current construction industry standards;

(c) any supplier of materials specially prepared for that work;

(d) the Commission de la santé et de la sécurité du travail, with respect to its contributions.

3. The Surety agrees that the Corporation and the Contractor may amend the contract at any time, waives notification of such amendments and consents to the Corporation's granting any time period required to complete the work.

4. (1) Subject to clause 3 above, no creditor shall have direct recourse against the Surety unless the creditor has sent a request for payment to the Surety and to the Contractor within 120 days following the date on which the work was completed or the last services, material or equipment was supplied.

(2) A creditor who has contracted other than directly with the Contractor shall have no direct recourse against the Surety unless the creditor has given notice in writing of its contract to the Contractor within 60 days of the commencement of the leasing or delivery of the services, materials or equipment; such notice shall indicate the work concerned, the nature of the contract, the name of the subcontractor and the Corporation's name.

(3) No subcontractor shall have direct recourse against the Surety in respect of sums held back by the Contractor unless the subcontractor has sent a request for payment to the Surety and to the Contractor within 120 days following the date on which the sums held back became exigible.

5. Any creditor may bring proceedings against the Surety upon the expiry of 30 days following the giving of the notice prescribed in clause 4, provided that

(1) the proceedings are not brought before the expiry of 90 days from the date on which the work was performed or on which the last services, materials or equipment were supplied; and

(2) the proceedings are served before the expiry of one year from the date on which the Contractor ceased work in performance of the contract, including work performed pursuant to guarantees under the contract.

6. Any payment made in good faith by virtue of these presents operates a corresponding reduction in the amount of this bond.

7. The Contractor intervenes in these presents to consent thereto; should the Contractor fail to do so, this obligation shall be null and of no effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Surety and the Contractor, by their duly authorized representatives, have signed these presents in..... this..... day of..... 19.....

_____	_____
Witness	Surety
_____	_____
Witness	Contractor

SCHEDULE 4

IRREVOCABLE LETTER OF GUARANTEE
(Performance security)
(s. 16, par. 2)

Beneficiary: Société immobilière du Québec

Address:

Object:

Tenderer's name:

Address:

Project No.:

Description:

The..... (name of financial institution and branch), herein represented by....., duly authorized, establishes on this day, to the benefit of the recipient, and on behalf of the abovementioned tenderer, this irrevocable letter of guarantee, payable without conditions, in the amount of.....dollars (\$.....).

The amount payable under this irrevocable and unconditional guarantee shall be immediately remitted to

the beneficiary when the beneficiary's president or one of its vice-presidents first makes an application in writing to that effect upon presentation of this document to the place of business of the (name of financial institution), located at..... (address), without the..... (name of the financial institution) considering the reasons for such an application and notwithstanding any objection or dispute between the aforementioned beneficiary and tenderer.

This irrevocable and unconditional guarantee shall remain in force until the end of the contract..... (number and description of contract), after which it shall be remitted upon request by the beneficiary to the aforementioned client.

IN WITNESS WHEREOF, the..... (name of financial institution), by its duly authorized representatives, has signed these presents at..... this..... day of.....199....

Per: _____
Authorized signatory(ies)

SCHEDULE 5

TENDER BOND
(s. 24, par. 1)

1., having its principal office at, herein represented by, duly authorized, and hereinafter called the Surety, having taken cognizance of the tender to be submitted on the day of, 19.. to the Société immobilière du Québec, hereinafter called the Corporation, by, having its principal office in Québec at, herein represented by, duly authorized, hereinafter called the Supplier or Tenderer, in respect of (description and location of work) stands Surety for the Supplier, to the benefit of the Corporation, under the following conditions:

If the Tenderer fails to sign a contract in keeping with the tender submitted or fails to provide the required guarantees within 15 days following the date of acceptance, the Surety binds itself to pay to the Corporation a sum of money corresponding to the difference between the tendered price that had been accepted and the tendered price subsequently accepted by the Corporation, it being provided that the Surety shall not be required to pay more than dollars (\$.....).

2. A Supplier whose tender has been accepted shall be notified of such acceptance before the expiry of the period of validity of the tenders, failing which, this obligation shall be null and of no effect.

3. This bond is governed by the laws applicable in Québec, and the courts of Québec have sole jurisdiction in case of dispute.

4. Any legal proceedings for the enforcement of this bond shall be instituted within 12 months following the date of these presents and may be brought in the judicial district of Québec.

5. The Surety waives the benefit of discussion.

6. The Supplier intervenes in these presents to consent thereto; should the Supplier fail to do so, this obligation shall be null and of no effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Surety and the Supplier, by their duly authorized representatives, have signed these presents in..... this..... day of..... 19.....

Witness	Surety
Witness	Supplier

SCHEDULE 6

EVALUATION OF CANDIDACIES WITHOUT PRICES
(s. 22, par. 1)

**DIVISION I
EVALUATION CHECKLIST**

1. The selection committee shall evaluate candidacies by means of the evaluation checklist drawn up by the Corporation, which shall comprise at least the following criteria:

A Criteria pertaining to the firm

(1) the firm’s experience in the type of project in question;

(2) the firm’s previous performance;

B Criteria pertaining to project completion

(3) the project manager and his experience;

(4) the team assigned to the project and its experience;

(5) the organization of work and technical resources.

The Corporation’s tender documents shall explain each of the criteria applied, as well as its conditions of application.

2. The Corporation may add other criteria, provided that they pertain solely to the analysis of the candidacies.

3. The Corporation shall fix a weighting factor for each criterion applied, except the criterion “the project manager and his experience”, for which the weighting factor shall be at least 4. Where the Corporation includes the criterion “proximity to the place where the work is carried out”, its weighting factor shall be 3.

4. The total weighting of the criteria shall be equal to 20, and no criterion may have a weighting greater than 5.

5. The evaluation shall be made on the basis of actual needs that pertain to the carrying out of the project. Any additional item included by the supplier, in respect of human and physical resources, shall not be considered.

6. The project manager shall be a permanent resource of the supplier at the time the offer of services is submitted. All the resources assigned to the project shall be domiciled in Québec.

7. Where the tender documents so provide, the selection committee shall consider, in respect of the evaluation of the criteria respecting staff and if the supplier deems it appropriate, resources who are not part of the supplier’s resources, up to a limit of 2 persons or 25 % of the total staff assigned to the project.

**DIVISION 2
ALLOCATION OF POINTS**

8. Each candidacy shall be evaluated individually, and a score of between 0 and 5 shall be applied to each criterion.

9. A score of 0 shall be applied to a criterion for which a supplier has failed to provide information.

10. To be acceptable, a candidacy shall obtain at least 70 % of the points for the overall criteria and at least 75 % of the points for the criteria pertaining to project completion.

11. At the end of this process, the selection committee shall determine which supplier has obtained the highest score.

SCHEDULE 7

EVALUATION OF CANDIDACIES WITHOUT PRICES OF PROPOSALS WITHOUT PRICES FOLLOWED BY A CALL FOR BIDS

(s. 22, pars. 2 and 3)

DIVISION I

EVALUATION OF CANDIDACIES OR PROPOSALS

§1. Evaluation checklist

1. The selection committee shall evaluate candidacies or proposals by means of the evaluation checklist drawn up by the Corporation, which shall comprise at least the following criteria:

A. Criteria pertaining to the firm

(1) the firm's experience in the type of project in question;

(2) the firm's previous performance.

B. Criteria pertaining to project completion

(3) the project manager and his experience;

(4) the team assigned to the project and its experience;

(5) the approach recommended by the firm in respect of the work to be completed, including follow-up;

(6) the organization of work and technical resources.

The Corporation's tender documents shall explain each of the criteria applied, as well as its conditions of application.

2. Notwithstanding section 1, where the Corporation uses a call for candidacies without prices, the criterion "approach recommended by the firm in respect of the work to be completed, including follow-up" does not apply.

3. The Corporation may add other criteria, provided that they pertain solely to the analysis of the candidacies.

4. The Corporation shall fix a weighting factor for each criterion applied, except the criterion "the project

manager and his experience", for which the weighting factor shall be at least 4 and, where applicable, the criterion "approach recommended by the firm in respect of the work to be completed, including follow-up", for which the weighting factor shall be at least 3.

5. The total weighting of the criteria shall be equal to 20, and no criterion may have a weighting greater than 5.

6. Criteria shall be evaluated by the members of the selection committee, prior to the stage of the call for bids, without the committee members knowing the tendered price, which is to be submitted in a separate envelope.

7. The evaluation shall be made on the basis of actual needs that pertain to the carrying out of the project. Any additional item included by the supplier, in respect of human and physical resources, shall not be considered.

8. The project manager shall be a permanent resource of the supplier at the time the offer of services is submitted. All the resources assigned to the project shall be domiciled in Québec, except where an intergovernmental agreement applies, in which case the resources shall be domiciled in a province or territory covered by the agreement.

9. Where the tender documents so provide, the selection committee shall consider, in respect of the evaluation of the criteria respecting staff and if the supplier deems it appropriate, resources who are not part of the supplier's resources, up to a limit of 2 persons or 25 % of the total staff assigned to the project.

§2. Allocation of points

10. Each candidacy or proposal shall be evaluated individually, and a score of between 0 and 5 shall be applied to each criterion.

11. A score of 0 shall be applied to a criterion for which a supplier has failed to provide information.

12. To be acceptable, a candidacy or proposal shall obtain at least 70 % of the points for the overall criteria and at least 75 % of the points for the criteria pertaining to project completion.

13. All acceptable candidacies and proposals shall be set aside pending the stage of the call for bids.

14. The price tendered for an unacceptable candidacy or proposal shall not be considered, and the envelope containing that price shall be returned unopened to the supplier.

DIVISION 2 **CALL FOR BIDS**

15. The envelopes containing the prices submitted by the suppliers whose candidacies or proposals are acceptable shall be opened.

16. At the end of this process, the selection committee shall determine which acceptable candidacy or proposal has the lowest price.

9576

Gouvernement du Québec

O.C. 101-96, 24 January 1996

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Environmental impact assessment and review **— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review

WHEREAS under subparagraphs *a* and *c.1* of the first paragraph of section 31.9 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), amended by section 1 of Chapter 45 of the Statutes of 1995, the Government is empowered to make regulations respecting the matters set out therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 July 1995, with a notice that it could be made by the Government at the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments, to take into account comments received following the publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31.9, 1st par., subpars. *a* and *c.1*;
1995, c. 45, s. 1)

1. The Regulation respecting environmental impact assessment and review (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 9), amended by the Regulations made by Orders in Council 1002-85 dated 29 May 1985, 879-88 dated 8 June 1988, 586-92 dated 15 April 1992 and 1529-93 dated 3 November 1993, is further amended, in section 2:

(1) by substituting the following for the second paragraph of subparagraph *j* of the first paragraph:

“the construction of a gas pipeline more than 2 kilometres in length. Excluded are the construction of such a gas pipeline in an existing right of way used for the same purposes, and the installation of gas mains less than 30 centimetres in diameter designed for a pressure of less than 4 000 KPa;”;

(2) by substituting the following for subparagraph *n* of the first paragraph:

“(*n*) the construction of an oil refinery, of a petrochemical plant, of a liquid petroleum gas fractionating plant, of a plant that processes or synthesizes energy-producing gas, or of a plant that processes or synthesizes coal products.

Excluded is the construction of a facility mentioned above, where such facility would be located on the premises of an existing oil refinery or petrochemical plant;

(*n.1*) the construction of a mill within the meaning of the Regulation respecting pulp and paper mills, made by Order in Council 1353-92 dated 16 September 1992.

Excluded is the construction of a de-inking plant on the premises of an existing mill;

(*n.2*) the construction of a dismembering plant;

(n.3) the construction of a mill that produces metals, metal alloys or metalloids and has an annual production capacity of 20 000 metric tons or more;

(n.4) the construction of a cement plant or of a slaked lime plant;

(n.5) the construction of an explosives plant;

(n.6) the construction of a chemical plant that has an annual production capacity of 100 000 metric tons or more.

Excluded is such construction where it would be located on the premises of an existing plant that would use the entire production of the new plant;

(n.7) the construction of a heavy water plant;

(n.8) the construction of an ore processing plant for:

— metalliferous ore or asbestos ore, where the processing capacity of the plant is 7 000 metric tons or more per day;

— uranium ore;

— any other ore, where the processing capacity of the plant is 500 metric tons or more per day;

(n.9) the construction of a metal products processing plant that has an annual production capacity of 20 000 metric tons or more;

(n.10) the construction of a mill that produces chip-board from wood fibre and has an annual production capacity of 50 000 cubic metres or more;

(n.11) the construction of a plant that manufactures vehicles or aircraft, including parts for such vehicles, and has an annual production capacity of 100 000 metric tons or more;”;

(3) by substituting the following for subparagraph *p* of the first paragraph:

“(p) the opening and operation of:

— a metals mine or an asbestos mine that has a production capacity of 7 000 metric tons or more per day;

— a uranium mine;

— any other mine that has a production capacity of 500 metric tons or more per day.

Excluded are works subject to the Regulation respecting petroleum, natural gas, brine and underground reservoirs, made by Order in Council 1539-88 dated 12 October 1988, and not otherwise referred to in this Regulation.

Also excluded are quarries and sand pits within the meaning of the Regulation respecting quarries and sand pits (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 2).

“Mine” means all the surface and underground infrastructures used for the extraction of ore;”;

(4) by inserting the following after the second paragraph:

“The projects listed in subparagraphs *n* to *n.11* of this section also exclude the construction of a pilot plant on the premises of an existing industrial facility or another existing establishment. For the purposes of this section, a pilot plant is any establishment:

— set up and operated under an experimental project;

— comprising small-scale facilities intended for the use, evaluation and development of innovative manufacturing techniques and methods.”.

2. The following is inserted after Division IV:

“DIVISION IV.1

MAXIMUM TIME LIMIT APPLICABLE TO THE ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT AND REVIEW PROCEDURE FOR CERTAIN PROJECTS OF AN INDUSTRIAL NATURE

16.1 Once the notice provided for in section 31.2 of the Act has been filed in relation to a project subject to the environmental impact assessment and review procedure under the second paragraph of subparagraph *j*, under subparagraphs *n* to *n.11* or under subparagraph *p* of the first paragraph of section 2, the maximum time limit within which the Minister must submit the file of the application for authorization to the Government for its decision is 15 months.

The time limit prescribed in the first paragraph runs from the date on which the notice referred to above is filed, and does not include the period during which the project proponent prepares the impact assessment statement or any supplementary information required by the Minister.”.

3. Section 19 is amended by substituting the words “The provisions of paragraph *g*” for the words “Paragraphs *g*, *n* and *p* and the second part of paragraph *j*”.

4. The Government must, not later than at the end of the two-year period following the coming into force of this Regulation, study the advisability of reducing the maximum time limit of 15 months provided for in section 16.1 for the environmental assessment and review of certain projects of an industrial nature.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9575

Gouvernement du Québec

O.C. 102-96, 24 January 1996

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Wildlife habitats — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

WHEREAS under paragraph 2 of section 128.18 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may, by regulation, designate activities which, while they may alter a biological, chemical or physical component of a wildlife habitat, do not require any authorization and, as the case may be, prescribe the applicable standards or conditions of management, which may vary according to the kind of activity, the class or location of the wildlife habitat, the season, the physical features or according to whether the habitat is located on public or private land;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 July 1995 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS no comments were sent to the Minister;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats, attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 128.1 and s. 128.18, par. 2)

1. The Regulation respecting wildlife habitats, made by Order in Council 905-93 dated 22 June 1993, is amended by revoking paragraphs 1, 2 and 3 of section 48.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9574

Draft Minister's Order

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Value of silvicultural treatments

Notice is hereby given that Minister's Order of the Minister of Natural Resources respecting the value of silvicultural treatments, the text of which appears below, may be made by the Minister, with or without amendment, upon the expiry of 25 days following this publication.

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 25-day period, to Mr. Jacques Robitaille, Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec), G1S 4X4.

FRANÇOIS GENDRON,
Minister of Natural Resources

Minister's Order of the Minister of Natural Resources respecting the value of silvicultural treatments

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.1 and 73.3)

- 1.** The silvicultural treatments described in Schedule I shall be admitted as payment of the dues prescribed by the Minister responsible for the application of the Forest Act for the 1996-1997 fiscal year.
- 2.** The values of such silvicultural treatments are those established in Schedule II.
- 3.** This Minister's Order of the Minister of Natural Resources replaces the Regulation respecting the value of silvicultural treatments made by Minister's Order 94-286 of the Minister of Natural Resources dated 2 March 1995 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 March 1995.
- 4.** This Minister's Order of the Minister of Natural Resources comes into force on 1 April 1996.

SCHEDULE I (s. 1)

SILVICULTURAL TREATMENTS ADMITTED FOR THE 1996-1997 FISCAL YEAR

DIVISION I ALL FOREST AREAS

1. Site preparation: site preparation comprises any of the following 5 operations:
 - (1) scarifying: loosening the soil to promote natural or artificial regeneration of desired species of trees;
 - (2) clearing: windrowing or piling non-commercial ligneous matter to facilitate the planting of seedlings or the passage of a scarifier;
 - (3) winter shear-blading: clearing frozen ground with a shear-blade-equipped tractor in order to eliminate all vegetation and remove excessively thick organic matter;
 - (4) ploughing and harrowing: loosening the soil by means of a plough and a harrow to promote the planting of tolerant hardwoods or hybrid poplars;
 - (5) prescribed burning: intentional burning of forest fuels left in a forest management area after the felling of

commercial timber carried out in weather conditions that enable fire to spread freely within the selected area.

2. Planting: the setting in the soil of cuttings, sets, bare-root seedlings or container seedlings in order to produce ligneous matter.
3. Natural regeneration reinforcement planting: the planting of seedlings in an area where natural regeneration is insufficient so as to obtain a number of evenly distributed trees of the principal species in that area.
4. Release treatment: the controlling of competing vegetation by spraying herbicides registered for forestry such as glyphosate, or by mechanical means such as circular saws, chain saws or shears, in order to promote the natural or artificial regeneration of desired species.
5. Precommercial thinning: the felling of trees that impede the growth of selected trees in a young stand by equalizing the spacing between them.

6. Commercial thinning: the felling or harvesting of trees in an even-aged stand that has not yet reached cutting age in such a way as to accelerate the diameter growth of the remaining trees and to improve the quality of the stand.

7. Drainage: the digging of ditches in order to lower soil humidity by draining away surface run-off and seepage in order to improve tree growth and to promote natural and artificial regeneration.

DIVISION II FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF SOFTWOODS

8. Pine seeding: the aerial or ground seeding of jack pine seed or the seeding of jack pine or white pine in funnels.

DIVISION III FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE, CEDAR AND MIXED STANDS WITH TOLERANT HARDWOODS

9. Selection cutting: the periodic felling or harvesting of trees selected individually or in small groups in an uneven-aged high forest that takes into account all the species and diameter classes of trees in a stand, as well as the strength and quality of those trees. A balanced selection structure must be obtained or maintained in the stand by ensuring the necessary cultivation of growing trees and by favouring seed establishment.

10. Improvement cutting: the felling or harvesting of trees in a degraded uneven-aged high forest whose diameter is equal to or greater than the diameter determined for each species, while maintaining the percentage of the basal area of Quality 1 trees after treatment.

DIVISION IV

FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE AND MIXED STANDS WITH TOLERANT HARDWOODS

11. Preselection cutting: the felling or harvesting of trees selected individually or in small groups in an uneven-aged high forest that takes into account all the species and diameter classes of trees in a stand, as well as the strength and quality of those trees. A structure conducive to selection must be obtained in the stand by ensuring the necessary cultivation of growing trees and by favouring seed establishment.

12. Enrichment planting: the introduction or increase in the number of white pine, red oak, American ash or yellow birch in a stand.

DIVISION V

FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF SOFTWOODS, TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE AND MIXED STANDS

13. Progressive seed cutting: the felling or harvesting of trees at the time of the first of a series of successive regeneration cuts in an even-aged stand that has reached cutting age, thus permitting the opening of the forest cover and the elimination of overtopped trees, and promoting natural regeneration from seeds produced by dominant and codominant trees left as seed bearers.

14. Strip cutting with regeneration and soil protection: felling or harvesting in a stand, in strips no more than 60 metres wide and leaving an uncut strip at least equal in width to the width of the strip harvested. In the strips, all trees of commercial species whose diameter has reached 10 centimetres or more at 1.30 metres above the highest ground level are harvested. Cutting must allow the harvesting of not less than 75 % of the basal area or the reduction of the forest cover to less than 25 %. Felling or hauling roads must be spaced and every precaution must be taken to avoid damaging advance regeneration and to protect the soil.

15. Fertilization: the application of chemical or organic fertilizers to increase the production capacity of the soil.

DIVISION VI

SILVICULTURAL TREATMENTS FOR THE PROTECTION OF FOREST RESOURCES

16. Strip cutting with regeneration and soil protection: felling or harvesting in a stand, in strips no more than 60 metres wide and leaving an uncut strip at least equal in width to the width of the strip harvested. In the strips, all trees of commercial species whose diameter has reached 10 centimetres or more at 1.30 metres above the highest ground level are harvested. Cutting must allow the harvesting of not less than 75 % of the basal area or the reduction of the forest cover to less than 25 %. Felling or hauling roads must be spaced and every precaution must be taken to avoid damaging advance regeneration and to protect the soil.

17. Selection cutting: the periodic felling or harvesting of trees selected individually or in small groups in an uneven-aged high forest that takes into account all the species and diameter classes of trees in a stand, as well as the strength and quality of those trees. A balanced selection structure must be obtained or maintained in the stand by ensuring the necessary cultivation of growing trees and by favouring seed establishment.

18. Improvement cutting: the felling or harvesting of trees in a degraded uneven-aged high forest whose diameter is equal to or greater than the diameter determined for each species, while maintaining the percentage of the basal area of Quality 1 trees after treatment.

19. Preselection cutting: the felling or harvesting of trees selected individually or in small groups in an uneven-aged high forest that takes into account all the species and diameter classes of trees in a stand, as well as the strength and quality of those trees. A structure conducive to selection must be obtained in the stand by ensuring the necessary cultivation of growing trees and by favouring seed establishment.

SCHEDULE II

(s. 2)

**VALUE OF SILVICULTURAL TREATMENTS
ADMITTED AS PAYMENT OF DUES FOR THE
1996-1997 FISCAL YEAR**
DIVISION I**ALL FOREST AREAS**

1. Site preparation		
— Scarifying		
Anchor chains		\$100/ha
Shark-fin barrels and chains		\$280/ha
Hydraulic cone trenchers (Wadell type)		\$225/ha
Hydraulic disk trenchers (TTS hydraulic and Donaren types)		\$180/ha
Batch scarifier (Bracke), disk trencher (TTS type)		\$130/ha
Batch scarifier moulder (Bracke moulder)		\$175/ha
“V” blade batch scarifier (Bracke) or disk trencher		\$355/ha
Cutter-type portable scarifier, forest mattock		\$315/1 000 microsites
Forest harrows (Rome and Crabe types)		
Single pass		\$205/ha
Double pass		\$365/ha
Létourneau tree crusher		\$225/ha
— Winter shear-blading with a shear-blade-equipped crawler tractor		\$410/ha
— Clearing		
Rake-equipped crawler tractor		\$400/ha
Rake-equipped skidder		\$340/ha
Modified “V” blade models C and H		\$170/ha
— Ploughing and harrowing		
Forest plough (Lazure type) + forest harrow (Rome and Crabe types)		\$1 100/ha
— Prescribed burning		\$375/ha
2. Planting		
— With site preparation		
Bare-root seedlings	Conventional size	\$210/1 000 seedlings
	Large size	\$245/1 000 seedlings
Container seedlings	67-50:	\$165/1 000 seedlings
	45-110 or cuttings:	\$175/1 000 seedlings
	25-200:	\$230/1 000 seedlings
	45-340:	\$315/1 000 seedlings

— Without site preparation

Bare-root seedlings	Conventional size	\$225/1 000 seedlings
	Large size	\$260/1 000 seedlings
Container seedlings	67-50:	\$180/1 000 seedlings
	45-110:	\$190/1 000 seedlings
	25-200:	\$245/1 000 seedlings
	45-340:	\$330/1 000 seedlings

3. Natural regeneration reinforcement planting

— With site preparation

Bare-root seedlings	Conventional size	\$225/1 000 seedlings
	Large size	\$260/1 000 seedlings
Container seedlings	67-50:	\$180/1 000 seedlings
	45-110:	\$190/1 000 seedlings
	25-200:	\$245/1 000 seedlings
	45-340:	\$330/1 000 seedlings

— Without site preparation

Bare-root seedlings	Conventional size	\$240/1 000 seedlings
	Large size	\$275/1 000 seedlings
Container seedlings	67-50:	\$195/1 000 seedlings
	45-110:	\$205/1 000 seedlings
	25-200:	\$260/1 000 seedlings
	45-340:	\$345/1 000 seedlings

4. Release treatment

— Mechanical

Coniferous or boreal forest zone	\$550/ha
Mixed and hardwood forest zones	\$630/ha
— Herbicides	
Ground spraying	\$340/ha
Aerial spraying	\$205/ha

5. Precommercial thinning	
— Priority production of softwoods and mixed predominantly softwood stands	
4 000 to 6 999 t/ha	\$355/ha
7 000 to 10 999 t/ha	\$550/ha
11 000 to 14 999 t/ha	\$695/ha
15 000 to 19 999 t/ha	\$810/ha
20 000 and over t/ha	\$910/ha

— Priority production of intolerant hardwoods and mixed predominantly intolerant hardwood stands \$795/ha

— Priority production of tolerant hardwoods and mixed predominantly tolerant hardwood stands \$760/ha

6. Commercial thinning	
— Softwoods	\$500/ha
— Mixed with tolerant and intolerant hardwoods	\$285/ha
— Tolerant and intolerant hardwoods	\$ 70/ha

7. Drainage	
Cleared areas (without prior felling)	\$1.45/m or m ³
Wooded areas (with prior felling)	\$1.80/m or m ³

DIVISION II
FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF SOFTWOODS

8. Pine seeding	
— Aerial seeding	\$35/ha
— Ground seeding	\$130/ha
— Funnels	\$285/1 000 seeded microsites

DIVISION III
FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE, CEDAR AND MIXED STANDS WITH TOLERANT HARDWOODS

9. Selection cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Cedar	\$215/ha

10. Improvement cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Cedar	\$215/ha

DIVISION IV
FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE AND MIXED STANDS WITH TOLERANT HARDWOODS

11. Preselection cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Cedar	\$215/ha

12. Enrichment and reinforcement planting of hardwoods and pine	\$495/1 000 seedlings
---	-----------------------

DIVISION V
FOREST AREAS INTENDED MAINLY FOR THE PRODUCTION OF SOFTWOODS, TOLERANT HARDWOODS, WHITE PINE, RED PINE AND MIXED STANDS

13. Progressive seed cutting	
— Softwoods	\$500/ha
— Mixed with tolerant and intolerant hardwoods	\$ 70/ha
— Tolerant and intolerant hardwoods	\$ 70/ha

14. Strip cutting with regeneration and soil protection (except in mixed stands)	\$200/ha
--	----------

15. Fertilization	
— Softwoods and mixed stands with tolerant hardwoods	\$355/ha
— Tolerant hardwoods	\$355/ha

DIVISION VI
SILVICULTURAL TREATMENTS FOR THE
PROTECTION OF FOREST RESOURCES

16. Strip cutting with regeneration and soil protection	\$200/ha
---	----------

17. Selection cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha

— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
---------------------------------	----------

— Cedar	\$215/ha
---------	----------

18. Improvement cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha

— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
---------------------------------	----------

— Cedar	\$215/ha
---------	----------

19. Preselection cutting	
— Tolerant hardwoods	\$ 70/ha

— Mixed with tolerant hardwoods	\$ 70/ha
---------------------------------	----------

— Cedar	\$215/ha
---------	----------

Note: The expression “tolerant hardwoods” includes white pine and red pine.

9599

Draft Regulations

Draft Regulation

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Basic school for secondary school education

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic school regulation for secondary school education, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft regulation is to modify certain conditions of eligibility for a program of study leading to a vocational training diploma, by specifying on what date a person must be 16 years of age to be admitted to such program and by prescribing that a person who has accumulated the Secondary III credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics may be admitted to such a program from 15 August 1996, if the program includes the Secondary IV credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics.

To date, study of the matter has revealed no negative impact on the public, businesses and small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Mrs. Christine Martel, Assistant Deputy Minister for professional and technical training, at the following number: (418) 643-3810.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec), G1R 5A5.

JEAN GARON
Minister of Education

Regulation to amend the Basic school regulation for secondary school education

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 447)

1. The Basic school regulation for secondary school education, made by Order in Council 74-90 dated 24 January 1990 and amended by Order in Council 1636-92 dated 11 November 1992 and 586-94 dated 27 April 1994, is further amended in section 51:

(1) by substituting, in paragraph 2, the words “is at least 16 years of age on 30 September of the school year in which he begins his vocational training” for the words “is no longer subject to the compulsory school attendance requirement prescribed by section 14 of the Act”; and

(2) by adding the following paragraph:

“(4) has obtained the Secondary III credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics and registers in a vocational training program the credits of which include the Secondary IV credits in the language of instruction, in the second language and in Mathematics.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 2 of section 1, which comes into force on 15 August 1996.

9577

Draft Regulation

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Eligibility and registration — Amendments

Notice is hereby given, pursuant to sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de

l'assurance-maladie du Québec, the text of which appears below, may be made by the Government at the expiry of 45 days from this publication.

The Draft Regulation falls within the scope of the Board's policy concerning improvement of customer services. Its essential purpose is to reduce the requirements ensuing from the Health Insurance Act and the regulations applicable in respect of registration of a beneficiary by allowing, in cases of a birth or death occurring in Québec, the declaration of those events to the registrar of civil status to be the sole action necessary to register a newborn child or to notify the Board of the death of a beneficiary.

Secondly, the Draft Regulation permits a beneficiary to provide, instead of the original, a copy of a document issued by Citizenship and Immigration Canada or a copy of his Canadian passport issued by External Affairs Canada attesting, at the case may be, that he is a Canadian citizen or has the status of a permanent resident in Canada.

Thirdly, the Draft Regulation allows a beneficiary to replace, in a single procedure with the Société de l'assurance-automobile du Québec, his health-insurance card and his driver's licence when they are lost, damaged or stolen. The Draft Regulation is also intended to make it easier to notify the Board of a change of address, a change of civil status or a death occurring outside Québec by allowing a beneficiary to do so without having to fill out a form.

Finally, the Draft Regulation is intended to allow a beneficiary to provide to the Board, instead of the original, a copy of his birth certificate, his certificate of Canadian citizenship or his certificate of change of name, for the purpose of making corrections with respect to his identity when it becomes necessary to do so because of a clerical error.

The impact of the Regulation on the public will consist primarily in simplifying the rules for registration, particularly with respect to the filing of the required proof. The new measures will allow the beneficiary to obtain his health-insurance card more rapidly while sparing him in certain cases expenses involved in having to provide the original of a document required by regulation.

Further information may be obtained by contacting Ms. Diane Bois, Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec), G1S 1E7; tel. (418) 682-5172, fax (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec), G1S 2M1.

JEAN ROCHON,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 69)

1. The Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec, made by Order in Council 1470-92 dated 30 September 1992, and amended by the Regulations made by Orders in Council 67-94 dated 10 January 1994 and 533-95 dated 12 April 1995, is further amended by striking out the words "et de la Science" in subparagraph 2 of the first paragraph of section 3.

2. The following paragraph is added at the end of section 8:

"Notwithstanding the foregoing, in the case of a birth that occurred in Québec, the person who declares the birth of a child to the registrar of civil status is deemed to have made an application for the registration of a newborn child with the Board."

3. Section 11 is amended by substituting the words "and surname" for the words " , surname at birth and given name".

4. Section 12 is amended by adding the following paragraph at the end:

"Notwithstanding the second paragraph of section 8, a person with a dependent newborn child shall, upon request by the Board, provide the information and documents required by this Regulation for the registration of the newborn child."

5. The following is inserted after section 13:

"**13.1** The Board may verify with the person who issued a document required under this Regulation or with the person who provided a solemn attestation or declaration with respect to information required under

this Regulation, the exactness of the information provided by a person who applies to the Board for registration, renewal of registration or replacement of his health-insurance card or who notifies the Board of a change with respect to the information or documents provided in support of any of those applications.”.

6. Section 14 is amended

(1) by substituting the words “the person’s surname, including the person’s usual given name, and the person’s” for the words “the person’s surname at birth and usual given name,” in paragraph 1; and

(2) by substituting the words “the surname, including the usual given name, the” for the words “the surname at birth, usual given name,” in paragraph 10.

7. Section 15 is amended

(1) by substituting the following for paragraphs 2 and 3:

“(2) in the case of a person holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) the original or a certified true copy of the copy of his act of birth;

(b) the original or a certified true copy of his birth certificate;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship; and

(d) a copy of the pages of his Canadian passport containing information respecting his identity;

(3) in the case of a person not holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) a copy of the document issued by the Canadian immigration authorities attesting to the person’s status of permanent resident of Canada;

(b) the original or a certified true copy of the person’s attestation of stay in Québec as a scholar issued by the Ministère de l’Éducation;

(c) the original or a certified true copy of the person’s attestation of refugee status issued by the Immigration and Refugee Board;

(d) the original or a certified true copy of a work permit issued by the Canadian immigration authorities, accompanied, in the case of a scholar of the Canadian

International Development Agency, by the original or a certified true copy of the attestation issued by a teaching establishment to the effect that the person is receiving only a scholarship supplement from the Agency;

(e) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied by proof of the person’s application for permanent residency;

(f) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied, in the case of a spouse of a person who is eligible and registered with the Board, by a marriage certificate or by a sworn statement to the effect that he has lived as though married with a person of the opposite sex for at least 3 years or for 1 year if a child has been born of their union;”;

(2) by substituting the following for paragraphs 5 and 6:

“(5) in the case of an adoption, the original or a certified true copy of the order of placement, of the notice by the clerk of the court who pronounced the adoption to the effect that an adoption judgment was rendered or in the case of the adoption of a child made in the People’s Republic of China, of the certificate of registration of the adoption, accompanied in all cases of international adoption, by the original or by a certified true copy of the document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the child to be in Canada;”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The copy of one of the documents provided for in clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph shall be accepted only where the person has submitted the original or a certified true copy of that document as proof of identity at the time of authentication of his application, in accordance with the terms and conditions provided for in section 32.”.

8. Section 21 is amended by substituting the words “by a person referred to in section 31” for the words “by the establishment or house of detention” in the second paragraph.

9. Section 23 is amended by striking out the words “et de la Science” in subparagraph 2 of the first paragraph.

10. Section 26 is amended

(1) by striking out, after the words “notify the Board”, the words “in writing, using a form supplied by the Board for that purpose” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following paragraphs after the first paragraph:

“In the case where a beneficiary requests that a correction be made to his identity because of a slip of the pen, he shall provide one of the following documents:

(a) a copy of his birth certificate;

(b) a copy of the copy of his act of birth;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship;

(d) a copy of his certificate of change of name;

(e) the original or a certified true copy of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing him to be or to remain in Canada.

In the case where the beneficiary requests that a change be made to his identity following a change of name or designation of sex, he shall provide, as the case may be, the original or a certified true copy of the certificate of change of name or of the certificate of change of designation of his sex and of his name.”; and

(3) by substituting the words “and name” for the words “, surname at birth and given name” in the last paragraph.

11. Section 27 is amended

(1) by inserting the words “which occurred outside Québec” after the word “death” in the part preceding paragraph 1;

(2) by substituting the words “name, including the usual given name, the” for the words “surname at birth and usual given name” in paragraph 1;

(3) by substituting the words “name, including his usual given name, and” for the words “surname at birth, usual given name and” in paragraph 3;

(4) by adding the following paragraphs at the end:

“In the case of a death that occurred in Québec, the person who declared the death of a beneficiary to the registrar of civil status is deemed to have notified the Board.

Notwithstanding the second paragraph, the deceased beneficiary’s heir or legatee shall, upon the Board’s request, supply the information provided for in the first paragraph.”.

12. Section 31 is amended by inserting the words “or for replacement of a health-insurance card” after the words “renewal of registration” in the second paragraph.

13. Section 32 is amended by substituting the following for subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1) the original or a certified true copy of the copy of his act of birth or birth certificate;”.

14. The following is inserted after section 36:

“**36.1** To register a newborn child whose birth has occurred in Québec before 1 April 1996, the person who is responsible for the newborn child shall apply to the Board and shall provide a copy of the document issued by the registrar of civil status on which the child’s registration number in the register of civil status appears.”.

15. This Regulation comes into force on 1 April 1996, except for clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15 and the second paragraph of section 26, introduced by sections 7 and 10 of this Regulation, which will come into force on 1 September 1996.

Notwithstanding the foregoing, a person may provide the Board with an original of the documents mentioned in clause *c* of subparagraph 2 of the first paragraph and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15, introduced by section 7 of this Regulation.

9573

Draft Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9)

Parks — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Parks Regulation, the text of which appears below, may be made by the Gouvernement du Québec upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to divide the future Monts-Valin conservation park into 3 zones, that is, natural atmosphere, preservation or services zones.

To that end, the Regulation to amend the Parks Regulation includes the zoning map of the future Monts-Valin conservation park.

The establishment of that park will protect a territory representative of the Monts-Valin massif and make it accessible to the public. Its creation will contribute to the regional economic development and should not have any negative impact on the public, businesses and particularly small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Luc Berthiaume, ministre de l'Environnement et de la Faune, Direction du plein air et des parcs, 150, boulevard René-Lévesque Est, 16^e étage, Québec (Québec), G1R 4Y1; telephone: (418) 644-9393; Fax: (418) 644-8932.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, Édifice Marie-Guyart, 30^e étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), G1R 5V7.

JACQUES BRASSARD,
*Minister of the
Environment and Wildlife*

Regulation to amend the Parks Regulation

Parks Act

(R.S.Q., c. P-9, ss. 2, 3 and 9, par. b)

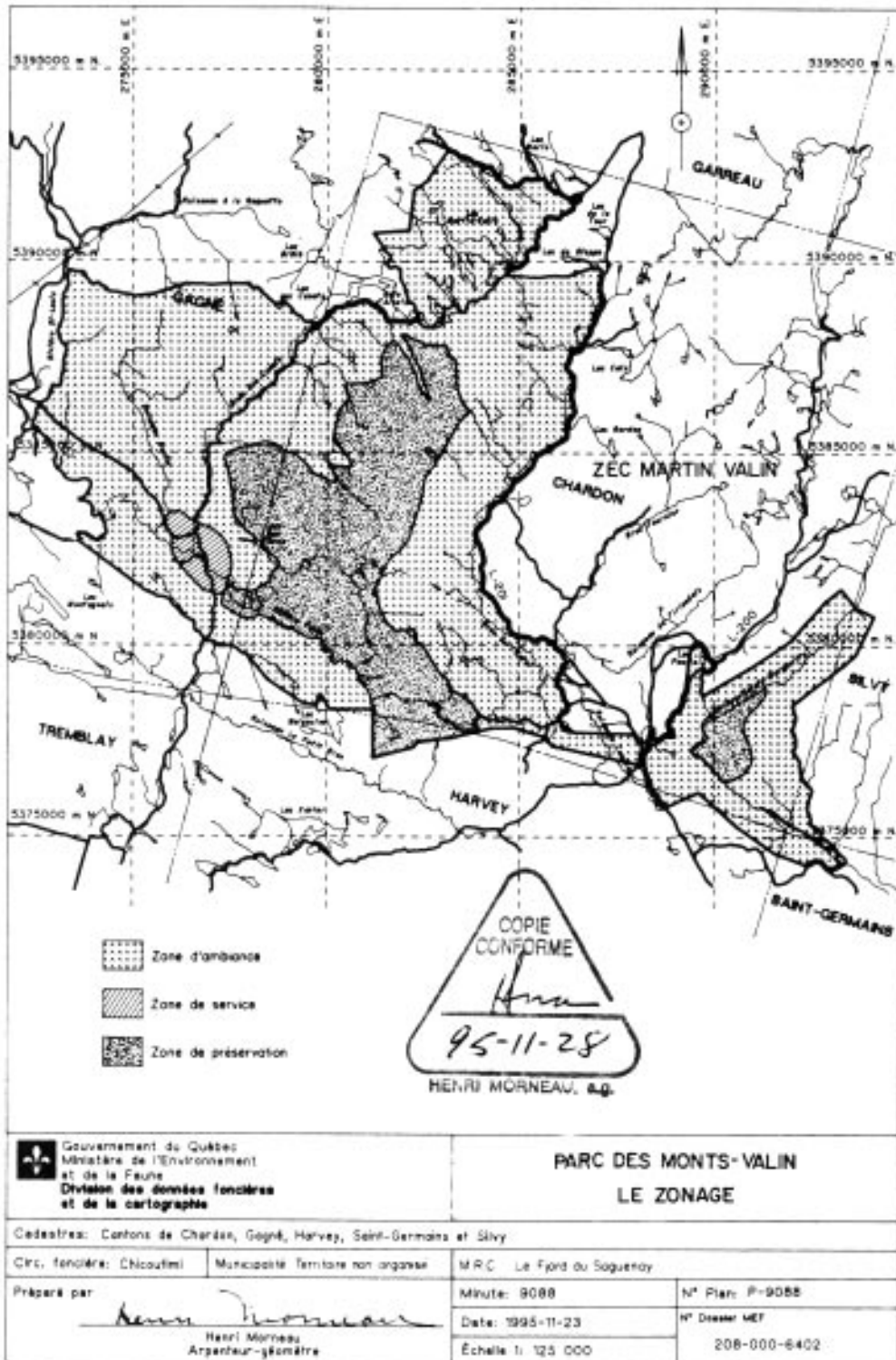
1. The Parks Regulation, made by Order in Council 567-83 dated 23 March 1983 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1112-83 dated 1 June 1983, 1385-83 dated 22 June 1983, 1404-84 dated 13 June 1984, 1915-84 dated 22 August 1984, 2330-84 dated 17 October 1984, 2479-84 dated 7 November 1984, 149-85 dated 23 January 1985, 1913-85 dated 18 September 1985, 2143-85 dated 16 October 1985, 1060-87 dated 30 June 1987, 632-88 dated 27 April 1988, 484-89 dated 29 March 1989, 459-90 dated 4 April 1990, 722-90 dated 23 May 1990, 1727-90 dated 12 December 1990, 43-91 dated 16 January 1991, 278-92 dated 26 February 1992, 311-93 dated 10 March 1993 and 679-94 dated 11 May 1994, is further amended by adding the following at the end of section 1:

“SCHEDULE 19

PARC DES MONTS-VALIN”.

2. Schedule 19 attached hereto is added after Schedule 18.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.



Draft Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9)

Parks

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Parks Regulation, the text of which appears below, may be made by the Gouvernement du Québec upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Draft Regulation is to increase the financial participation of the users in the development of the parks and allow the public to cross the Parc du Saguenay and the Parc du Mont-Orford with fishing tackle.

To that end, the Regulation to amend the Parks Regulation states that every person who enters a park, with the exception of those exempted by regulation, must hold an authorization. Such authorization is issued upon payment of the fees prescribed by regulation. Furthermore, the Regulation proposes to allow the possession and transportation of fishing tackle in the Parc du Saguenay and the Parc du Mont-Orford.

The Draft Regulation will have a financial impact on the public as the entry fees are compulsory for all parks and are added to the fees for the existing activities or services.

Additional information may be obtained from: Mr. Luc Berthiaume, Direction du plein air et des parcs, 150, boulevard René-Lévesque Est, 16^e étage, Québec (Québec), G1R 4Y1; telephone: (418) 644-9393; Fax: (418) 644-8932.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, 150, boulevard René-Lévesque Est, 17^e étage, Québec (Québec) G1R 4Y1.

JACQUES BRASSARD,
Minister of the Environment and Wildlife

Regulation to amend the Parks Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9, ss. 9 and 9.1; 1995, c. 40)

1. The Parks Regulation, made by Order in Council 567-83 dated 23 March 1983 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1112-83 dated 1 June 1983, 1385-83 dated 22 June 1983, 1404-84 dated 13 June 1984, 1915-84 dated 22 August 1984, 2330-84 dated 17 October 1984, 2479-84 dated 7 November 1984, 149-85 dated 23 January 1985, 1913-85 dated 18 September 1985, 2143-85 dated 16 October 1985, 1060-87 dated 30 June 1987, 632-88 dated 27 April 1988, 484-89 dated 29 March 1989, 459-90 dated 4 April 1990, 722-90 dated 23 May 1990, 1727-90 dated 12 December 1990, 43-91 dated 16 January 1991, 278-92 dated 26 February 1992, 311-93 dated 10 March 1993, 198-94 dated 2 February 1994, 633-94 dated 4 May 1994 and 679-94 dated 11 May 1994, is further amended, in the second paragraph of section 1, by striking out the words “national”, “de récréation” and “de conservation” in the names of the parks referred to in respect of Schedules 14 to 18.

2. The Regulation is amended by adding the following after section 1:

“DIVISION 1.1 AUTHORIZATION TO ENTER AND TO ENGAGE IN AN ACTIVITY

§1. Entry

1.1 Subject to the exemptions provided for in section 1.2, every person who enters a park must hold an authorization to enter issued under section 6.1 of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9).

Such authorization is issued upon payment of the following fees, which include the Québec sales tax and the goods and services tax:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (1) a person 18 years of age and over: | \$2.00 per day or \$10.00 per year; |
| (2) a person 6 to 17 years of age: | \$1.00 per day or \$5.00 per year; |
| (3) a person who is part of a group of students from a school board or from a private educational institution holding a permit issued under the Private Education Act (R.S.Q., c. E-9.1) to offer preschool education or instruction at the elementary or secondary level: | \$0.50 per day. |

A daily authorization to enter is valid until midnight if issued before 4:00 p.m., or until midnight of the following day if issued after 4:00 p.m.

A yearly authorization to enter is valid from 1 April to 31 March.

An authorization to enter entitles its holder to enter all parks.

1.2 The following persons are exempted from the obligation to hold the authorization provided for in the first paragraph of section 1.1, in the cases referred to hereinafter, if they apply for exemption to the employees referred to in section 1.4:

- (1) persons 5 years of age or under;
- (2) persons who must enter a park for the purposes of their work;
- (3) persons who must enter a park in order to reach their residence or their private property, as well as guests of such persons;
- (4) persons crossing the Parc du Mont-Orford along Highway 141;
- (5) persons going to the Rocher-Percé in the Parc de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé;
- (6) persons going to the Tadoussac fish-breeding plant situated in the Parc du Saguenay or entering the part of that park situated south of Highway 138;
- (7) persons going to the Jouvence outdoor recreation area or to the art centre situated in the Parc du Mont-Orford;
- (8) users of the Cap-à-l'Original vacation camp situated in the Parc du Bic;
- (9) persons going to the Mont-Saint-Joseph chapel situated in the Parc du Mont-Mégantic for the sole purpose of taking part in a religious ceremony;
- (10) persons entering the Rivière-Éternité sector in the Parc du Saguenay on the second Sunday in August for the sole purpose of making a pilgrimage;
- (11) persons going to the calvary in the Parc d'Oka or to the Parc du Mont-Saint-Bruno for the sole purpose of taking part in a religious ceremony;
- (12) persons engaging in an activity as part of a special event lasting one day or less and organized by

the Ministère de l'Environnement et de la Faune or by the other contracting party referred to in section 8.1 of the Parks Act, by a community organization, by a municipal body within the meaning of section 5 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., c. A-2.1) or by a Native community in conjunction with the Ministère de l'Environnement et de la Faune.

An application for exemption for a person 5 years of age or under may be made by any person having custody of that person or responsible for supervising him.

§2. Engaging in an activity

1.3 Any person fishing in a park must hold an authorization to fish issued under section 6.1 of the Parks Act.

Such authorization is issued upon payment of the fees provided for in Schedule 1.

Notwithstanding the foregoing, this section does not apply to persons fishing in the Parc de la Yamaska, the Parc des Îles-de-Boucherville, the Parc du Bic, the Parc de Miguasha, the Parc de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, the Parc de la Pointe-Taillon, the Parc de Frontenac or the Parc d'Oka.

§3. Powers and duties relating to the application of this Division

1.4 The employees of a park or of the other contracting party referred to in section 8.1 of the Parks Act who are designated by the Minister pursuant to section 6.1 of that Act to issue the authorizations provided for therein may require any person present in a park to produce his authorization to enter, his authorization to fish or, where applicable, a copy of his application for exemption provided for in section 1.2.

1.5 Any person present in a park must, at the request of an employee referred to in section 1.4 or of a wildlife conservation officer, produce his authorization to enter, his authorization to fish or, where applicable, a copy of his application for exemption provided for in section 1.2.”

3. Section 2 is amended by substituting the following therefor:

“**2.** A user who wishes to spend the night in a park must first obtain written permission to do so from the reception station.”

4. Section 4 is amended by substituting the words “first obtain written permission from the park superin-

tendent. Such permission is granted” for the words “hold a written authorization issued by the park superintendent. Such authorization is issued”.

5. Section 5 is amended

(1) by deleting the first paragraph;

(2) by substituting the word “A” for the words “Moreover, a” in the second paragraph;

(3) by substituting the words “an authorization to fish” for the words “a right of access pass” in the second paragraph;

(4) by striking out the words “de conservation” in the third paragraph wherever they occur; and

(5) by striking out the words “de récréation” and “de conservation” in the fourth paragraph wherever they occur.

6. Section 6 is amended by substituting the following therefor:

“6. A user may enter a maximum preservation zone only if he has obtained written permission from the park superintendent and only for an educational or scientific project.”.

7. Section 7 is amended

(1) by substituting the words “written permission” for the words “a written authorization”; and

(2) by substituting the words “an authorization to fish” for the words “staying licence”.

8. Section 8 is amended

(1) by substituting the words “written permission” for the words “a written authorization”; and

(2) by substituting the words “an authorization to fish” for the words “staying licence”.

9. Section 15 is amended by substituting the following therefor:

“15. Campsites must be vacated before 1:00 p.m. on the last day of the stay. A user who wishes to extend his stay, where applicable, must renew the permission required in section 2 on the day preceding the date of departure entered on the permission document.”.

10. Section 16 is amended by substituting the words “Parc d’Oka” for the words “Parc de récréation d’Oka” in the second paragraph.

11. Section 19 is amended

(1) by substituting the words “an authorization to fish” for the words “a staying licence for fishing” in the first paragraph; and

(2) by substituting the following for the second paragraph:

“This section does not apply to the Parc de la Yamaska, the Parc des Îles-de-Boucherville, the Parc du Bic, the Parc de Miguasha, the Parc de l’Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, the Parc de la Pointe-Taillon, the Parc de Frontenac, the Parc d’Oka, the Parc du Saguenay or the Parc du Mont-Orford.”.

12. Section 20 is amended

(1) by substituting the words “an authorization to fish” for the words “a staying licence for fishing” in the first paragraph; and

(2) by substituting the following for the second paragraph:

“This section does not apply to the Parc de la Yamaska, the Parc des Îles-de-Boucherville, the Parc du Bic, the Parc de Miguasha, the Parc de l’Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, the Parc de la Pointe-Taillon, the Parc de Frontenac, the Parc d’Oka, the Parc du Saguenay or the Parc du Mont-Orford.”.

13. Section 29 is amended by substituting the words “written permission or authorization to fish” for the words “authorization or staying permit”.

14. Section 32 is amended by substituting the following for the second paragraph:

“This section does not apply to the Parc de la Yamaska, the Parc des Îles-de-Boucherville, the Parc du Bic, the Parc de Miguasha, the Parc de l’Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, the Parc de la Pointe-Taillon, the Parc de Frontenac or the Parc d’Oka.”.

15. Section 37 is amended by substituting the words “the Parc du Mont-Tremblant” for the words “Parc de récréation du Mont-Tremblant”.

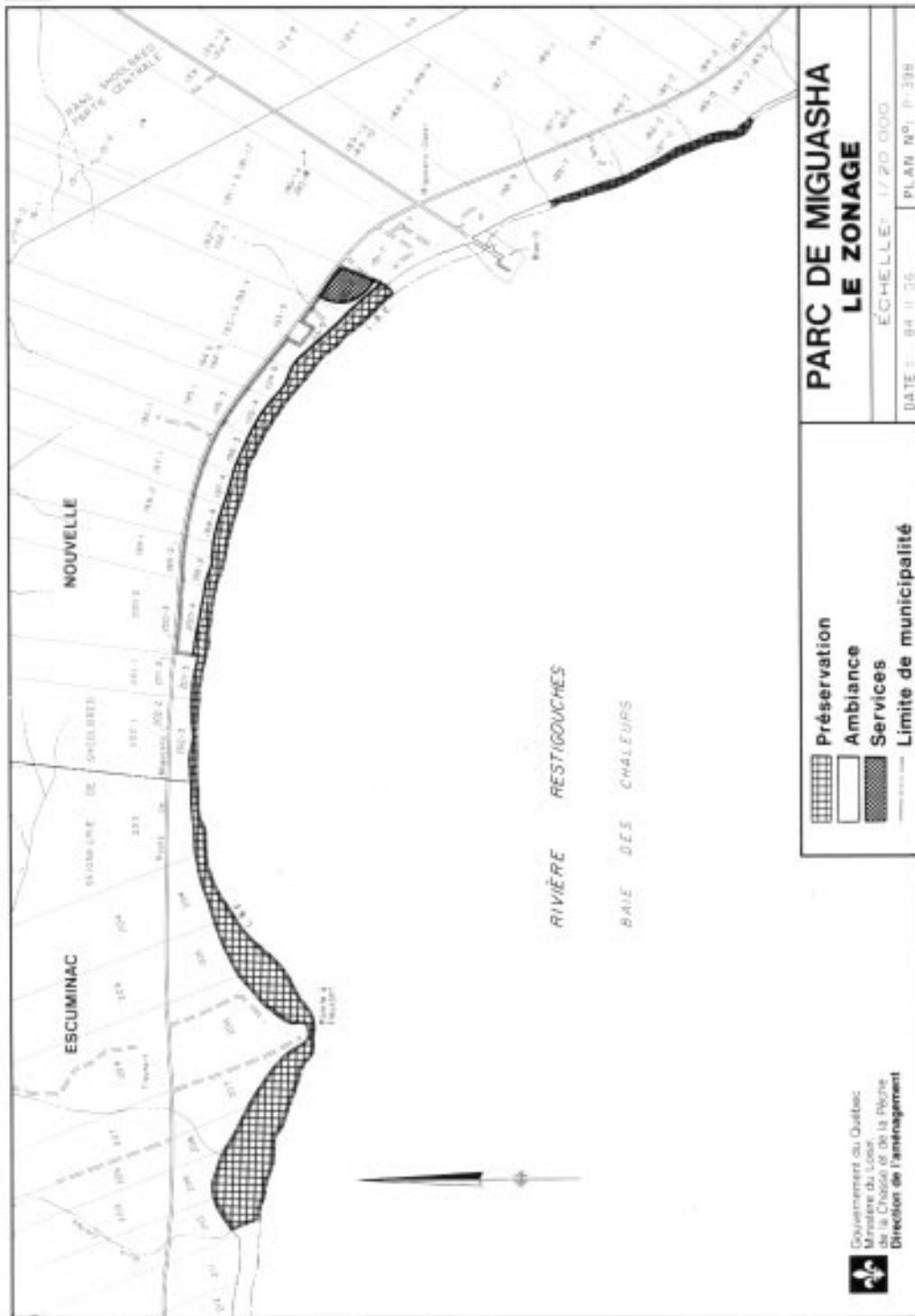
16. Section 41.1 is amended by inserting the numbers “1.1, 1.3, 1.5” after the word “sections”.

17. Schedule 1 is amended by substituting the words “authorization to fish” for the words “staying licence” in the second paragraph of section 1.

18. The Regulation is amended by substituting the Schedules attached hereto for Schedules 12 and 14 to 18.

19. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

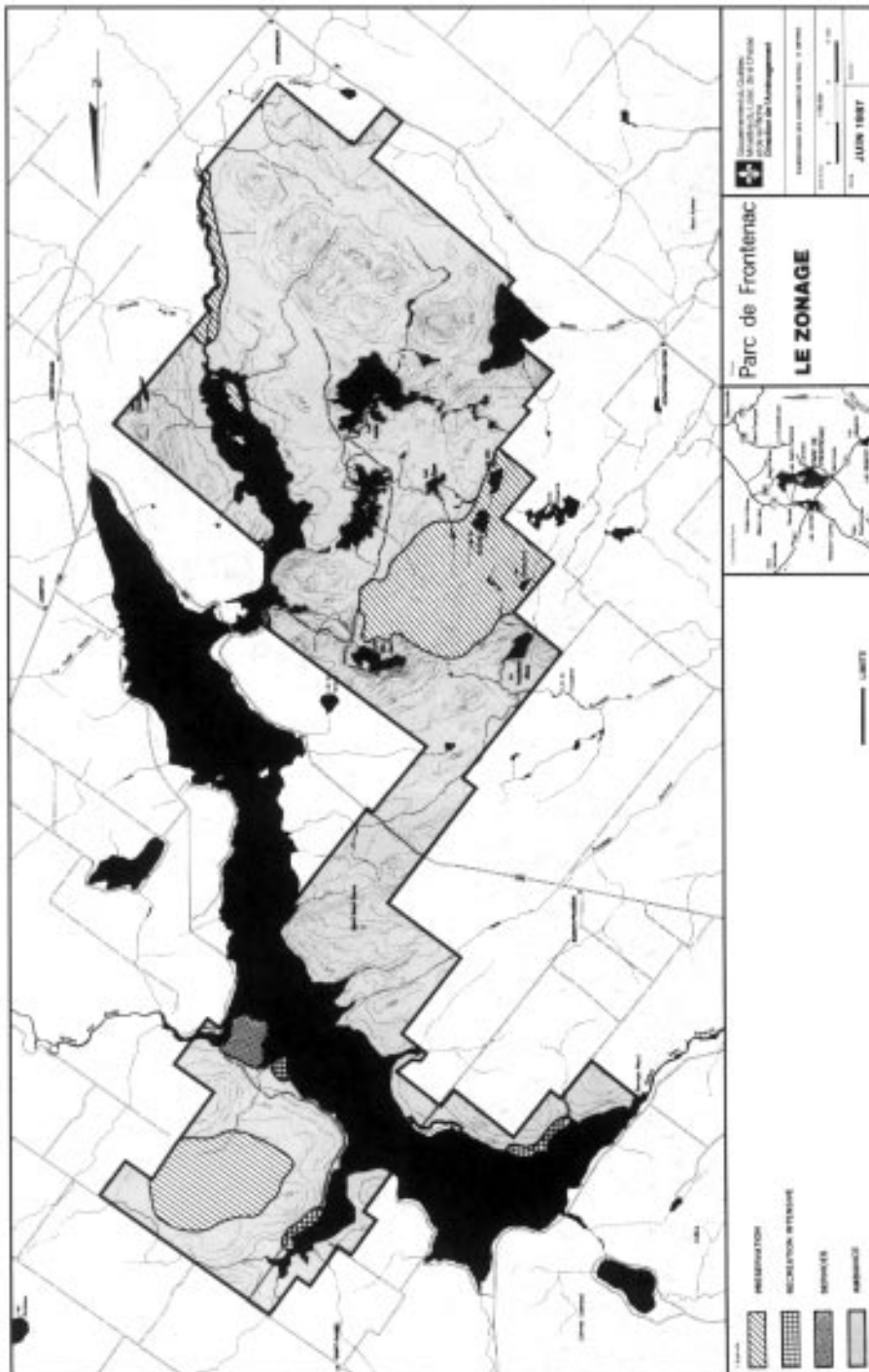
SCHEDULE 12



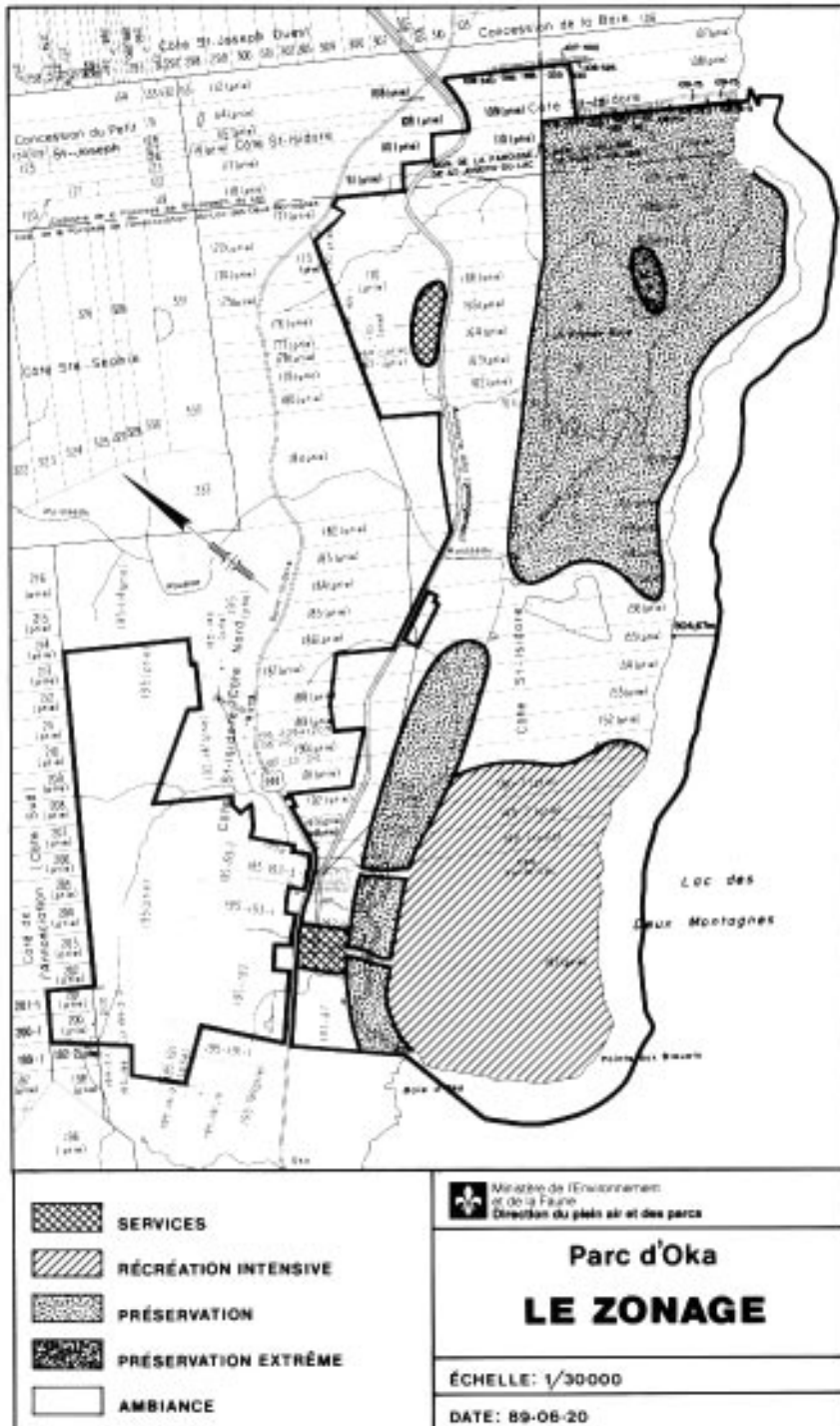
SCHEDULE 14



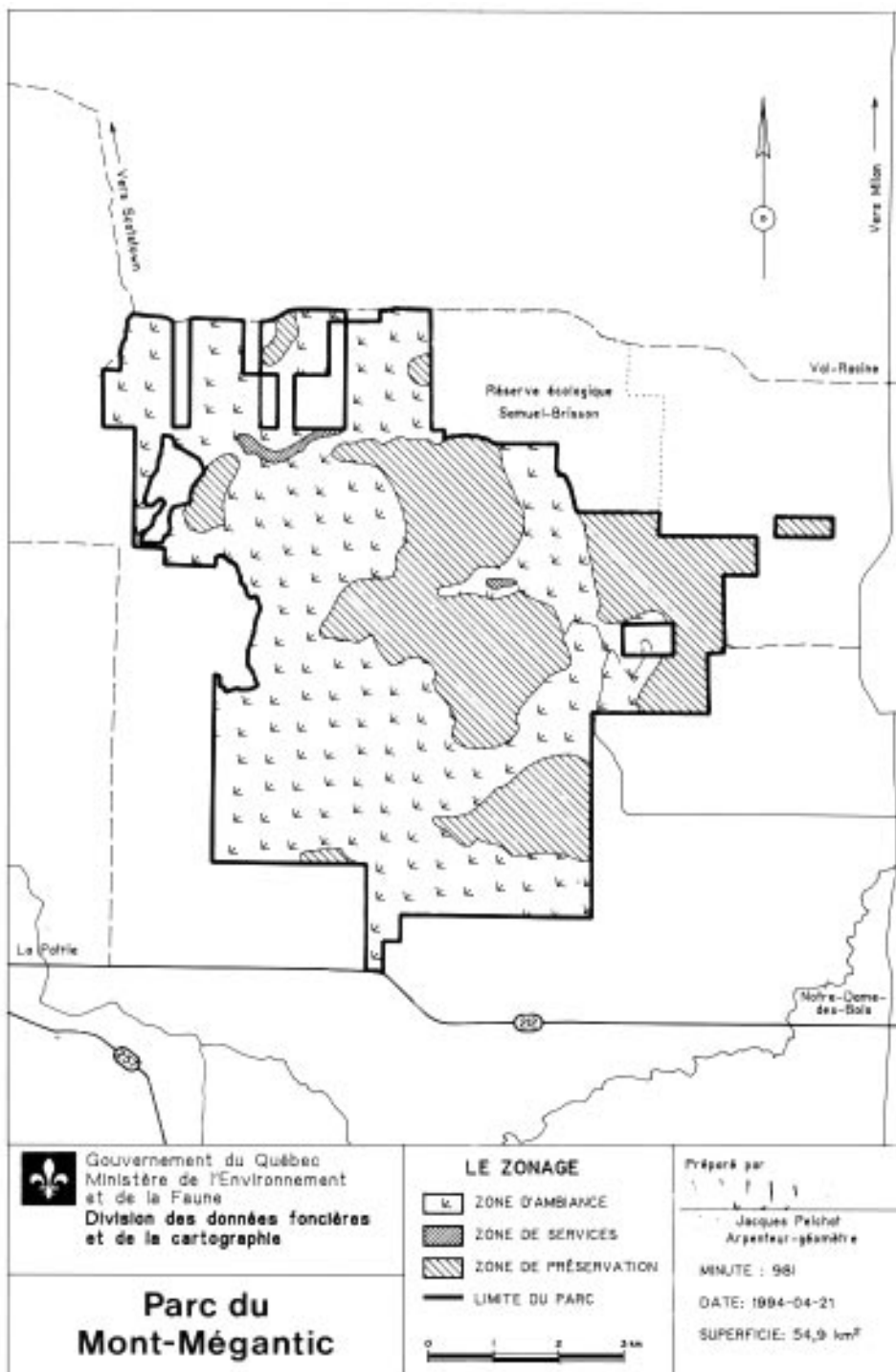
SCHEDULE 16



SCHEDULE 17



SCHEDULE 18



Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Wood processing plants

— Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, the text of which appears below, may be made by the Minister upon the expiry of 25 days following this publication.

The draft Regulation shall be submitted to be made within a shorter time than the period of 45 days which would normally be applicable under section 11 of the Regulations Act because the Minister is of the opinion that the urgency of the situation requires it.

The Minister is of the opinion that the urgency owing to the following circumstances justifies a shorter publication period:

— the draft of the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants is one of the elements which will make it possible to ensure the application of the Regulation respecting forest royalties (O.C. 372-87 dated 18 March 1987 and amendments).

Thus section 2 of that Regulation provides, in particular, that "In order to determine a unit rate fixed by the Minister under section 72 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the stumpage value of standing timber shall be calculated on April 1 of each year in each forest tariffing zone, by species or group of species and quality of timber, according to the parity technique applicable in property assessment, by comparing the timber to similar timber for which the selling price is known."

In order that the provisions mentioned above may be applied efficiently, it is thus necessary that those rates be calculated on 1 April next and that they be effective on that date, a deadline that the Minister could not meet if he had to comply fully with the publication requirement provided for in the Regulations Act.

— The data making the calculation possible were not available beforehand due to the talks with the American Government respecting lumber exports.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 25-day period, to Mr. Jacques Robitaille, Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec), G1S 4X4.

FRANÇOIS GENDRON,
Minister of Natural Resources

Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 5 and 72)

1. The unit rates for the stumpage value of standing timber in forests in the public domain specified in Schedule I shall be indexed on 1 April, 1 August and 1 December 1996 in accordance with the performance of the price indexes for the forest products specified in Schedule II. The index rates per species, group of species and quality shall be calculated in accordance with the following formulas:

Index rate at = at 1 April 1996	Average price index for the months of October, November and December 1995 and January 1996
	Average price index for the months of April 1994 to March 1995;
Index rate at = 1 August 1996	Average price index for the months of February, March, April and May 1996
	Average price index for the months of April 1994 to March 1995
Index rate at = 1 December 1996	Average price index for the months of June, July, August and September 1996
	Average price index for the months of April 1994 to March 1995.

The amounts thus indexed shall apply, in each forest tariffing zone indicated in Schedule I, to the calculation of the dues payable by the holder of a forest management permit for the supply of a wood processing plant for the 4-month period following the date of indexing.

The amounts indexed in the prescribed manner in the first paragraph shall be reduced to the nearest fraction of $\$0.10/\text{m}^3$ where they contain a fraction less than $\$0.025/\text{m}^3$. They shall be rounded to the nearest fraction of $\$0.05/\text{m}^3$ where they contain a fraction equal to or greater than $\$0.025/\text{m}^3$ but less than $\$0.075/\text{m}^3$ and shall be increased to the nearest fraction of $\$0.10/\text{m}^3$ where they contain a fraction equal to or greater than $\$0.075/\text{m}^3$.

The Minister of Natural Resources shall inform the public, through Part I of the *Gazette officielle du Québec* and, where he considers it appropriate, by any other means, of the indexing calculated under this section.

2. This Regulation replaces the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, made by Minister's Order 94-285 of the Minister of Natural Resources dated 2 March 1995 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 March 1995.

3. This Regulation comes into force on 1 April 1996.

SCHEDULE 1

(s. 1)

**REFERENCE UNIT RATES FOR THE STUMPAGE VALUE OF STANDING TIMBER IN FORESTS IN THE PUBLIC DOMAIN
BY FOREST TARIFFING ZONE FOR THE 1996-1997 FISCAL YEAR**

		Stumpage value (\$/m ³)															
		Zones															
Species	Quality*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	17.10	15.01	12.12	12.19	12.60	12.12	3.65	3.65	9.20	9.61	11.00	12.27	13.31	16.29	19.18	17.85
	B	15.18	14.34	10.71	10.57	12.60	8.31	2.59	2.59	4.81	9.61	11.00	9.25	10.66	14.05	18.24	12.54
White pine	B	11.97	8.15	7.82	7.83	7.82	7.82	2.31	2.31	14.00	14.27	13.50	11.71	11.50	10.35	10.86	10.25
Red pine	A	19.89	13.36	12.14	12.17	12.14	12.14	12.14	12.14	20.44	20.53	19.05	15.88	16.18	14.27	14.53	14.24
	B	8.47	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	10.03	10.13	9.71	8.82	8.67	7.88	8.27	7.97
Hemlock, cedar	B	4.61	3.61	3.24	3.25	3.24	3.24	0.65	0.65	4.50	4.55	3.98	2.63	2.90	2.34	2.21	2.12
Other softwoods	C	2.42	1.88	1.85	1.85	1.85	1.85	0.65	0.65	2.48	2.46	2.17	1.56	1.76	1.46	1.50	1.51
Oak, cherry, walnut	A	23.92	19.80	19.80	19.59	19.80	19.80	19.80	19.80	33.09	34.20	30.26	19.80	22.67	19.80	19.80	19.80
	B	11.75	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	17.08	17.71	15.57	9.84	10.50	8.18	7.86	7.81
Yellow birch, basswood	A	19.82	10.08	6.16	6.24	6.16	6.16	6.16	6.16	20.24	20.81	18.91	14.11	15.39	14.43	14.64	13.61
	B	9.88	5.37	5.16	5.17	5.16	5.16	3.12	3.12	10.30	10.50	9.66	7.95	7.79	7.17	7.28	6.77
White birch, maple, ash, elm, ironwood	A	18.38	10.01	10.12	10.12	10.12	10.12	2.99	2.99	19.17	19.55	17.49	12.93	14.01	13.10	13.18	12.43
	B	6.55	4.28	3.61	3.62	3.61	3.61	1.08	1.08	4.69	4.70	4.23	3.48	3.48	3.32	3.37	3.28
Poplar/Aspen	B	2.93	2.22	1.66	1.68	1.66	1.66	0.53	0.53	2.57	2.53	2.26	1.91	1.95	1.91	1.92	1.85
	C	1.69	1.45	1.37	1.37	1.37	1.37	0.53	0.53	1.52	1.48	1.40	1.31	1.41	1.28	1.39	1.36
Other hardwoods	B	3.63	2.88	2.47	2.48	2.47	2.47	0.55	0.55	3.06	3.10	2.84	2.39	2.32	2.16	2.16	2.03
All hardwoods (except poplar/aspen)	C	2.01	1.58	1.54	1.54	1.54	1.54	0.55	0.55	2.07	2.06	1.82	1.30	1.47	1.22	1.26	1.23

* The letters A, B and C correspond respectively to the superior, intermediate and inferior quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE 1

(s. 1)

**REFERENCE UNIT RATES FOR THE STUMPAGE VALUE OF STANDING TIMBER IN FORESTS IN THE PUBLIC DOMAIN
BY FOREST TARIFFING ZONE FOR THE 1996-1997 FISCAL YEAR**

Species	Quality*	Stumpage value (\$/m ³)															
		17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	14.91	9.58	8.64	7.09	2.82	10.15	8.56	6.79	5.95	2.71	15.77	11.24	8.84	18.54	16.77	11.91
	B	12.24	9.58	6.23	5.74	2.59	8.52	6.89	2.94	5.82	2.59	13.45	11.24	8.84	18.54	13.92	11.91
White pine	B	9.85	4.76	6.05	4.99	1.85	7.00	5.96	5.61	4.15	1.77	15.49	14.56	12.07	14.42	13.19	11.48
Red pine	A	14.02	12.14	12.21	12.14	12.14	12.65	12.14	12.14	12.14	12.14	23.50	21.24	17.84	23.35	22.26	18.23
	B	7.61	5.83	5.90	5.83	5.83	6.30	5.83	5.83	5.83	5.83	10.99	10.33	8.98	10.73	10.17	8.80
Hemlock, cedar	B	2.30	1.31	1.60	1.37	0.56	1.64	1.35	1.57	1.15	0.53	5.37	4.74	3.69	5.37	5.10	3.97
Other softwoods	C	1.47	1.31	1.60	1.37	0.56	1.34	1.15	1.54	1.15	0.53	3.07	2.61	2.07	3.11	2.92	2.16
Oak, cherry, walnut	A	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	37.11	34.88	26.76	33.51	32.82	27.40
	B	8.19	7.43	7.44	7.43	7.43	7.65	7.43	7.43	7.43	7.43	19.21	18.06	13.47	17.06	16.73	13.50
Yellow birch, basswood	A	13.67	6.16	6.40	6.16	6.16	8.21	6.16	6.16	6.16	6.16	22.88	21.30	16.78	23.23	20.33	16.40
	B	6.79	3.12	3.24	3.12	3.12	4.13	3.12	3.12	3.12	3.12	12.39	10.95	8.35	11.82	10.11	8.16
White birch, maple, ash, elm, ironwood	A	12.56	5.68	7.18	5.95	2.33	8.44	6.83	7.25	4.98	2.24	23.18	20.41	15.43	22.06	18.73	15.05
	B	3.25	2.15	2.67	2.25	0.87	2.59	2.18	2.68	1.88	0.84	6.24	5.07	3.66	6.97	5.52	3.72
Poplar/Aspen	B	1.86	1.10	1.38	1.16	0.45	1.42	1.21	1.36	0.97	0.43	3.59	2.78	2.02	3.68	3.02	2.10
	C	1.24	0.94	1.15	0.98	0.43	1.07	0.94	1.31	0.83	0.42	1.80	1.56	1.43	1.85	1.84	1.50
Other hardwoods	B	2.07	0.90	1.12	0.94	0.42	1.43	1.24	1.33	0.80	0.41	3.79	3.26	2.50	3.97	3.34	2.50
All hardwoods (except poplar/aspens)	C	1.20	0.86	1.04	0.89	0.42	1.02	0.92	1.25	0.77	0.41	2.56	2.18	1.72	2.60	2.44	1.80

* The letters A, B and C correspond respectively to the superior, intermediate and inferior quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE 1

(s. 1)

**REFERENCE UNIT RATES FOR THE STUMPAGE VALUE OF STANDING TIMBER IN FORESTS IN THE PUBLIC DOMAIN
BY FOREST TARIFFING ZONE FOR THE 1996-1997 FISCAL YEAR**

Species	Quality*	Stumpage value (\$/m ³)																
		Zones																
		33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	10.50	17.71	16.34	14.74	12.45	14.26	13.78	14.54	15.28	17.39	13.12	11.19	11.14	8.77	7.40	4.30	
	B	8.30	17.71	12.56	14.74	9.65	14.26	12.32	13.76	11.34	17.39	13.12	11.19	4.83	8.34	7.40	2.59	
White pine	B	10.86	13.17	12.55	7.24	7.24	8.64	9.01	8.41	9.17	8.38	8.06	6.70	7.98	6.11	5.97	3.68	
Red pine	A	15.84	22.23	21.28	13.11	13.11	12.44	12.14	15.20	15.92	14.24	13.94	12.36	13.12	12.14	12.14	12.14	
	B	8.19	10.15	9.74	6.04	6.04	6.18	6.04	7.30	7.56	6.83	6.56	5.88	6.67	5.83	5.83	5.83	
Hemlock, cedar	B	3.06	5.09	4.89	3.18	3.18	3.19	3.01	3.94	3.73	3.07	2.99	2.08	2.00	1.39	1.80	1.13	
Other softwoods	C	1.74	2.92	2.74	1.23	1.23	2.00	2.00	2.09	2.05	1.73	1.56	1.46	1.25	1.09	1.77	1.12	
Oak, cherry, walnut	A	22.98	32.85	31.71	19.80	19.80	19.80	19.80	21.53	22.97	19.80	20.81	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	
	B	10.84	16.75	15.94	7.43	7.43	7.43	7.43	8.67	9.69	7.43	8.15	7.43	7.98	7.43	7.43	7.43	
Yellow birch, basswood	A	15.32	20.23	19.17	11.81	11.81	13.21	12.98	15.09	14.31	12.37	11.70	7.42	10.49	6.16	6.16	6.16	
	B	7.61	10.06	9.53	5.87	5.87	6.62	6.53	7.51	7.15	6.21	5.85	3.74	5.24	3.12	3.12	3.12	
White birch, maple, ash, elm, ironwood	A	14.05	18.63	17.64	10.79	10.79	12.19	12.01	13.87	13.16	11.41	10.88	8.50	10.12	6.91	8.06	4.98	
	B	3.43	5.46	5.04	2.62	2.62	4.11	4.06	4.57	3.98	3.58	3.12	2.75	2.71	2.15	3.06	1.90	
Poplar/Aspen	B	1.94	2.99	2.79	1.50	1.50	1.79	1.77	2.15	2.03	1.81	1.67	1.50	1.55	1.22	1.55	0.97	
	C	1.30	1.84	1.76	1.05	1.05	1.35	1.39	1.32	1.39	1.26	1.19	1.20	1.04	0.91	1.55	0.97	
Other hardwoods	B	2.30	3.32	3.11	1.79	1.79	2.75	2.74	2.91	2.65	2.43	2.11	1.68	1.75	1.34	1.52	0.94	
All hardwoods (except poplar/aspens)	C	1.45	2.44	2.29	1.02	1.02	1.67	1.68	1.74	1.71	1.44	1.30	1.22	1.05	0.92	1.48	0.94	

* The letters A, B and C correspond respectively to the superior, intermediate and inferior quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE 1

(s. 1)

REFERENCE UNIT RATES FOR THE STUMPAGE VALUE OF STANDING TIMBER IN FORESTS IN THE PUBLIC DOMAIN BY FOREST TARIFFING ZONE FOR THE 1996-1997 FISCAL YEAR

Species	Quality*	Stumpage value (\$/m ³)																
		Zones																
		49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	99
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	14.49	10.08	10.35	9.17	5.31	3.87	13.58	11.00	13.58	9.39	6.74	4.04	4.77	3.17	2.59	5.37	2.59
	B	12.08	9.40	10.35	7.53	3.46	2.59	13.40	11.00	13.58	9.39	5.54	2.99	2.59	2.59	2.59	5.37	2.59
White pine	B	8.50	7.91	7.31	6.83	3.19	1.75	8.99	8.95	8.97	7.24	5.48	3.51	2.13	2.53	2.01	3.90	1.21
Red pine	A	13.61	12.14	12.16	12.14	12.14	12.14	12.20	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14	12.14
	B	6.58	5.84	5.83	5.83	5.83	5.83	6.05	5.84	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83	5.83
Hemlock, cedar	B	3.00	2.05	1.87	1.75	0.90	0.54	2.96	2.27	2.22	1.82	1.40	0.92	0.59	0.68	0.62	1.02	0.39
Other softwoods	C	1.79	1.59	1.44	1.37	0.82	0.54	1.99	1.83	1.82	1.54	1.17	0.85	0.53	0.66	0.62	0.97	0.39
Oak, cherry, walnut	A	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80
	B	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43	7.43
Yellow birch, basswood	A	12.37	9.42	8.62	7.65	6.16	6.16	12.80	10.50	10.33	7.98	6.79	6.16	6.16	6.16	6.16	6.16	6.16
	B	6.21	4.78	4.38	3.88	3.12	3.12	6.44	5.32	5.24	4.05	3.44	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12
White birch, maple, ash, elm, ironwood	A	11.42	8.89	8.04	7.56	3.94	2.32	11.87	10.11	9.98	8.22	6.23	4.19	2.55	3.11	2.65	4.72	1.59
	B	3.67	3.05	2.75	2.60	1.44	0.87	4.01	3.48	3.44	2.86	2.17	1.49	0.91	1.12	0.98	1.68	0.59
Poplar/Aspen	B	1.78	1.43	1.35	1.33	0.69	0.45	1.75	1.55	1.54	1.30	1.01	0.69	0.44	0.53	0.50	0.80	0.32
	C	1.29	1.18	1.06	1.02	0.67	0.45	1.38	1.37	1.37	1.21	0.91	0.69	0.42	0.52	0.50	0.80	0.32
Other hardwoods	B	2.48	2.05	1.88	1.76	0.82	0.45	2.70	2.29	2.26	1.77	1.35	0.82	0.55	0.59	0.52	0.89	0.32
All hardwoods (except poplar/aspen)	C	1.49	1.32	1.20	1.14	0.68	0.45	1.66	1.52	1.51	1.28	0.98	0.71	0.44	0.56	0.52	0.82	0.32

* The letters A, B and C correspond respectively to the superior, intermediate and inferior quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE II
PRICE INDEXES PER SPECIES, GROUP OF SPECIES AND QUALITY

Species and groups of species	Quality¹	Price index²	Reference price index³
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	Preserved or treated wood (D691527)	150.3
	B	Lumber and pulp and paper index, softwood: Lumber, softwood, Québec (D692870; 70.7 %) Newsprint paper (D691618; 15.2 %) Paper board (D693067; 3.5 %) Woodpulp, sulphate, bleached, domestic (D691604; 7.9 %) Other paper for printing (D691621; 2.7 %)	100.0
White pine	B	White pine (Eastern Quotes and Comments)	786
Red pine	A	Preserved or treated wood (D691527)	150.3
	B	White pine (Eastern Quotes and Comments)	786
Hemlock, cedar	B	Lumber, softwood, Québec (D692870)	163.4
Other softwoods	C	Pulp and paper index, softwood: Newsprint paper (D691618; 0.6 %) Paper board (D693067; 0.6 %) Woodpulp, sulphate, bleached, domestic (D691604; 83.3 %) Other paper for printing (D691621; 15.5 %)	100.0
Oak, cherry, walnut	A	Veneer and plywood, hardwood (D691529)	139.2
	B	Lumber and ties, hardwood (D691502)	129.6
Yellow birch, basswood	A	Veneer and plywood, hardwood (D691529)	139.2
	B	Lumber and ties, hardwood (D691502)	129.6
White birch, maple, ash, elm, ironwood	A	Veneer and plywood, hardwood (D691529)	139.2
	B	Lumber and ties, hardwood (D691502)	129.6
Poplar/aspens	B	Aspen index: Veneer and plywood, hardwood (D691529; 13.0 %) Waferboard OSB (Random Lengths; 45.6 %) Pallets, wooden (D691568; 41.4 %)	100.0
	C	Waferboard OSB (Random Lengths)	174.3
Other hardwoods	B	Lumber and ties, hardwood (D691502)	129.6
All hardwoods (except Poplar/aspens)	C	Pulp and paper index, hardwood Newsprint paper (D691618; 1.1 %) Paper board (D693067; 23.2 %) Woodpulp, sulphate, bleached, domestic (D691604; 70.9 %) Other paper for printing (D691621; 4.8 %)	100.0

1. The letters A, B and C correspond respectively to the superior, intermediate and inferior quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.
2. The source of the price indexes and the relative weight of each are indicated in parentheses. The price indexes from Statistics Canada are indicated according to the Cansim number appearing in catalogue 62-011.
3. The reference price index corresponds to the average of the price indexes calculated between 1 April 1994 and 31 March 1995. The weighting given here for the indexes composed of the groups of species Other softwoods, Quality C and All hardwoods (except poplar/aspens), Quality C is preliminary, due to the normal publication deadlines for information in the forest register for the year 1994. The final results will appear in the Minister's Order of March 1996.

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 10-96, 3 January 1996

Replacement of certain Orders in Council related to regional county municipalities

WHEREAS it is expedient to replace the text of certain Orders in Council concerning regional county municipalities under section 3 of the Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (R.S.Q., c. J-1.1);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT each of the Orders in Council listed below be replaced, from the indicated date, by the text of the Schedule mentioned to the right of each Order in Council:

MRC		Order in Council	
Maria-Chapdelaine	3006-82	21 December 1982	Schedule 1
Maria-Chapdelaine	266-89	1 March 1989	Schedule 2
Maria-Chapdelaine	1903-89	13 December 1989	Schedule 3
Maskinongé	3237-81	25 November 1981	Schedule 4
Maskinongé	602-89	26 April 1989	Schedule 5
Matane	3239-81	25 November 1981	Schedule 6
Matane	1453-82	16 June 1982	Schedule 7
Matane	2380-82	20 October 1982	Schedule 8
Matane	1127-83	1 June 1983	Schedule 9
Matawinie	3304-81	2 December 1981	Schedule 10
Matawinie	2381-82	20 October 1982	Schedule 11
Pays-d'en-Haut Matawinie and	2382-82	20 October 1982	Schedule 12
Pays-d'en-Haut	1761-90	19 December 1990	Schedule 13
Mékinac	3240-81	25 November 1981	Schedule 14
Memphrémagog	3305-81	2 December 1981	Schedule 15
Memphrémagog	3497-81	16 December 1981	Schedule 16
Memphrémagog	856-82	8 April 1982	Schedule 17
Memphrémagog	1575-88	19 October 1988	Schedule 18
Memphrémagog	1904-89	13 December 1989	Schedule 19
Minganie	3376-81	9 December 1981	Schedule 20
Montcalm	2607-81	23 September 1981	Schedule 21
Montcalm	1123-84	16 May 1984	Schedule 22
Montmagny	2608-81	23 September 1981	Schedule 23
Montmagny	1576-88	19 October 1988	Schedule 24
Nicolet-Yamaska	2609-81	23 September 1981	Schedule 25
Nicolet-Yamaska	3369-81	9 December 1981	Schedule 26
Nicolet-Yamaska	1577-88	19 October 1988	Schedule 27
Nicolet-Yamaska	1927-88	21 December 1988	Schedule 28
Pabok	538-81	25 February 1981	Schedule 29

MRC

Pabok	760-81	11 March 1981	Schedule 30
Pabok	2592-81	23 September 1981	Schedule 31
Pabok	1068-89	5 July 1989	Schedule 32
Papineau	2492-82	3 November 1982	Schedule 33
Papineau	2618-84	28 November 1984	Schedule 34
Papineau	995-89	28 June 1989	Schedule 35
Portneuf	2610-81	23 September 1981	Schedule 36
Portneuf	3241-81	25 November 1981	Schedule 37
Portneuf	1579-88	19 October 1988	Schedule 38
Rimouski-Neigette	858-82	8 April 1982	Schedule 39
Rivière-du-Loup	3242-81	25 November 1981	Schedule 40
Rivière-du-Loup	267-89	1 March 1989	Schedule 41
Robert-Cliche	3243-81	25 November 1981	Schedule 42
Robert-Cliche	2384-82	20 October 1982	Schedule 43
Robert-Cliche	375-85	27 February 1985	Schedule 44
Rouville	2611-81	23 September 1981	Schedule 45
Rouyn-Noranda	541-81	25 February 1981	Schedule 46
Rouyn-Noranda	761-81	11 March 1981	Schedule 47
Rouyn-Noranda	755-82	31 March 1982	Schedule 48
Rouyn-Noranda	2385-82	20 October 1982	Schedule 49
Rouyn-Noranda	801-90	13 June 1990	Schedule 50
Sept-Rivières	539-81	25 February 1981	Schedule 51
Sept-Rivières	3245-81	25 November 1981	Schedule 52
Sept-Rivières	1581-88	19 October 1988	Schedule 53
Sherbrooke	3306-81	2 December 1981	Schedule 54
Sherbrooke	683-82	24 March 1982	Schedule 55

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE 1

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MARIA-CHAPDELAINE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and of the terms and the conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister for Planning and Regional Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Maria-Chapdelaine";

The boundaries of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 26 November 1982; the description appears as Schedule A to this Order in council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall be determined in the following manner:

- From 0 to 3 000 inhabitants: 1 vote;
- From 3 001 to 8 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of a municipality having a population greater than 8 000 inhabitants shall have one additional vote;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall be held on the second juridical Tuesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the office of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest situated in the town of Normandin;

Mr. Gérard Boivin, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Maria-Chapdelaine succeeds the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982; the records of the county corporation shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or under section 11 of Chapter F-2.1 of the Revised Statutes of Québec; the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus as been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

In accordance with the letters patent that established the regional county municipality of Lac-Saint-Jean-Ouest, the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall collect sums, which are a charge on the municipalities situated in its territory or, if applicable, apportion among the municipalities the sums owed under the letters patent;

The officers and employees of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, continue their service as officers and employees of the regional county of Maria-Chapdelaine at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Lac-Saint-Jean-Ouest, as it has existed since 1 January 1982, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MARIA-CHAPDELAINE

The regional county municipality of Maria-Chapdelaine comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the dividing line between ranges XII and XIII of the townships of Parent and Albanel; thence successively, along the following lines and demarcations: the dividing line between ranges XII and XIII and its extension to the median line of the rivière Mistassini; the median line of the said river downstream, skirting to the left the islands nearest to the right bank and to the right the islands nearest to the left bank extended into lac Saint-Jean to its intersection with a line parallel and at a distance of one thousand one hundred and six and four-tenths metres (1 106,4 m, namely 55 chains) from the former northwest shore of the said lake; the said parallel line northeasterly to the extension of the median line of the rivière Péribonka skirting island no. 84 to the southeast of the cadastre of the township of Racine; the said extension and the median line of the said river upstream to the extension of the southwest line of the township of Milot; the said exten-

sion and part of the said southwest line; with reference to the cadastre of the township of Milot, part of the dividing line between line ranges VI and VII; the northeast line of lot 46A of range VI and of lot 46 of ranges V, IV and III; part of the dividing line between ranges II and III; the northeast line of lot 40 of ranges II and I, the latter extended to the median line of the rivière Alex; the median line of the said river downstream and its extension to the median line of the rivière Péribonka; the median line of that last river upstream and its extension to the watershed line between the basin of the St. Lawrence River and the basin of Hudson Bay; the said watershed line in a general southwesterly direction to the 50°00' parallel of latitude north; the said parallel easterly to the median line of the rivière du Chef; the median line of that river and the median line of the rivière Chamouchouane, both downstream, skirting to the left the islands nearest to the right bank and to the right the islands nearest to the left bank, to its intersection with the extension of the northwest line of the townships of Parent; lastly, the said extension and part of the said northwest line northeasterly to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Dolbeau, Mistassini and Normandin; the villages of Albanel and Sainte-Jeanne-d'Arc; the parish of Saint-Augustin; the municipality of the township of Albanel; the municipalities of Girardville, Notre-Dame-de-Lorette, Péribonka, Saint-Edmond, Saint-Eugène, Saint-Stanislas and Saint-Thomas-Didyme. It also includes the part of lac Saint-Jean and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 26 November 1982

Gérard Tanguay
Section Head

SCHEDULE 2

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MARIA-CHAPDELAINE

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102) the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendation made

by the Commission municipale du Québec pursuant to section 50 of the Act;

WHEREAS, following the recommendations of the Commission municipale du Québec, it is expedient to amend the letters patent of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine that came into force on 1 January 1983;

It is ordered, under the recommendation of the Minister of Municipal Affairs;

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Maria-Chapdelaine be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of any municipality on the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine shall have one vote for the first 1 500 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 1 500 inhabitants or less.”.

(2) by inserting the following after the fourth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of 66 2/3 % of the members present. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the majority vote of 66 2/3 % of the members.”.

SCHEDULE 3

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MARIA-CHAPDELAINE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) the Government may amend the letters patent establishing a regional county municipality;

WHEREAS a petition to amend the letters patent of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine was made by the council of the regional county municipality of Maria-Chapdelaine;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 January 1983;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Maria-Chapdelaine be amended by inserting the following after the fifth paragraph of the provisions:

“An administrative committee composed of seven members, one of which is the warden, is established. Among the six other members appointed by resolution, three shall be chosen among the members of the council representing the urban municipalities:

— Town of Dolbeau

— Town of Mistassini

— Town of Normandin

and the three others among the members of the council representing the rural municipalities:

— Village of Albanel

— Village of Saint-Jeanne-d’Arc

— Parish of Saint-Augustin

— Township of Albanel

— Girardville

— Saint-Thomas-Didyme

— Saint-Eugène

— Péribonka

— Saint-Edmond

— Saint-Stanislas

— Notre-Dame-de-Lorette

The rules of operation of the committee are those prescribed for an administrative committee established under the Municipal Code of Québec.

SCHEDULE 4

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MASKINONGÉ

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipality;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Maskinongé was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Maskinongé";

The boundaries of the regional county municipality of Maskinongé shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 3 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The numbers of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Maskinongé shall be determined in the following manner:

- From 0 to 1 500 inhabitants: 1 vote;
- From 1 501 to 3 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 3 000 inhabitants but less than 6 001 inhabitants shall have one additional vote per 1 500 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; the representative of a municipality whose population exceeds 6 000 inhabitants shall have 5 votes;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Maskinongé shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of

the letters patent. It shall take place at 51, rue Saint-Marc in Louiseville;

Mr. Gilles Béland, Secretary-treasurer of the corporation of the county of Maskinongé, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Maskinongé until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Maskinongé succeeds the corporation of the county of Maskinongé; the records of the corporation of the county of Maskinongé shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Maskinongé;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Maskinongé, the corporation of the county of Saint-Maurice or the corporation of the county of Champlain is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities, excluding the municipality of Haute-Maurice, in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Maskinongé shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Maskinongé, the corporation of the county of Saint-Maurice or the corporation of the county of Champlain shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Maskinongé shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Maskinongé, the corporation of the county of Saint-Maurice or the corporation of the county of Champlain shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county

municipality of Maskinongé shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Maskinongé, the corporation of the county of Saint-Maurice or the corporation of the county of Champlain, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Maskinongé shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Maskinongé or the corporation of the county of Saint-Maurice, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Champlain, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the contribution of each to the accumulation of the surplus;

The regional county municipality of Maskinongé, the owner of the movable and immovable property of the corporation of the county of Maskinongé, shall establish the value of the property; one aliquot share of the value shall be paid as compensation to the municipality of the parish of Saint-Didace; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment, as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code, of the parish of Saint-Didace, in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of the entire territory of the corporation of the county of Maskinongé and the standardized assessment of the town of Louiseville. The municipalities of the village of Yamachiche and of the parishes of Sainte-Anne-de-Yamachiche, Saint-Barnabé and Saint-Sévère shall pay, as compensation, one aliquot share of the amount paid to the municipality of the parish of Saint-Didace to the said regional county municipality; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of ar-

ticle 16 of the Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of all the municipalities comprised within the boundaries of the regional county municipality of Maskinongé;

Notwithstanding the foregoing, the movable property of the assessment section of the corporation of the county of Maskinongé shall not be the object of the compensation prescribed in the above paragraph as long as the first annual assessment roll contemplated in section 503 of Chapter 72 of the Statutes of 1979 is not filed for all the municipalities that formed part of the territory of the corporation of the county of Maskinongé;

The officers and employees of the corporation of the county of Maskinongé continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Maskinongé at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Maskinongé, the corporation of the county of Saint-Maurice and the corporation of the county of Champlain remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MASKINONGÉ

The regional county municipality of Maskinongé comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the southwest line of lot 174 of the cadastre of the parish of La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac; thence successively, along the following lines and demarcations: an irregular line separating the cadastres of the parishes of La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac and Saint-Étienne from the cadastres of the parishes of Saint-Anne-d'Yamachiche and Saint-Barnabé; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Barnabé and Saint-Boniface; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Barnabé, the dividing line between lots 515 and 516; part of the dividing line between ranges II and III; the dividing line between lots 450 and 451; part of the dividing line between ranges I and II; the dividing line between lots 371 and 372; part of the line separating range I from concession Saint-Joseph côté Nord-Est; the southeast line and part of the southwest line of lot 176 and the dividing line between lots 177 and 178; part of the dividing line between Saint-Joseph côté Nord-Est and Saint-Joseph côté Sud-Ouest concessions; part of the northeast line and the northwest line of lot 114; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Barnabé and Saint-Sévère; with reference to that last cadastre, the

line separating lot 177 from lots 178 and 179; part of the dividing line between ranges Bellechasse and Saint-François-de-Pique-Dur; the dividing line between lots 127 and 129 and its extension to the median line of the rivière du Loup; the median line of the said river upstream and skirting to the northeast île Juneau to the extension of the northwest line of lot 5 of the cadastre of the township of Hunterstown; the said extension and the said northwest line; the line separating the cadastres of the parishes of Saint-Élie and Saint-Mathieu from the cadastres of the townships of Hunterstown, De Calonne and Belleau; part of the northeast line of the township of Caxton to the median line of lac Minogami; the said median line and an irregular line running midway and to the northeast of the northeast bank of an island situated in the southwest extension of the northwest line of lot 583 of the cadastre of the parish of Sainte-Flore and the northeast shore of the said lake; the said extension and part of the said northwest line to the boundary of parc de la Mauricie, that boundary established on the site by land-surveyors Yves Boivin in 1972, and Gilles Drolet in 1974 and illustrated on plans conserved among the records of the service de l'arpentage of the ministère de l'Énergie et des Ressources (Divers 80-1 and 80-2); the boundary of the said park established on the site by the said land-surveyors in a general northwesterly direction, the last section extended to the left bank of the rivière Matawin; the left bank of the said river upstream to a point whose coordinates are 5193500 m N and 620400 m E; in the Mastigouche Wildlife Sanctuary, an irregular line whose apex coordinates are 5192025 m N and 619800 m E, 5188750 m N and 618800 m E, 5187150 m N and 619225 m E, 5182350 m N and 617750 m E, 5180150 m N and 618500 m E, 5178450 m N and 618350 m E, 5177675 m N and 617950 m E, 5173800 m N and 617150 m E, 5169300 m N and 619150 m E, 5167350 m N and 619000 m E, 5165750 m N and 618975 m E, 5163025 m N and 618900 m E, 5161250 m N and 619000 m E, 5161600 m N and 622350 m E, 5163600 m N and 625400 m E, 5161975 m N and 627375 m E, 5158950 m N and 629300 m E, 5156900 m N and 629750 m E, 5155750 m N and 630450 m E and 5154500 m N and 631650 m E, namely to the dividing line between the townships of Chapleau and De Colonne, that dividing line between the townships being part of the southeast boundary of the Mastigouche Wildlife Sanctuary; part of the said dividing line between the townships southwesterly; the southwest line of the township of De Calonne and part of the southwest line of the townships of Hunterstown to the northwest line of lot 450 of the cadastre of the parish of Saint-Didace; with reference to the cadastre of the said parish, the northwest line of lots 450 and 449; part of the southwest line of the said lot 449; the line separating lot 493 from lots 304 and 419; the northeast line of lots 420 to 423; the northwest line of lot 423 and its extension to the southwest line of lot 493; part of the said southwest line

southeasterly; the northwest and southwest lines and part of the southeast line of lot 537; the southwest line of lots 536 moving downwards to lot 524; part of the northwest line of lot 523 southwesterly and its extension to the median line of the rivière Maskinongé; the median line of the said river westerly and skirting to the east island number 824 to the extension of the dividing line between lots 121 and 122; the said extension and the said dividing line between the lots; the southwest line of lot 121 moving downwards to lots 113, 110, 106, 105, 103 and of lot 101 moving downwards to lot 89; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Didace and Saint-Justin southwesterly; the southwest line of the cadastres of the parishes of Saint-Justin and Saint-Joseph-de-Maskinongé and its extension to an irregular line in the St. Lawrence River running midway between the north shore of the river and the north bank of île à l'Aigle; the said irregular line northeasterly and easterly and skirting to the northeast île à l'Aigle and île Girondeau and the irregular line running to the east of all the islands forming part of the cadastre of the parish of La Visitation (île Dupas) to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river downstream to the extension of the southwest line of lot 174 of the cadastre of the parish of La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac; lastly, the said extension to the starting point.

The above coordinates are expressed in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on maps to the scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and Resources.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Louiseville, the villages of Maskinongé, Saint-Paulin and Yamachiche; the parishes of Saint-Alexis, Sainte-Angèle, Sainte-Anne-d'Yamachiche, Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, Saint-Barnabé, Saint-Joseph-de-Maskinongé, Saint-Justin, Saint-Léon-le-Grand, Saint-Paulin, Saint-Sévère and Saint-Ursule; the municipality of the township of Hunterstown and the municipalities of Belleau and Saint-Édouard. It also includes the unorganized territories and the part of the St. Lawrence River enclosed in the above perimeter.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 3 November 1981

Gérard Tanguay
Section Director

SCHEDULE 5

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MASKINONGÉ

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made by the Commission municipale du Québec pursuant to section 50 of the Act;

WHEREAS following the recommendations of the Commission municipale de Québec, it is expedient to amend the letters patent of the regional county municipality of Maskinongé that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Maskinongé be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Maskinongé shall have one vote for the first 2 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 2 000 inhabitants or less.”;

(2) by inserting the following after the fourth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the vote of the absolute majority of the members.”.

SCHEDULE 6

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATANE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Matane was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Matane”;

The boundaries of the regional county municipality of Matane shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 13 October 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Matane shall be determined in the following manner:

— From 0 to 1 700 inhabitants: 1 vote;

— From 1 701 to 3 400 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 3 400 inhabitants but less than 13 601 inhabitants shall have one additional vote per 1 700 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; the representative of a municipality having a population greater than 13 600 inhabitants shall have, in addition to the votes previously determined according to the manner set forth above, one additional vote per 5 000 inhabitants of the municipality, to be determined in the following manner:

— From 13 601 to 18 600 inhabitants: 1 additional vote;

— From 18 601 to 23 600 inhabitants: 2 additional votes;

In addition, a right of veto shall be granted to the representatives of the town of Matane, the parish of Saint-René-de-Matane and the municipalities of Baie-des-Sables and Les Méchins;

An administrative committee shall be established by the letters patent to be issued following this Order in Council; it shall be composed of five members including the warden, the deputy warden and the mayor of the town of Matane; the other members shall be appointed by resolution of the council from among the members of the council; The appointments shall take into account, in respect of the total composition of the said committee, the following territorial representation: with the exception of the warden, who may be from any district, the members shall be from the councils of the municipalities forming part of the four districts mentioned below and there shall be one member per district. The district of Matane comprises the town of Matane. The west district comprises the village of Saint-Ulric, the parishes of Saint-Jérôme-de-Matane and Saint-Ulric-de-Matane and the municipalities of Baie-des-Sables and Petite-Matane. The east district comprises the village of Sainte-Félicité, the parish of Sainte-Félicité and the municipalities of Grosses-Roches and Les Méchins. The south district comprises the parishes of Saint-Adelme, Saint-Jean-de-Cherbourg, Saint-Luc, Saint-René-de-Matane and the municipality of Sainte-Paule;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Matane shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Matane shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Matane shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the real estate assessment; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The officers and employees of the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Matane at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Matane, as it exists on 18 March 1981, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATANE

The regional county municipality of Matane comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the southwest line of the cadastre of the township of Romieu: thence successively, along the following lines and demarcations: with reference to that cadastre, part of the said southwest line; part of the dividing line between ranges IV and V; the dividing line between lots B and C of range V; the dividing line between lots A and B of range VI and its extension to the median line of the rivière Cap-Chat; the median line of the said river upstream; part of the southwest line and the southeast line of the cadastre of the townships of Romieu; the northeast line of the township of Faribault; the northeast, southeast and southwest lines of the township of Richard; southwesterly, part of the dividing line between

Joffre and Dunière townships to the north corner of block A of the township of Dunière; southerly, the eastern boundary of block A of the township of Dunière to the height-of-land line established in 1920 by land surveyor Louis-Giroux; southwesterly and northwesterly, the said height-of-land line to the left bank of the rivière à la Truite; southwesterly, the said left bank of the rivière à la Truite to the height-of-land line established in 1928 by land-surveyor J.F. Fafard; southeasterly, southwesterly and northwesterly, the said height-of-land line to the southeast boundary of the township of Cuog; part of the southeast line and the southwest line of the township of Cuog; part of the southwest line of the cadastre of the township of Tessier; the southeast, southwest, south and southwest lines of the cadastre of the township of Matane; part of the southwest line of the cadastre of the parish of Saint-Ulric; part of the southeast line of range VI of the cadastre of the parish of Notre-Dame-de-l'Assomption-de-MacNider; with reference to that last cadastre, the southwest line of lot 745; part of the dividing line between ranges V and VI; the dividing line between lots 582 and 583; part of the dividing line between ranges IV and V; the dividing line between lots 444 and 445; part of the dividing line between ranges III and IV; the dividing line between lots 285 and 286; part of the dividing line between ranges II and III; the dividing line between lots 127 and 128; the dividing line between lots 127 and 128; the dividing line between lots 88 and 89 and its extension to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river in a general northeasterly direction to the extension of the southwest line of the cadastre of the township of Romieu; lastly, the said extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Matane; the village of Sainte-Félicité and Saint-Ulric; the parishes of Saint-Adelme, Sainte-Félicité, Saint-Jean-de-Cherbourg, Saint-Jérôme-de-Matane, Saint-Léandre, Saint-Luc, Saint-Nil, Saint-Paulin-Dalibaire, Saint-René-de-Matane, Saint-Thomas-de-Cherbourg and Saint-Ulric-de-Matane; the municipalities of Baie-des-Sables, Grosses-Roches, Les Méchins, Petite-Matane and Sainte-Paule. It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: JEAN FORTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 13 October 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 7

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATANE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Matane came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Matane, which came into force on 1 January 1982, shall be amended by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Matane shall be determined in the following manner:

- From 0 to 1 250 inhabitants: 1 vote;
- From 1 250 to 2 500 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 2 500 inhabitants but less than 15 000 inhabitants shall have one additional vote per 1 250 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; the representative of a municipality having a population greater than 15 000 inhabitants shall have, in addition to the votes previously determined according to the manner set forth above, one additional vote per 2 500 inhabitants of the municipality, to be determined in the following manner:

- 15 000 to 17 500 inhabitants; 1 additional vote;
- 17 500 to 20 000 inhabitants: 2 additional votes;”.

SCHEDULE 8**AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT
ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF MATANE**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Matane came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Matane, which came into force on 1 January 1982, shall be amended by substituting the following for the sixth paragraph of the provisions:

“An administrative committee is established by these letters patent. It shall be composed of five members including the warden, the deputy warden and the mayor of the town of Matane; the other members shall be appointed by resolution of the council from among the members of the council. The appointments shall take into account, in respect of the total composition of the said committee, the following territorial representation: with the exception of the warden, who be from any district, the members shall be from the councils of the municipalities forming part of the four districts mentioned below and there shall be one member per district. The district of Matane comprises the town of Matane. The west district comprises the village of Saint-Ulric, the parishes of Saint-Jérôme-de-Matane and Saint-Ulric-de-Matane and the municipalities of Baie-des-Sables and Petite-Matane. The east district comprises the village de Sainte-Félicité, the parish of Sainte-Félicité and the municipalities of Grosses-Roches and Les Méchins. The south district comprises the parishes of Saint-Adelme, Saint-Jean-de-Cherbourg, Saint-Luc, Saint-René-de-Matane and the municipality of Sainte-Paule.”

SCHEDULE 9**AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT
ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF MATANE**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Matane came into force on 1 January 1982;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Matane were amended by letters patent published in the *Gazette officielle du Québec* of 24 November 1982;

WHEREAS it is expedient to further amend the letters patent establishing the regional county municipality of Matane;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Matane, which came into force on 1 January 1982, and which were amended by letters patent published in the *Gazette officielle du Québec* of 24 December 1982, are further amended by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Matane shall be determined in the following manner:

- From 0 to 1 700 inhabitants: 1 vote;
- From 1 701 to 3 400 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 3 400 inhabitants but less than 13 601 inhabitants shall have additional vote per 1 700 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; the representative of a municipality having a population

greater than 13 600 inhabitants shall have, in addition to the votes previously determined according to the manner set forth above, one additional vote per 5 000 inhabitants of the municipality, to be determined in the following manner:

— From 13 601 to 18 600 inhabitants: 1 additional vote;

— From 18 601 to 23 600 inhabitants: 2 additional votes”.

SCHEDULE 10

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Matawinie;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Matawinie”;

The boundaries of the regional county municipality of Matawinie shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 17 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Matawinie shall be determined in the following manner:

— From 0 to 10 000 inhabitants: 1 vote;

— From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of a municipality having a population greater than 20 000 inhabitants shall have one additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Matawinie shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent; it shall take place at the town of the municipality of Saint-Alphonse-de-Rodriguez;

Mr. Guy Sauriol, 1410, Islemère, Laval, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Matawinie until the end of the first sitting of the council;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Berthier, the corporation of the county of Joliette, the corporation of the county of Montcalm, the corporation of the county of Saint-Maurice, or the corporation of the county of Maskinongé is a part, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations, if applicable, and by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Matawinie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Berthier, of the corporation of the county of Joliette, of the corporation of the county of Montcalm, of the corporation of the county of Maskinongé or of the corporation of the county

of Saint-Maurice shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Matawinie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collectio;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Berthier, the corporation of the county of Joliette, the corporation of the county of Montcalm, the corporation of the county of Maskinongé, or by the corporation of the county of Saint-Maurice shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardize assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Matawinie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Berthier, of the corporation of the county of Joliette, of the corporation of the county of Montcalm, of the corporation of the county of Maskinongé or of the corporatino of the county of Saint-Maurice, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, according to the criterion of apportionment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Matawinie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Berthier, of the corporation of the county of Joliette, of the corporation of the county of Montcalm, of the corporation of the county of Maskinongé or of the corporation of the county of Saint-Maurice, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said

Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Berthier, of the corporation of the county of Joliette, of the corporation of the county of Montcalm, of the corporation of the county of Maskinongé or of the corporation of the county of Saint-Maurice remain in force in the territory for which they were passed or mae until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE

The regional county municipality of Matawinie comprises the territory delimited as follows: starting from the vertex of the west angle of the township of Drouin; thence, successively, along the following line and demarcations: part of the south line of the township of Dandurand and the south line of the townships of Landry, David, Choquette and Gosselin; part of the west line of the township of Gosselin to the south line of the township of Radisson; the south line of the township of Radisson, Chouart, Festubert, Lens, Vimy, Cambrai, and Yprès and part of the south line of the township of Denain to the northeast line of the township of Champrodon; the northeast line of the townships of Champrodon, Poligny, Devine, Aux, By, Gay and Fontbrune; part of the northeast line of the township of Gravel to the northwest line of the township of Décarie; the said northwest line; the northeast line of the townships of Décarie and Pérodeau; the southeast line of that last township; an irregular line bounding the township of Brunet to the southwest, that line extended into lac Kiamika; part of the southwest line of the township of Mousseau to the dividing line between ranges VIII and IX of the said township; the said dividing line between the ranges, that line extended across lac Curières; part of the northeast line of the township of Mousseau southeasterly and its extension to the median line of the rivière Rouge; northeasterly, the median line of the said river to the extension of the northeast line of the township of Lynch; the said extension and part of the said northeast line to the dividing line between ranges VII and VIII of the said township; with reference to the cadastre of the township of Lynch, part of the said dividing line between the ranges to the dividing line between lots 23 and 24 of range VIII; the said dividing line between the lots in ranges VIII and IX; with reference to the cadastre of the township of Nantel, the dividing line between lots 23 and 24 in ranges I, II, III and IV; part of the southeast line of range IV southwest-

erly; part of the southwest line of the township of Nantel and the southwest line of the township of Rolland; part of the southeast line of the township of Rolland; the northeast line of lot 34 of ranges X, IX, VIII, VII and VI and its extension across ranges V and IV to the vertex of the north angle of lot 34 of range III of the cadastre of the township of Archambault; the northeast line of lot 34 of ranges III and II and of lot 34A of range I of the cadastre of the said township; that line extended across lac de la Montagne Noire; part of the southeast line of the township of Archambault, northeasterly; part of the southwest line of the township of Chilton; part of the northwest line of the township of Wexford; the irregular line separating the cadastre of the township of Wexford from the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite; part of the northwest and the northeast lines of the township of Kilkenny; an irregular line separating the cadastre of the township of Rawdon from the cadastres of the parishes of Sainte-Julienne and Saint-Liguori; part of the southwest line, the dividing line between ranges VIII and IX and part of the northeast line of the township of Kildare; the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Béatrix and Sainte-Mélanie to the median line of the rivière L'Assomption; the median line of the said river downstream and skirting to the left the islands nearest to the right bank and to the right the islands nearest to the left bank to the extension of the dividing line between ranges Saint-Frédéric and Sainte-Émélie-Nord of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabéth; with reference to that cadastre, the said extension and the said dividing line between the ranges; part of the dividing line between ranges Saint-Martin and Saint-Frédéric to the southeast line of lot 544; the southeast line of lots 544 and 545; the median line of ruisseau Martin; the southeast line of lot 623; the median line of the rivière Bayonne downstream and skirting to the west and north the island bearing cadastral number 625 to the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Élizabéth and Saint-Félix-de-Valois; part of the said dividing line between the cadastres to the south line of lot 752 of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabéth; the south and east lines of the said lot 752 and the southeast and northeast lines of lot 751 of that last cadastre; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois and Saint-Norbert to lot 576 of Premier Rang of the township of Brandon of the cadastre of the parish of Saint-Félix-de-Valois; with reference to that cadastre, part of the southeast line of Premier Rang to the southwest line of lot 562; the southwest line of lots 562 and 641; the northwest line of lot 641; an irregular line separating lot 639 from lots 658 and 640; the dividing line between lots 637 and 638; the northeast line of lot 638; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Gabriel-de-Brandon from the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois, Saint-Jean-de-Matha and Saint-

Damien; part of the northwest line of the township of Brandon and the northwest line of the township of Peterborough; part of the northwest line of the township of De Calonne to a point whose coordinates are 5154500 m N and 631650 m E; in the Mastigouche Wildlife Sanctuary, an irregular line whose apex coordinates are 5155750 m N and 630450 m E, 5156900 m N and 629750 m E, 5158950 m N and 629300 m E, 5161975 m N and 627375 m E, 5163600 m N and 625400 m E, 5161600 m N and 622350 m E, 5161250 m N and 619000 m E, 5163025 m N and 618900 m E, 5165750 m N and 618975 m E, 5167350 m N and 619000 m E, 5169300 m N and 619150 m E, 5173800 m N and 617150 m E, 5177675 m N and 617950 m E, 5178450 m N and 618350 m E, 5180150 m N and 618500 m E, 5182350 m N and 617750 m E, 5187150 m N and 619225 m E, 5188750 m N and 618800 m E, 5192025 m N and 619800 m E and 5193500 m N and 620400 m E, namely to the left bank of the rivière Matawin; following the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone, the left bank of the said river in a general westerly direction to the northeast shore of réservoir Taureau; the northeast shore of réservoir Taureau, the east bank of the effluent of lac aux Cenelles, the west shore of lac aux Cenelles and the east bank of the rivière aux Cenelles to the south shore of lac Gayot; northerly, a straight line to the southwestern extremity of the dividing line between the townships of Badeaux and Bréhault; part of the said dividing line between the townships and the shore of lac Maurice in southeasterly, northeasterly and northwesterly directions to the foresaid dividing line between the townships; northwesterly, a straight line to the intersection of the southwest shore of lac Rocheux with the dividing line between the townships of Potherie and Bréhault; southeasterly and northerly, the shore of the said lake to the eastern extremity of the lake; northwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5217950 m N and 590450 m E; then leaving the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone and following the boundaries of the Gros-Brochet Controlled Zone, northwesterly a straight line to a point whose coordinates are: 5222350 m N and 586900 m E; southwesterly, a straight line skirting to the south lac Travers to a point whose coordinates are: 5216500 m N NS 582600 m E, that point situated on the north shore of lac de la Ligne; the north shore of the said lake to the dividing line between the townships of Potherie and Villiers; the said dividing line between the townships and the dividing line between the townships of Gallet and Troyes to a point whose coordinates are: 5225150 m N and 573550 m E; northeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5240550 m N and 575250 m E, that point situated on the east shore of lac Mondonac; northerly the east shore of the said lake to the southwest line of the township of Sincennes; then leaving the boundaries of the Gros-Brochet Controlled

Zone, the extension across lac Mondonac and part of the southwest line of the said township; lastly, the southwest line of the townships of Laliberté, Lortie and Drouin to the starting point.

The coordinates given above are expressed in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on the maps to the scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and resources.

The regional county municipality comprises the following municipalités: the villages of Rawdon and Saint-Félix-de-Valois; the parishes of Lac-Paré, Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Sainte-Béatrix, Saint-Côme, Saint-Damien, Sainte-Émélie-de-l'Énergie, Sainte-Félix-de-Valois, Sainte-Jean-de-Matha and Saint-Zénon; the municipalités of the townships of Chertsey and Rawdon and the municipalités of Entrelacs, Notre-Dame-de-la-Merci, Saint-Donat, Sainte-Marcelline-de-Kildare and Saint-Michel-des-Saints as well as the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 17 November 1981

GÉRARD TANGUAY,

SCHEDULE 11

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Matawinie came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Matawinie, which came into force on 1 January 1982 shall be amended:

(1) by substituting the following for the second paragraph of the provisions:

“The boundaries of the regional county municipality of Matawinie are those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the regional county municipality of Matawinie, dated 27 September 1982, appearing in Schedule A to these letters patent as if it were a part thereof.”

(2) by substituting the description appearing in Schedule A to these letters patent for the description appearing in Schedule A to the letters patent.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE

The territory of the regional county municipality of Matawinie is delimited as follows: starting from the vertex of the west angle of the township of Dupont; thence successively along the following lines and demarcations: part of the southwest line of the said township to the boundary between the drainage basins of ruisseau Pijart, Pijart and Thiboutot lakes on one side and lac Bourasseau and the rivière Lenoir on the other side; in a general southwesterly direction, the boundary between the drainage basins of Thiboutot, Fontrouve, Maurais, Lecanteur and Cordeau lakes on one side of lac Bourasseau, of the rivière Lenoir and lac Lenoir on the other side; in a general southerly direction, the boundary between Gellebert, Laverdière and Tobie drainage basins on one side of lac Dumbo on the other side; in a general southerly direction, the boundary between Raimbault, Greslon, and Greslon Rond lakes, the effluent of lac Greslon and Jugy, Protégé, du Nord, Jurlain and Mosquic lakes on one side, Verneuil, Petit-Surget, Surget, Lagorce, Côté, Parement, Chavoy, Augeron, Ninville, Larcher, Dirinon and Froid lakes on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the drainage basins of Gadiou and Mosquic lakes on one side, Froid, Moranger, Vallet and Saget lakes on the other side; in general southerly and easterly directions, the boundary between the drainage basins of Mosquic, Santé, Comox, Petit-Comox, Acon and Mosquic lakes on one side, Saget, Cinq-Doigts, Colombon, Jamet, Therrien, Laclède, Alexandre, Bouloc and Gillette on the other side, namely, to the southwest line of the township of Legendre; part of the southwest line of the said township and the northwest and southwest lines of the township of Cousineau; part of the

northwest line of the township of Archambault; the north-east line of lot 34 of ranges X, IX, VIII, VII and VI and its extension across ranges V and IV to the vertex of the north angle of lot 34 of range III of the cadastre of the township of Archambault; the northeast line of lot 34 of ranges III and II and of lot 34A of range I of the cadastre of the said township, that line extended across lac de la Montagne-Noire; part of the southeast line of the township of Archambault northeasterly; the southwest line and part of the southeast line of the township of Chilton; with reference to the cadastre of the township of Chertsey, the dividing line between lots 18 and 19 of ranges XI and X; part of the dividing line between ranges IX and X southwesterly to the northeast line of lot 10B of range IX; the said northeast line of lot 10B and the northeast line of lot 10 of range VIII; part of the dividing line between ranges VII and VIII southwesterly and its extension into lac Patrick to the meeting point with the extension across the said lake of the dividing line between the township of Chertsey and Wexford; that last extension and part of the said dividing line between the township southeasterly; part of the dividing line between ranges VI and VII of the township of Wexford; part of the irregular line separating the cadastre of the township of Wexford from the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite; part of the northwest and the northeast lines of the township of Kikenny; an irregular line separating the cadastre of the township of Rawdon from the cadastres of the parishes of Sainte-Julienne and Saint-Liguori; part of the southwest line, the dividing line between ranges VIII and IX and part of the northeast line of the township of Kildare; the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Béatrix and Sainte-Mélanie to the median line of the rivière L'Assomption; the median line of the said river downstream and skirting to the left the islands nearest to the right bank and to the right the islands nearest to the left bank to the extension of the dividing line between ranges Saint-Frédéric and Sainte-Émélie-Nord of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabeth; with reference to that cadastre, the said extension and the said dividing line between the ranges; part of the dividing line between ranges Saint-Martin and Saint-Frédéric to the southeast line of lot 544; the southeast line of lots 544 and 545; the median line of ruisseau Martin; the southeast line of lot 623; the median line of the rivière Bayonne downstream and skirting to the west and north the island bearing cadastral number 625 to the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Élizabeth and Saint-Félix-de-Valois; part of the said dividing line between the cadastres to the south line of lot 752 of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabeth; the south and east lines of the said lot 752 and the southeast and northeast lines of lot 751 of that last cadastre; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois and Saint-Norbert to lot 576 of

Premier Rang of the township of Brandon of the cadastre of the parish of Saint-Félix-de-Valois; with reference to that cadastre, part of the southeast line of Premier Rang to the southwest line of lot 562; the southwest line of lots 562 and 641; the northwest line of lot 641; an irregular line separating lot 639 from lots 658 and 640; the dividing line between lots 637 and 638; the northeast line of lot 638; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Gabriel-de-Brandon from the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois, Saint-Jean-de-Matha and Saint-Damien; part of the northwest line of the township of Brandon and the northwest line of the township of Peterborough; part of the northwest line of the township of de Calonne to a point whose coordinates are 5154500 m N and 631650 m E; in the Mastigouche Wildlife Sanctuary, a line whose apex coordinates are 5155750 m N and 630450 m E, 5156900 m N and 629750 m E, 5158950 m N and 629300 m E, 5161975 m N and 627375 m E, 5163600 m N and 625400 m E, 5161600 m N and 622350 m E, 5161250 m N and 619000 m E, 5163025 m N and 618900 m E, 5165750 m N and 618975 m E, 5167350 m N and 619000 m E, 5169300 m N and 619150 m E, 5173800 m N and 617150 m E, 5177675 m N and 617950 m E, 5178450 m N and 618350 m E, 5180150 m N, and 618500 m E, 5182350 m N and 617750 m E, 5187150 m N and 619225 m E, 5188750 m N and 618800 m E, 5192025 m N and 619800 m E and 5193500 m N and 620400 m E, namely to the left bank of the rivière Matawin; following the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone, the left bank of the said river in a general westerly direction to the northeast shore of réservoir Taureau; the northeast shore of réservoir Taureau, the east bank of the effluent of lac aux Cenelles, the west shore of lac aux Cenelles and the east bank of the rivière aux Cenelles to the south shore of lac Gayot; northerly, a straight line to the southwestern extremity of the dividing line between the townships of Badeaux and Bréhault; part of the said dividing line between the townships and the shore of lac Maurice in southeasterly, northeasterly and northwesterly directions to the foresaid dividing line between the townships; northwesterly, a straight line to the intersection of the southwest shore of lac Rocheux and the dividing line between the townships of Potherie and Bréhault; southeasterly and northerly, the shore of the said lake to the eastern limit of the lake; northwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5217950 m N and 590450 m E; then leaving the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone and following the boundaries of the Gros-Brochet Controlled Zone northwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5222350 m N and 586900 m E; southwesterly, a straight line skirting to the south lac Travers to a point whose coordinates are: 5216500 m N and 582600 m E, that point situated on the north shore of lac de la Ligne; the north shore of the said lake to the

dividing line between the townships of Potherie and Villiers; the said dividing line between the townships and the dividing line between the townships of Galifet and Troyes to a point whose coordinates are: 5225150 m N and 573550 m E; northeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5240550 m N and 575250 m E, that point situated on the east shore of lac Mondonac; northerly the east shore of the said lake to the southwest line of the township of Sincennes; then leaving the boundaries of the Gros-Brochet Controlled Zone, the extension across lac Mondonac and part of the southwest line of the said township; the southwest line of the townships of Laliberté, Lortie and Drouin; part of the south line of the township of Dandurand and the south line of the township of Landry; part of the south line of the township of David to the extension of the southwest line of the township of Galifet; part of the said extension southeasterly to the northern edge of the right-of-way of the road linking the rivière Mitchinamécus to lac Wagwabika; easterly, along the boundaries of the Normandie Controlled Zone, the north limit of the said road and the northeast edge of the right-of-way of the road running along lac Wagwabika; southeasterly, the southwest shore of lake Kawaskisigat and the southwest bank of the rivière Cabasta; northerly, the east bank of the effluent of a lake and the east shore of the said lake to a point on the said shore whose coordinates are 47°30,6' latitude and 74°30,6' longitude; a portage to a point on the shore of a lake whose coordinates are: 47°30,7' and 74°29,5' longitude; southeasterly, the north shore of a lake to a point whose coordinates are: 47°30,5' latitude and 74°28,3' longitude; southeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 47°30,3' latitude and 74°27,8' longitude; easterly and southwesterly, the north and southeast shores of lac Nemikachi to a point whose coordinates are: 47°19,4' latitude and 74°34,1' longitude; a straight line to a point situated on the west shore of a small lake situated between Nemikachi and Badajoz lakes and whose coordinates are: 47°19,1' latitude and 74°34,5' longitude; southwesterly, the west shore of the small lake and its effluent, the east shore of lac Badajoz, the east bank of the stream linking lac Badajoz to lac Gooseneck and the south shore of lac Gooseneck; southerly, the west bank of ruisseau Line to a bridge on lac Burnt road whose coordinates are: 5231000 m N and 526080 m E; then leaving the boundaries of the Normandie Controlled Zone and along the boundaries of the Mazana Controlled Zone; easterly, for a distance of twelve and fifty-six hundredths kilometres (12,56 km) to a point whose coordinates are: 5230020 m N and 538600 m E; southwesterly, for a distance of eight and fifty-four hundredths kilometres (8,54 km) to a point whose coordinates are: 5222600 m N and 542835 m E; southwesterly, for a distance of three and three hundredths kilometres (3,03 km) to a point whose coordi-

nates are 5220425 m N and 540725 m E, that point situated on the extension of the northeast line of the township of Dupont; lastly, the said extension and the northeast line of the said township to the starting point.

The coordinates given above are expressed in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on the maps to the scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and Resources.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the villages of Rawdon and Saint-Félix-de-Valois; the parishes of Lac-Paré, Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Sainte-Béatrix, Saint-Côme, Saint-Damien, Sainte-Émélie-de-l'Énergie, Saint-Félix-de-Valois, Saint-Jean-de-Matha and Saint-Zénon; the municipalities of the townships of Chertsey and Rawdon and the municipalities of Notre-Dame-de-la-Merci, Saint-Donat, Sainte-Marcelline-de-Kildare and Saint-Michel-des-Saints as well as the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 27 September 1982

Gérard Tanguay,
Section Head

SCHEDULE 12

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF LES PAYS-D'EN-HAUT

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister for Planning and Regional Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté des Pays-d'en-Haut";

The boundaries of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 27 September 1982; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall have one vote for the first 25 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote where the population of the municipality exceeds 25 000 inhabitants;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall be held on the second juridical Thursday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the Centre communautaire de Piedmont, 670, rue Principale, Piedmont;

Mr. Gilbert Aubin, Secretary-Treasurer of the municipality of Piedmont, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut until the end of the first sitting of the council;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it exists on 26 May 1982, is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables in the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, accord-

ing to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter F-2.1 of the Revised Statutes of Québec; the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomsoever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it has existed since 26 May 1982, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it has existed since 26 May 1982, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it has existed since 26 May 1982, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner

and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it has existed since 26 May 1982, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut may, in accordance with the Act, obtain from the regional county municipality that succeeds the corporation of the county of Terrebonne, as it existed on 26 May 1982, the documents that were part of the records of the latter county corporation;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Argenteuil, the corporation of the county of Montcalm, as the latter county corporation existed on 31 December 1981, or the corporation of the county of Terrebonne, as it has existed since 26 May 1982, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF LES PAYS-D'EN-HAUT

The regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut comprises the territory delimited as follows: starting from the vertex of the east angle of the township of Doncaster; thence successively, along the following lines and demarcations: part of the southeast line of the township of Doncaster to the northeast line of lot 10 of range XI of the township of Wexford in the cadastre of the parish of Sainte-Adèle-d'Abercrombie; with reference to that cadastre, the northeast line of lot 10 of ranges XI, X and IX of the township of Wexford; part of the dividing line between ranges VIII and IX of the township of Wexford southwesterly to the southwest line of lot 1 of the said range VIII; part of the said southwest line to the northwest line of lot 11 of range XI of the township of Morin; in that township, the northwest line of lot 11 of ranges XI and X; part of the southwest line of range X southeasterly to the northwest

line of range III; part of the northwest line of the said range to the northeast line of lot 2B of range IV; the northeast and northwest lines of the said lot 2B; the southwest line of lot 2A of range IV; part of the northwest line of range IV southwesterly to the vertex of the west angle of lot 24 of the said range; the southwest line of lot 24 of ranges V and VI; part of the east line and the north and west lines of the township of Howard; part of the south line of the township of Montcalm to the dividing line between lots 39 and 40 of range I of the cadastre of the said township; with reference to that cadastre, the said dividing line between the lots; part of the dividing line between lots 39 and 40 of range II to its intersection with the easterly extension of the north line of subdivision lot 35-257 of the said range II; the said extension of the said north line across lots 39, 38, 37 and 36 and the north line of the said lot; the north line of subdivision lot 35-241 of range II and its extension across lots 34 and 33; part of the dividing line between lots 32 and 33 of the said range II and the dividing line between lots 32 and 33 of range I; part of the south line of the township of Montcalm westerly; the west line and part of the south line of the township of Wentworth to the dividing line between lots 15 and 16 of range I of the said township; with reference to the cadastre of the township of Wentworth, the dividing line between lots 15 and 16 of ranges I and II, 15B and 16 of range III, 15 and 16A of range IV, 15 and 16 of range V, 15B and 16 of range VI and 15 and 16 of range VII; part of the dividing line between ranges VII and VIII easterly; part of the east line of the township of Wentworth southerly; an irregular line separating the cadastre of the municipality of Mille-Isle from the cadastres of the township of Morin and the parish of Saint-Sauveur; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Jérôme and Saint-Sauveur to the west line of lot 97 of the cadastre of the parish of Saint-Sauveur; with reference to that cadastre, an irregular line bounding lots 97, 93, 87, 86, 82 and 81 to the west, south and north, as the case may be; part of the northwest line of lot 81 to the northeast side of the former road, to the north of the river, which is now part of the right-of-way of autoroute des Laurentides, the northeast side of the said road northwesterly over a distance of one hundred and sixty-three and fifty-five hundredths metres (163,55 m, namely, 536,6 ft); a straight line forming an interior angle of 81°00' with the preceding line to the median line of the rivière du Nord; the median line of the said river, southeasterly and southerly to the extension of the north line of lot 2; the said extension and the said north line; part of the line separating the cadastre of the parish of Saint-Hippolyte from the cadastres of the parishes of Saint-Sauveur and Saint-Adèle-d'Abercrombie to the southwest line of lot 1 of range III of the township of Wexford of the cadastre of the parish of Saint-Hippolyte; part of the southwest line of the said lot and the dividing line between ranges II

and III of the said township of the said cadastre; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Hippolyte and Sainte-Marguerite northeasterly; part of the irregular line separating the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite from the cadastre of the township of Wexford to the dividing line between ranges VI and VII of that last cadastre; the said dividing line between the ranges northeasterly to the dividing line between the townships of Wexford and Chertsey; part of the said dividing line between the townships northwesterly and its extension into lac Patrick to the extension into the said lake of the dividing line between ranges VII and VIII of the cadastre of the township of Chertsey; with reference to that cadastre, the said extension and part of the said dividing line between the ranges to the northeast line of lot 10 of range VIII; the northeast line of the said lot and the northeast line of lot 10B of range IX; part of the dividing line between ranges IX and X northeasterly to the dividing line between lots 18 and 19 of range X; the said dividing line between the lots of ranges X and XI; lastly, part of the line separating the township of Chilton from the townships of Chertsey and Wexford, to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Estérel and Sainte-Adèle; the villages of Mont-Rolland and Saint-Sauveur-des-Monts; the parishes of Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson and Saint-Sauveur and the municipalities of Entrelacs, Lac-des-Seize-Îles, Morin Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard and Wentworth-Nord.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 27 September 1982

Gérard Tanguay,
Section head

SCHEDULE 13

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE AND THOSE ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF LES PAYS-D'EN-HAUT

WHEREAS under section 177 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), a municipality whose territory forms part of a regional county municipality for which letters patent have been issued under section 166 may present a petition to the

Minister of Municipal Affairs for its withdrawal from the territory of the regional county municipality and its attachment to the territory of another regional county municipality adjacent to its territory;

WHEREAS pursuant to the provision, the municipality of Entrelacs, whose territory forms part of the territory of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut, presented the Minister of Municipal Affairs with a petition for its withdrawal from the territory of the regional county municipality and its attachment to the territory of the regional county municipality of Matawinie;

WHEREAS the Government established the regional county municipality of Matawinie by letters patent that came into force on 1 January 1982 and the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut by letters patent that came into force on 1 January 1983;

WHEREAS it is expedient to assent to the petition of the municipality of Entrelacs and consequently amend the letters patent establishing the regional county municipality of Matawinie and the letters patent establishing the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Matawinie be amended:

(1) be substituting the following for the second paragraph of the provisions:

“The boundaries of the territory of the regional county municipality of Matawinie are those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the territory, dated 3 December 1990, appearing in Schedule A to these letters patent, as if it were a part thereof.”;

(2) by substituting the description appearing in Schedule A to this Order in Council for the description appearing in Schedule A to the letters patent;

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut be amended:

(1) by substituting the following for the second paragraph of the provisions:

“The boundaries of the territory of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut are those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the

official description of the territory, dated 3 December 1990, appearing in Schedule A to these letters patent, as if it were a part thereof.”;

(2) by substituting the description appearing in Schedule A to this Order in Council for the description appearing in Schedule B to the letters patent.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE NEW TERRITORY OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MATAWINIE

The new territory of the regional county municipality of Matawinie is delimited as follows: starting from the vertex of the west angle of the township of Dupont; thence successively along the following lines and demarcations: part of the southwest line of the said township to the boundary between the drainage basins of ruisseau Pijart, Pijart and Thiboutot lakes on one side and lac Bourasseau and the rivière Lenoir on the other side; in a general southwesterly direction, the boundary between the drainage basins of Thiboutot, Fontrouve, Maurais, Lecanteur and Cordeau lakes on one side, of lac Bourasseau, the rivière Lenoir and lac Lenoir on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the Gellebert, Laverdière and Tobie drainage basins on one side, lac Dumbo on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the Raimbault, Greslon, and Greslon Rond drainage basins, the effluent of lac Greslon and Jugy, Protégé, du Nord, Jurlain and Mosquie lakes on one side, Verneuil, Petit Surget, Surget, Lagorce, Côté, Parement, Chavoy, Augeron, Ninville, Larcher, Dirinon and Froid lakes on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the drainage basins of Gadiou and Mosquie lakes on one side, Froid, Moranger, Vallet and Saget lakes on the other side; in general southerly and easterly directions, the boundary between the drainage basin of Mosquie, Santé, Comox, Petit Comox, Acon and Mosquie on one side, Saget, Cinq Doigts, Colombon, Jamet, Therrien, Laclède, Alexandre, Bouloc and Gillette on the other side, namely, to the southwest line of the township on Legendre; part of the southwest line of the said township and the northwest and southwest lines of the township of Cousineau; part of the northwest line of the township of Archambault; the northeast line of lot 34 of ranges X, IX, VIII, VII and VI and its extension across ranges V and IV to the vertex of the north angle of lot 34 of range III of the cadastre of the township of Archambault; the northeast line of lot 34 of ranges III and II and of lot 34A of range I of the cadastre of the said township, that line extended across lac de la Montagne-Noire; part of the southeast line of the township of Archambault northeasterly; part of the southwest

line of the township of Chilton; part of the northwest line of the township of Wexford; the irregular line separating the cadastre of the township of Wexford from the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite; part of the northwest and northeast lines of the township of Kilkenny; an irregular line separating the cadastre of the township of Rawdon from the the cadastres of the parishes of Sainte-Julienne and Saint-Liguori; part of the southwest line, the dividing line between ranges VIII and IX and part of the northeast line of the township of Kildare; the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Béatrix and Sainte-Mélanie to the median line of the rivière L'Assomption; the median line of the said river downstream and skirting to the left the islands nearest to the right bank and to the right the islands nearest to the left bank to the extension of the dividing line between ranges Saint-Frédéric and Sainte-Émilie-Nord of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabeth; with reference to that cadastre, the said extension and the said dividing line between the ranges; part of the dividing line between ranges Saint-Martin and Saint-Frédéric to the southeast line of lot 544; the southeast line of lots 544 and 545; the median line of ruisseau Martin; the southeast line of lot 623; the median line of the rivière Bayonne downstream and skirting to the west and north the island bearing cadastral number 625 to the dividing line between the cadastres of the parishes of Sainte-Élizabeth and Saint-Félix-de-Valois; part of the said dividing line between the cadastres to the south line of lot 752 of the cadastre of the parish of Sainte-Élizabeth; the south and east lines of the said lot 752 and the southeast and northeast lines of lot 751 of that last cadastre; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois and Saint-Norbert to lot 576 of Premier Rang of the township of Brandon of the cadastre of the parish of Saint-Félix-de-Valois; with reference to that cadastre, part of the southeast line of Premier Rang to the southwest line of lot 562; the southwest line of lots 562 and 641; the northwest line of lot 641; an irregular line separating lot 639 from lots 658 and 640; the dividing line between lots 637 and 638; the northeast line of lot 638; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Gabriel-de-Brandon from the cadastres of the parishes of Saint-Félix-de-Valois, Saint-Jean-de-Matha and Saint-Damien; part of the northwest line of the township of Brandon and the northwest line of the township of Peterborough; part of the northwest line of the township of de Calonne to a point whose coordinates are 5154500 m N and 631650 m E; in the Mastigouche Wildlife Sanctuary, a line whose apex coordinates are 5155750 m N and 630450 m E, 5156900 m N and 629750 m E, 5158950 m N and 629300 m E, 5161975 m N and 627375 m E, 5163600 m N and 625400 m E, 5161600 m N and 622350 m E, 5161250 m N and 619000 m E, 5163025 m N and 618900 m E, 5165750 m N and 618975 m E, 5167350 m N

and 619000 m E, 5169300 m N and 619150 m E, 5173800 m N and 617150 m E, 5177650 m N and 617950 m E, 5178450 m N and 618350 m E, 5180150 m N and 618500 m E, 5182350 m N and 617750 m E, 5187150 m N and 619225 m E, 5188750 m N and 618800 m E, 5192025 m N and 619800 m E and 5193500 m N and 620400 m E, namely to the left bank of the rivière Matawin; following the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone, the left bank of the said river in a general westerly direction to the northeast shore of réservoir Taureau; the northeast shore of réservoir Taureau, the east bank of the effluent of lac aux Cenelles, the west shore of lac aux Cenelles and the east bank of the rivière aux Cenelles to the south shore of lac Gayot; northerly, a straight line to the southwestern extremity of the dividing line between the township of Badeaux and Bréhault; part of the said dividing line between the townships and the shore of lac Maurice in southeasterly, northeasterly, northwesterly directions to the foresaid dividing line between the townships; northwesterly, a straight line to the intersection of the southwest shore of lac Rocheux and the dividing line between the townships of Potherie and Bréhault; southeasterly and northerly, the shore of the said lake to the eastern limit of the lake; northwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5217950 m N and 590450 m E; then leaving the boundaries of the Chapeau de Paille Controlled Zone and following the boundaries of the Gros-Brochet Controlled Zone northwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5222350 m N and 586900 m E; southwesterly, a straight line skirting to the south lac Travers to a point whose coordinates are: 5216500 m N and 582600 m E, that point situated on the north shore of lac de la Ligne; the north shore of the said lake to the dividing line between the townships of Potherie and Villiers; the said dividing line between the townships and the dividing line between the townships of Galifet and Troyes to a point whose coordinates are: 5225150 m N and 573550 m E; northeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5240550 m N and 575250 m E, that point situated on the east shore of lac Mondonac; northerly the east shore of the said lake to the southwest line of the township of Sincennes; then leaving the boundaries of the Gros-Brochet Controlled Zone, the extension across lac Mondonac and part of the southwest line of the said township; the southwest line of the townships of Laliberté, Lortie and Drouin; part of the south line of the township of Dandurand and the south line of the township of Landry; part of the south line of the township of David to the extension of the southwest line of the township of Galifet; part of the said extension southeasterly to the northern edge of the right-of-way of the road linking the rivière Mitchinamécus to lac Wagwabika; easterly, along the boundaries of the Normandie Controlled Zone, the north limit of the said road and the

northeast edge of the right-of-way of the road running along lac Wagwabika; southeasterly, the southwest shore of lake Kawaskisigat and the southwest bank of the rivière Cabasta; northerly, the east bank of the effluent of a lake and the east shore of the said lake to a point on the said shore whose coordinates are 47°30,6' latitude and 74°30,6' longitude; a portage to a point on the shore of a lake whose coordinates are: 47°30,7' and 74°29,5' longitude; southeasterly, the north shore of a lake to a point whose coordinates are: 47°30,5' latitude and 74°28,3' longitude; southeasterly, a straight line to a point whose coordinates are 47°30,3' latitude and 74°27,8' longitude; easterly and southwesterly, the north and southeast shores of lac Nemikachi to a point whose coordinates are: 47°19,4' latitude and 74°34,1' longitude; a straight line to a point situated on the west shore of a small lake situated between Nemikachi and Badajoz lakes and whose coordinates are: 47°19,1' latitude and 74°34,5' longitude; southwesterly, the west shore of the small lake and its effluent, the east shore of lac Badajoz, the east bank of the stream linking lac Badajoz to lac Gooseneck and the south shore of lac Gooseneck; southerly, the west bank of ruisseau Line to a bridge on lac Burnt road whose coordinates are: 5231000 m N and 526080 m E; then leaving the boundaries of the Normandie Controlled Zone and along the boundaries of the Mazana Controlled Zone; easterly, for a distance of twelve and fifty-six hundredths kilometres (12,56 km) to a point whose coordinates are: 5230020 m N and 538600 m E; southwesterly, for a distance of eight and fifty-four hundredths kilometres (8,54 km) to a point whose coordinates are: 5222600 m N and 542835 m E; southwesterly, for a distance of three and three hundredths kilometres (3,03 km) to a point whose coordinates are: 5220425 m N and 540725 m E, that point situated on the extension of the northeast line of the township of Dupont; lastly, the said extension and the northeast line of the said township to the starting point.

The coordinates given above are expressed in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on the maps to the scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and Resources.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the villages of Rawdon and Saint-Félix-de-Valois, the parishes of Lac-Paré, Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Sainte-Béatrix, Saint-côme, Saint-Damien, Sainte-Émélie-de-l'Énergie, Saint-Félix-de-Valois, Saint-Jean-de-Matha and Saint-Zénon; the municipalities of the townships of Chertsey and Rawdon and the municipalities of Entrelacs, Notre-Dame-de-la-Merci, Saint-Donat, Sainte-Marcelline-de-Kildare and Saint-Michel-des-Saints as well as the unorganized territories situated within the perimeters described above.

Note: This official description amends and replaces the official description, dated 22 December 1982, and defining the boundaries of the territory of the regional county municipality of Matawinie, in order to take account of the annexation of the municipality of Entrelacs. The area mentioned in the second paragraph reflects the present municipal situation.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 3 December 1990

GÉRARD TANGUAY,
Section Head

SCHEDULE 14

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MÉKINAC

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and count municipality on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Mékinac was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Mékinac";

The boundaries of the regional county municipality of Mékinac shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 3 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Mékinac shall be determined in the following manner:

— From 0 to 1 999 inhabitants: 1 vote;

— From 2 000 to 4 999 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 4 999 inhabitants shall have one additional vote;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Mékinac shall be held on the third juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the town hall of the town of Saint-Tite;

Mr. Pierre Desaulniers, Secretary-Treasurer of the town of Saint-Tite, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Mékinac until the end of the first sitting of the council;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Champlain or the corporation of the county of Saint-Maurice is a part, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations, if applicable or by each of the municipalities, with the exception of the municipality of Haute-Mauricie, in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Mékinac shall collect sums thus owed by the municipalities situated on its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Champlain, the corporation of the county of Saint-Maurice or of the

corporation of the county of Portneuf, as it exists on 1 April 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Mékinac shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Champlain, the corporation of the county of Saint-Maurice or by the corporation of the county of Portneuf, as it exists on 1 April 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Mékinac shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Champlain, the corporation of the county of Saint-Maurice or of the corporation of the county of Portneuf, as it exists on 1 April 1981, the debt shall be continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Mékinac shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Saint-Maurice or of the corporation of the county of Portneuf, as it exists on 1 April 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

In the case of an accumulated surplus of the corporations of the county of Champlain, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to each municipality's contribution to the accumulated of the surplus;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Champlain, the corporation of the county of Saint-Maurice or of the corporation of the county of Portneuf, as it exists on 1 April 1981, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MÉKINAC

The regional county municipality of Mékinac comprises the territory delimited as follows: starting from the meeting point of the right bank of the rivière Saint-Maurice with the dividing line between lots 378 and 379 of the township of the seigneurie de Batiscan: thence successively, along the following lines and demarcations: the said dividing line between the lots and its extension to the southwest line of the township of Radnor; part of the said southwest line southeasterly to the northwest line of lot 170 of the cadastre of the township of Radnor; with reference to that cadastre, the northwest line of lots 170 and 179; the southwest line of lot 198 and its extension to the median line of the rivière Saint-Maurice; the median line of the said river downstream to the extension of the northwest line of range IV of the cadastre of the township of Radnor; with reference to that cadastre, the said extension and the said northwest line; the southwest line of range X, the line extended across the lakes it meets; part of the dividing line between the cadastres of the township of Radnor and the parish of Saint-Narcisse northeasterly; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Narcisse, the northwest line of lot 168 and the northwest and northeast lines of lot 153; part of the southwest boundary of the cadastre of the parish of Saint-Stanislas to the southeast line of lot 38 of that cadastre; with reference to that last cadastre, the southeast line of lots 38 and 105; part of the line separating range Côte-Saint-Louis côté Sud-Ouest from range Côte-Saint-Paul côté Nord-Est; the southeast and northeast lines of lot 156; the southeast line of lot 204; part of the northeast line of rang Côte-Saint-Louis côté Nord-Est; the south line of lots 257 and 322; part of the northeast line of range Nord-Est de la Rivière-des-Envies; the southeast line of lots 404A and 351-132; the south line of lots 394 and 395 and its extension to the median line of the rivière Batiscan; the median line of the said river upstream to the extension of the south line

of lot 692; the said extension and the said south line; the northeast line of lot 691; the east line of lots 690, 689, 688, 687 and 686; the north line of lot 752; the west line of lots 753-193 to 753-196; the northwest boundary of the cadastres of the parishes of Saint-Prosper and Sainte-Anne-de-la-Pérade; part of the southwest boundary of the cadastre of the parish of Saint-Ubalde northwesterly to the southeast line of lot 410 of that cadastre; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Ubalde, including the part within the seigneurie de Grondines-Ouest, the southeast line of the said lot 410; a straight line across lac Sainte-Anne to the southwest extremity of the southeast line of lot 324; part of the said southeast line, namely, to a point situated eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m, namely 14 acres) from the northeast line of range I Price; a line across lot 323 parallel to and eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m, namely 14 acres) from the northeast line of range I Price and part of the southeast line of the said lot over a distance of eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m, namely 14 acres); in the cadastre of the parish of Saint-Ubalde, including the part within the township of Montauban, part of the southwest line of range I; the dividing line between lots 33 and 34 of ranges I and II; part of the southwest line of lot 16 B of range III Sud-Ouest and its extension into a lake to the extension of the southeast line of range III Sud-Ouest; the said extension and the said southeast line; with reference to the cadastre of the parish of Notre-Dame-des-Anges, including the part within the township of Montauban, part of the southwest line of range A and the dividing line between lots 20 and 21 of the range; part of the dividing line between ranges A and B; the dividing line between lots 18 and 19B of range B; a line in lac Carillon to the southwest extremity of the southeast line of lot 10 of range I Nord-Est; the dividing line between ranges I Nord-Est and G and its extension into lac Montauban to the northeast line of the township of Montauban; the northeast line of the townships of Montauban, Chavigny and Marmier; part of the north line of the seigneurie de Perthuis to a point situated nine hundred and ninety-seven and seventy-nine-hundredths metres (997,79 m) from the dividing line between the said seigniorie and the township of Bois, the point being situated on one of the present boundaries of the Portneuf Wildlife Sanctuary; thence, following the present boundaries of the said sanctuary, azimuth 332°50', two and six hundred and twenty-two-thousandths kilometres (2,622 km) to the south edge of the right-of-way of route de la Rivière-du-Milieu; thence southwesterly, the said right-of-way to the meeting point with the east edge of the right-of-way of route du lac Jumeau for a distance of approximately two and nineteen-hundredths kilometres (2,19 km); thence azimuth 315°00', four and two hundred and sixty-four-thousandths kilometres (4,264 km); thence, azimuth 271°30' to the dividing line between the townships of Hackett and lapeyrère; thence,

azimut 339°15' to the northwest line of the township of lapeyrère; part of the said northwest line and the northwest line of the township of Hackett, the latter line extended across lac Mékinac; the dividing line between the townships of Boucher and Carignon and its extension to the median line of the rivière Saint-Maurice; the median line of the said river upstream to the extension of the right bank of the rivière Wessonneau; the said extension and the right bank of the said river in westerly and southwesterly directions to a point whose coordinates are: 5222100 m N and 650250 m E, the bank being in part, a boundary of the Saint-Maurice Wildlife Sanctuary; along the boundary of the said wildlife sanctuary, westerly, to the right bank of the rivière Wessonneau-Sud; northerly, the right bank of the rivière Wessonneau-Sud to a point whose coordinates are: 5224200 m N and 644500 m E; westerly and southwesterly, a broken line whose apex coordinates are: 5225200 m N and 643550 m E; 5224300 m N and 640550 m E; 5224850 m N and 639500 m E; 5224300 m N and 638875 m E; 5224475 m N and 638325 m E; 5225500 m N and 638300 m E; 5225700 m N and 637450 m E; 5225000 m N and 635525 m E; 5225500 m N and 635300 m E; 5225950 m N and 634000 m E; 5225850 m N and 633700 m E; in general southwesterly, northwesterly and southerly directions, the left bank of the tributary of lac du Fou and the southwest shore of lac du Fou; then leaving the Saint-Maurice Wildlife Sanctuary boundaries, the northeast line of the townships of Livernois, Picard and Dupuis; then along the Gros Brochet Controlled Zone boundaries southwesterly in a straight line, skirting along the south shore all the lakes it encounters, to the east bank of the rivière Mondonac south of the dam; southwesterly, the east bank of the river and of lake Mondonac to a point whose coordinates are: 5240550 m N and 575250 m E; southwesterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5225150 m N and 573550 m E, the point being situated on the dividing line between townships of Galifet and Troyes; southeasterly along the dividing line between the townships of Galifet, Troyes, Potherie and Villiers to the north shore of lac de la Ligne; the north shore of the said lake to a point whose coordinates are: 5216500 m N and 582600 m E; northeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5222350 m N and 586900 m E skirting lac Travers to the south; southeasterly, a straight line to a point whose coordinates are: 5217950 m N and 590450 m E; then leaving the Gros Brochet Controlled Zone boundaries and following the Chapeau de Paille Controlled Zone boundaries, southeasterly, a straight line to the eastern extremity of lac Rocheux; southerly and southwesterly, the bank of the said river to the dividing line between the townships of Potherie and Bréhault; southeasterly, a straight line to the meeting point of the east shore of lac Maurice with the dividing line between the townships of Badeaux and Bréhault; southeasterly, southwesterly and northwesterly, the shore of the said lake to the dividing

line between the said townships; part of the foresaid dividing line between the townships to its southwest extremity; southerly, a straight line to the meeting point of the south shore of lac Gayot with the east bank of the rivière aux Cenelles; in a general southerly direction, the east bank of the said river, the west shore of lac aux Cenelles, the east bank of the effluent of lac aux Cenelles and the northeast bank of réservoir Taureau to the left bank of the rivière Matawin; the left bank of the said river in a general easterly direction to the extension of the west boundary of parc de la Mauricie as established on the site by land-surveyor Yves Boivin in 1972 and illustrated on a plan kept in the MER surveying section archives (Divers 80-1); the said extension to the right bank of the rivière Matawin; the right bank of the said river downstream to the extension of the west bank of ruisseau Aubin; then leaving the Chapeau de Paille Controlled Zone boundaries, the right bank of the rivière Matawin downstream and the median line of the rivière Saint-Maurice to the extension of the dividing line between lots 378 and 379 of the cadastre of the seigneurie de Batiscan; lastly, the said extension to the starting point.

The coordinates mentioned above are expressed in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on the 1:50 000 scale maps published by the Department of Energy, Mines and Resources.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Saint-Tite; the village of Saint-Thécle; the parishes of Grandes-Piles, Saint-Adelphe, Saint-Rémi, Saint-Roch-de-Mékinac, Saint-Séverin, Saint-Timothée, Saint-Tite and Saint-Thécle and the municipalities of Boucher and Notre-Dame-de-Montauban as well as the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 3 November 1981

GÉRARD TANGUAY,
Section director

SCHEDULE 15

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional

county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Memphrémagog was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Memphrémagog";

The boundaries of the regional county municipality of Memphrémagog shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 17 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

The regional county municipality of Memphrémagog comprises the territory included in the two perimeters described hereafter, namely:

First perimeter: Starting from the northwest corner of the township of Potton; thence successively, along the following lines and demarcations: the west line of the said township; part of the Québec/United States border easterly to the east line of lot 927 of the cadastre of the township of Stanstead; with reference to that cadastre, the east line of lots 927, 928 and 931; the north line of lots 931, 922, 921 and 921A; part of the west line of range XI; the south line of lot 743; part of the dividing line between ranges IX and X northerly; part of the north line of the townships of Stanstead and Barnston; the west line of the township of Compton; part of the south line of the townships of Ascot and Orford to the

dividing line between ranges XI and XII of the township of Orford; with reference to that cadastre, part of the said dividing line between the ranges; the south line of lots 712, 763 and 764; part of the dividing line between ranges XIII and XIV northerly and extended to the dividing line between the townships of Orford and Brompton; part of the dividing line between the said townships; part of the dividing line between the townships of Orford and Stukely and its extension into lac Stukely to the extension of the dividing line between ranges V and VI of the cadastre of the townships of Stukely; with reference with that cadastre, the said extension and the dividing line between the said ranges; part of the dividing line between the townships of Stukely and Shefford; part of the dividing line between the townships of Stukely and Bolton to the dividing line between ranges IV and V of the cadastre of the township of Bolton; with reference to that cadastre, the dividing line between the said ranges; lastly, part of the north line of the township of Potton to the starting point.

The perimeter comprises the following municipalities: the city of Magog; the town of Rock Island; the villages of Ayer's Cliff, Beebe Plain, Eastman, Hatley, North-Hatley, Omerville, Stanstead Plain and Stukely-Sud; the municipalities of the townships of Hatley, Hatley-Partie-Ouest, Magog, Orford, Potton and Stanstead; the municipalities of Austin, Bolton-Est, Ogden, Saint-Benoît-du-Lac, Sainte-Catherine-de-Hatley, Saint-Étienne-de-Bolton and Stukely-Sud.

Second perimeter:

Starting from the southeast corner of the township of Shefford; thence successively, along the following lines and demarcations: part of the south line of the said township to the extension of the east side of a public road bounding to the east lots 602, 598, 597, 596, 590, 589 and 588 of the cadastre of the township of Brome; with reference to that cadastre, the said extension and the east side of the said road to the extension of the south line of lot 588; the said extension and the south line of the said lot; the west line of lots 588 and 589; the south line of lot 354 and part of the south line of lot 353, the latter extended to the west side of the public road bounding lot 356 to the east; the west side of the said road southerly to the south line of lot 364; the northwest and west sides of a public road southwesterly and southerly and across lots 369, 370, 309 and 308 to the south line of lot 308; the south line of lots 308 and 307; the east line of lots 128 and 133; the south line of lots 133, 132, 131, 61, 62 63 and 64; with reference to the cadastre of the township of Farnham, the south line of lots 281, 295, 296, 298 and 299; part of the south line of lot 300 and the south side of a public road bounding lots 300, 301 and 307 to the south to the extension of another public road crossing that road on the west side and bounding

lot 307 to the west; the said extension; the west side of that second public road and the west line of lots 306, 304, 305, 507 and 506; part of the dividing line between ranges IV and V; the east line of lots 461, 468, 475, 476, 477 and 479; the south line of lots 479, 423, 422, 421, 415, 414 and 413; the west line of lot 413 and its extension across lots 412 and 411 to the vertex of the southwest angle of lot 579; the west line of lots 579, 578, 577 and 576; part of the dividing line between ranges V and VI; part of the west line and the south line of the township of Farnham; part of the west line of the township of Brome; the west and south lines of the township of Sutton; the west line and part of the north line of the township of Potton; with reference to the cadastre of the township of Bolton, the dividing line between ranges IV and V; lastly, part of the north line of the township of Bolton to the starting point.

The perimeter comprises the following municipalities: the towns of Lac-Brome and Sutton; the villages of Abercorn, Brome and East Farnham; the municipality of the township of Sutton; the municipalities of Bolton-Ouest and Brigham.

Prepared by: JEAN FORTIER,
Land-surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 17 November 1981

Gérard Tanguay
Section Director

SCHEDULE 16

AMENDMENT TO ORDER IN COUNCIL NUMBER 3305-81 DATED 2 DECEMBER 1981, RESPECTING THE ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council number 3305-81, dated 2 December 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Memphrémagog;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

Order in Council number 3305-81, dated 2 December 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Memphrémagog is amended:

(a) by substituting the following for the second paragraph of the provisions:

“The boundaries of the regional county municipality of Memphrémagog shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 10 December 1981; the description appears in Schedule A to this Order in Council;”

(b) by substituting the description appearing in Schedule A to this Order in Council for the description appearing in Schedule A of the Order in Council mentioned above.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

The regional county municipality of Memphrémagog comprises the territory delimited as follows: starting from the northwest corner of the township of Potton; thence successively, along the following lines and demarcations: the west line of the said township; part of the Québec/United States border easterly to the east line of lot 927 of the cadastres of the township of Stanstead; with reference to that cadastre, the east line of lots 927, 928 and 931; the north line of lots 931, 922, 921 and 921A; part of the west line of range XI; the south line of lot 743; part of the dividing line between ranges IX and X northerly; part of the north line of the townships of Stanstead and Barnston; the west line of the township of Compton; part of the south line of the townships of Ascot and Orford to the dividing line between ranges XI and XII of the township of Orford; with reference to that cadastre, part of the said dividing line between the ranges; the south line of lots 712, 763 and 764; part of the dividing line between ranges XIII and XIV northerly and extended to the dividing line between the townships of Orford and Brompton; part of the dividing line between the said townships; part of the dividing line between the townships of Orford and Stukely and its extension into lac Stukely to the extension of the dividing line between ranges V and VI of the cadastre of the township of Stukely; with reference to that cadastre, the said extension and the dividing line between the said ranges; part of the dividing line between the townships of Stukely and Shefford; part of the dividing line between the townships of Stukely and Bolton to the dividing line between ranges IV and V of the cadastre of the township of Bolton; with reference to that cadastre, the dividing line between the said ranges; lastly, part of the north line of the township of Bolton to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the city of Magog; the town of Rock Island; the villages of Ayer's Cliff, Beebe Plain, Eastman, Hatley, North-Hatley, Omerville, Stanstead Plain and Stukely-Sud; the municipalities of the townships of Hatley, Hatley-Partie-Ouest, Magog, Orford, Potton and Stanstead; the municipalities of Austin, Bolton-Est, Ogden, Saint-Benoît-du-Lac, Sainte-Catherine-de-Hatley, Saint-Étienne-de-Bolton and Stukely-Sud.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 10 December 1981

Gérard Tanguay
Section Director

SCHEDULE 17

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Memphrémagog came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Memphrémagog that came into force on 1 January 1982 shall be amended:

(a) by substituting the following for the second paragraph of the provisions:

“The boundaries of the regional county municipality of Memphrémagog shall be those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the regional county municipality of

Memphrémagog, dated 10 December 1981, appearing in Schedule A to these letters patent, as if it were a part thereof.”;

(b) by substituting the description appearing in Schedule A to this Order in Council for the description appearing in Schedule A to the said letters patent;

The letters patent, which shall be issued following this Order in Council, shall replace the letters patent, dated 16 December 1981, and published in the *Gazette officielle du Québec* of 27 January 1982.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

The regional county municipality of Memphrémagog comprises the territory delimited as follows: starting from the northwest corner of the township of Potton; thence successively, along the following lines and demarcations: the west line of the said township; part of the Québec/United States border easterly to the east line of lot 927 of the cadastre of the township of Stanstead; with reference to that cadastre, the east line of lots 927, 928 and 931; the north line of lots 931, 922, 921 and 921A; part of the west line of range XI; the south line of lot 743; part of the dividing line between ranges IX and X northerly; part of the north line of the townships of Stanstead and Barnston; the west line of the township of Compton; part of the south line of the townships of Ascot and Orford to the dividing line between ranges XI and XII of the township of Orford; with reference to that cadastre, part of the said dividing line between the ranges; the south line of lots 712, 763 and 764; part of the dividing line between ranges XIII and XIV northerly and extended to the dividing line between the townships of Orford and Brompton; part of the dividing line between the said townships; part of the dividing line between the townships of Orford and Stukely and its extension into lac Stukely to the extension of the dividing line between ranges V and VI of the cadastre of the township of Stukely; with reference to that cadastre, the said extension and the dividing line between the said ranges; part of the dividing line between the townships of Stukely and Shefford; part of the dividing line between the townships of Stukely and Bolton to the dividing line between ranges IV and V of the cadastre of the township of Bolton; with reference to that cadastre, the dividing line between the said ranges; lastly, part of the north line of the township of Bolton to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the city of Magog; the town of Rock Island; the villages of Ayer's Cliff, Beebe Plain, Eastman, Hatley, North-Hatley, Omerville, Stanstead Plain and Stukely-Sud; the municipalities of the townships of Hatley, Hatley-Partie-Ouest, Magog, Orford,

Potton and Stanstead; the municipalities of Austin, Bolton-Est, Ogden, Saint-Benoît-du-Lac, Sainte-Catherine-de-Hatley, Saint-Étienne-de-Bolton and Stukely-Sud.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 10 December 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE NEW TERRITORY OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF LES PAYS-D'EN-HAUT

The new territory of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut is delimited as follows: starting from the intersection of the southeast line of the township of Doncaster with the dividing line between the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite and the township of Wexford; thence successively, along the following lines and demarcations: part of the southeast line of the township of Doncaster to the northeast line of lot 10 of range XI of the township of Wexford in the cadastre of the parish of Sainte-Adèle-d'Abercrombie; with reference to that cadastre, the northeast line of lot 10 of ranges XI, X and IX of the township of Wexford; part of the dividing line between ranges VIII and IX of the township of Wexford southwesterly to the southwest line of lot 1 of the said range VIII; part of the said southwest line to the northwest line of lot 11 of range XI of the township of Morin; in that township, the northwest line of lot 11 of ranges XI and X; part of the southwest line of range X southeasterly to the northwest line of range III; part of the northwest line of the said range to the northeast line of lot 2B of range IV; the northeast and northwest lines of the said lot 2B; the southwest line of lot 2A of range IV; part of the northwest line of range IV southwesterly to the vertex of the west angle of lot 24 of the said range; the southwest line of lot 24 of ranges V and VI; part of the east line and the north and west lines of the township of Howard; part of the south line of the township of Montcalm to the dividing line between lots 39 and 40 of range I of the cadastre of the said township; with reference to that cadastre, the said dividing line between the lots; part of the dividing line between lots 39 and 40 of range II to its intersection with the easterly extension of the north line of subdivision lot 35-257 of the said range II; the said extension of the said north line across lots 39, 38, 37 and 36 and the north line of the said lot; the north line of subdivision lot

35-241 of range II and its extension across lots 34 and 33; part of the dividing line between lots 32 and 33 of the said range II and the dividing line between lots 32 and 33 of range I; part of the south line of the township of Montcalm westerly; the west line and part of the south line of the township of Wentworth to the dividing line between lots 15 and 16 of range I of the said township; with reference to the cadastre of the township of Wentworth, the dividing line between lots 15 and 16 of ranges I and II, 15B and 16 of range III, 15 and 16 A of range IV, 15 and 16 of range V, 15B and 16 of range VI and 15 and 16 of range VII; part of the dividing line between ranges VII and VIII easterly; part of the east line of the township of Wentworth southerly; an irregular line separating the cadastre of the municipality of Mille-Isles from the cadastres of the township of Morin and the parish of Saint-Sauveur; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Jérôme and Saint-Sauveur to a point situated southeasterly at a distance of four hundred and twenty and sixty-two-hundredths metres (420,62 m) from the southeast shore of lac des Seigneurs, measured following the said dividing line between the cadastres; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Jérôme, into lots 364 and 362, a straight line parallel to the dividing line between lots 361 and 362 and measuring eight hundred and four and sixty-seven-hundredths metres (804,67); into lots 362 and 361, a straight line forming an interior angle of 129°00' with the preceding line and measuring three hundred and seven and twenty-four-hundredths metres (307,24 m), namely, to the dividing line between lots 358 and 361; into lot 358, a straight line forming an interior angle of 131°30' with the preceding line and measuring one hundred and sixty-nine and eighty-three-hundredths metres (169,83 m); into lots 358, 357 and 356, a straight line forming an interior angle of 149°37' with the preceding line and measuring four hundred and fifty-one and ten-hundredths metres (451,10 m), namely, to the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Jérôme and Saint-Sauveur; part of the said dividing line between the cadastres to the west line of lot 97 of the cadastre of the parish of Saint-Sauveur; with reference to that cadastre, an irregular line bounding lots 97, 93, 87, 86, 82 and 81 to the west, south and north, as the case may be; part of the northwest line of lot 81 to the northeast side of the former road, to the north of the river, which is now part of the right-of-way of autoroute des Laurentides; the northeast side of the said road northwesterly over a distance of one hundred and sixty-three and fifty-five-hundredths metres (163,55 m, namely 536,6 ft); a straight line forming an interior angle of 81°00' with the preceding line to the median line of the rivière du Nord; the median line of the said river southeasterly and southerly to the extension of the north line of lot 2; the said extension and the said north line; part of the line separating the cadastre of

the parish of Saint-Hippolyte from the cadastres of the parishes of Saint-Sauveur and Sainte-Adèle-d'Abercrombie to the southwest line of lot 1 of range III of the township of Wexford of the cadastre of the parish of Saint-Hippolyte; part of the southwest line of the said lot and the dividing line between ranges II and III of the said township of the said cadastre; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Hippolyte and Sainte-Marguerite northeasterly; part of the irregular line separating the cadastre of the parish of Sainte-Marguerite from the cadastre of the township of Wexford to the southeast line of the township of Doncaster; lastly, part of the southeast line of the township of Doncaster to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Estérel and Sainte-Adèle; the villages of Mont-Rolland and Saint-Sauveur-des-Monts; the parishes of Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson and Saint-Sauveur and the municipalities of Lac-des-Seize-Îles, Morin Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard and Wentworth-Nord.

Note: This official description amends and replaces the official description, dated 22 December 1982, and defining the boundaries of the territory of the regional county municipality of Les Pays-d'en-Haut in order to take account of the withdrawal of the municipality of Entrelacs and the annexion of part of the territory of the municipality of Prévost to the municipality of the parish of Sainte-Anne-des-Lacs (*G.O.*, Lois et règlements, Vol. 114, No. 53, p. 9071, 31 December 1982). The area mentioned in the second paragraph reflects the present municipal situation.

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 3 December 1990

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-surveyor

SCHEDULE 18

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 48 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 48 of the Act, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Memphrémagog;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Memphrémagog be amended by inserting the following after the fifth paragraph of the provisions:

“Subject to the seventh paragraph and articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by majority vote of the members present representing not less than 51 % of the population of the municipalities that were represented at the time the decision was taken.

The warden is elected by the vote of the absolute majority of the members present. The following decisions are taken by the majority vote of the members present:

— Those concerning the appointment of the members of the administrative and development committees;

— Those referred to in the second paragraph of section 188 of the Act respecting land use planning and development;

— Those related to the exercise of a jurisdiction by the regional county municipality pursuant to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec in respect of which article 10.1 of the said Code applies.”.

SCHEDULE 19

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities;

WHEREAS the Government may, under the same section, amend the letters patent;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Memphrémagog came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Memphrémagog be amended by inserting the following after the seventeenth paragraph of the provisions:

“Notwithstanding the seventeenth paragraph, proceeds of the sale of the immovable owned by the corporation of the county of Stanstead and used as the registration office of the Stanstead division, shall be apportioned by the regional county municipality of Memphrémagog among each of the municipalities comprised in the registration division of Stanstead.”.

SCHEDULE 20

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MINGANIE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipality and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Minganie was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Minganie”;

The boundaries of the regional county municipality of Minganie shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 13 October 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Minganie shall be determined in the following manner:

- From 0 to 3 000 inhabitants: 1 vote;
- From 3 001 to 6 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of a municipality having a population greater than 6 000 inhabitants shall have one additional vote per 3 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Minganie shall be held on the second juridical Thursday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the hall of the municipality of Havre-Saint-Pierre;

Mr. Louis Bélanger, who resides at 1092, rue Morain, Hauterive, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Minganie until the end of the first sitting of the council;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Saguenay is a part, as it existed on 1 April 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, and by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Minganie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 1 April 1981, shall continue to be borne

by the aggregate of the owners of taxable immovables situated on the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Minganie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 1 April 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Minganie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 1 April 1981, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Minganie shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 1 April 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of a territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 1 April 1981, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A**OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MINGANIE**

The regional county municipality of Minganie comprises the territory delimited as follows: starting from the meeting point of the 65°30' meridian of longitude west and the boundary of the province near the 52°00' parallel of latitude north; thence successively, along the following lines and demarcations: the 65°30' meridian of longitude west southerly to the north line of the township of Charpeney; part of the north and west lines of the township of Charpeney to a line situated to the northwest and parallel to the northwest shore of the St. Lawrence River and running across a point situated at a distance of 9,66 km from the southern extremity of cap du Cormoran, a distance measured in an astronomical northerly direction; the said line parallel in a southwesterly direction to the astronomical northerly line whose starting point is the southern extremity of the said cape; the said parallel line in an astronomical southerly direction and its extension to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river downstream and extended into an irregular line running midway between the southwest shore of île d'Anticosti and the northeast shore of the Gaspé peninsula to its intersection with the extension of the north line of the township of Malbaie; that extension easterly to the 63°00' meridian of longitude west; that meridian southerly and the 48°40' parallel of latitude north easterly to the 61°00' meridian of longitude west; a straight line northwesterly to a point situated in the Gulf of St. Lawrence facing the mouth of the rivière Natashquan and whose coordinates are 50°07' of latitude north and 61°50' of longitude west; an irregular line heading first in an easterly direction, then skirting île Sainte-Hélène to the west and south and extended into the median line of the rivière Natashquan to its intersection with the extension of the north line of the township of Duval; the said extension and the said north line; the west and north lines of the township of Kégashka; the north line of the township of Musquaro; the west and north lines of the township of Bissot; the north line of the townships of Lalande, La Gorgendière, Duchesneau and Peuvret; the west and north lines of the townships of Le Gardeur and Baune; the north line of the township of Bellecourt; the west and north lines of the townships of Saint-Vincent, Céry, Montesson and D'Audhebourg; the west line of the townships of Cook and Verrazzano; the north line of the townships of Verrazzano and Bougainville; the west and north lines of the township of Brouague; the north line of the townships of Marsal and Pontchartrain; the west and north lines of the township of Chevalier; the north line of the townships of Bonne-Espérance, Phélypeaux and Brest; lastly, the boundary of the province heading first north-

erly and the in a very general westerly direction to the starting point.

The regional county municipality comprises the municipalities of Aguanish, Baie-Johan-Beetz, Havre-Saint-Pierre, île d'Anticosti, Longue-Pointe, Rivière-au-Tonnerre and Rivière-Saint-Jean as well as the municipality of the township of Natashquan. It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 13 October 1981

Gérard Tanguay,
Section director

SCHEDULE 21**ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTCALM**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Montcalm was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name "Municipalité régionale de comté de Montcalm";

The boundaries of the regional county municipality of Montcalm shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 11 September 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Montcalm shall be determined in the following manner:

- From 0 to 10 000 inhabitants: 1 vote;
- From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 20 00 inhabitants shall have one additional vote;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Montcalm shall be held on the second juridical Tuesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the office of the corporation of the county of Montcalm;

Mr. Michel Sirois, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Montcalm, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Montcalm until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Montcalm succeeds the corporation of the county of Montcalm; the records of the corporation of the county of Montcalm shall be filled in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Montcalm;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Montcalm or the corporation of the county of L'Assomption is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Montcalm shall collect sums thus owed and shall at that time repay

sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Montcalm or of the corporation of the county of L'Assomption shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Montcalm shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Montcalm or by the corporation of the county of L'Assomption, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Montcalm shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Montcalm or of the corporation of the county of L'Assomption, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Montcalm shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Montcalm or of the corporation of the county of L'Assomption, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

One aliquot share of the value, as it appeared in the most recent financial statements, of the movable property of the corporation of the county of Montcalm shall be paid as compensation to the municipalities that are not comprised within the boundaries of the regional county municipality of Montcalm but that formed part of the territory of the corporation of the county of Montcalm; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment as defined in the same article for the entire territory of the corporation of the county of Montcalm;

The officers and employees of the corporation of the county of Montcalm continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Montcalm at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Montcalm or of the corporation of the county of L'Assomption remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTCALM

The regional county municipality of Montcalm comprises the territory delimited as follows: starting from the vertex of the north angle of lot D of range XI of the cadastre of the township of Kilkenny; thence successively, along the following lines and demarcations: the northeast line of the said lot and an irregular line separating the cadastre of the township of Rawdon from the cadastres of the township of Kilkenny and the parishes of Sainte-Julienne and Saint-Liguori; another irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Liguori from the cadastres of the parishes of Saint-Ambroise-de-Kildare, Saint-Charles-Borromée, Saint-Paul and Saint-Jacques-de-l'Achigan, to the dividing line between ranges Continuation-du-Ruisseau-Vacher and Bas-du-Lac-Ouareau of the cadastre of the parish of Saint-Jacques-de-l'Achigan; the dividing line between the said ranges of that last cadastre and the dividing line between ranges Continuation-du-Haut-du-Ruisseau-Vacher and Bas-du-Lac-Ouareau of the cadastre of the parish of Sainte-Marie-Salomée to the southwest line of lot 177 of the cadastre of the parish of Saint-Paul; part of the said southwest line; with reference to the cadastre of the parish of Sainte-Marie-Salomée, the northwest line of lots 403 and 402; part of the southwest line of lot 402;

the northwest and southwest lines of lot 401; an irregular line separating the cadastres of the parishes of Sainte-Marie-Salomée and Saint-Jacques-de-l'Achigan from the cadastres of the parishes of L'Assomption and L'Épiphanie; another irregular line separating the cadastres of the parishes of Saint-Roch-de-l'Achigan and Saint-Lin from the cadastres of the parishes of L'Épiphanie and Saint-Henri-de-Mascouche to the south corner of lot 57 of the cadastre of the parish of Saint-Lin; with reference to that cadastre, an irregular line bounding the said lot 57 to the south; the east line of lots 112 and 113; the north line of lots 112 and 114; the east line of lots 116 and 117; the south line of lots 117, 118 and 119; an irregular line bounding lot 119 to the southwest; the northeast line of lots 159 to 167 and an irregular line bounding lot 167 to the northwest, to the southwest line of lot 186; part of the southwest and northwest lines of the cadastre of the parish of Saint-Lin to the northeast line of lot 22 A of range IV of the cadastre of the township of Kilkenny; with reference to that cadastre, the northeast line of lots 22A and 22B in each of ranges IV to VII; lastly, an irregular line bounding the cadastre of the township of Kilkenny to the southwest and to the northwest to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Les Laurentides; the villages of Saint-Alexis and Saint-Jacques; the parishes of Saint-Alexis, Saint-Esprit, Saint-Jacques, Sainte-Julienne, Saint-Liguori, Saint-Lin, Sainte-Marie-Salomée and Saint-Roch-de-l'Achigan; the municipalities of Saint-Calixte and Saint-Roch-Ouest.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 11 September 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 22

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTCALM

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the the regional county municipality of Montcalm came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Montcalm, which came into force on 1 January 1982, shall be amended:

(1) by inserting the following after the fourteenth paragraph:

“Loan by-law number 47 of the corporation of the county of Montcalm is amended in order that the special tax decreed in article V of the by-law be charged on the aggregate of the taxable immovables of the local municipalities governed by the Municipal Code situated within the boundaries of the regional county municipality of Montcalm. The towns situated in the regional county municipality shall also contribute to the reimbursement of the expenditure decreed for the loan by-law, in accordance with the first paragraph of section 205 of the Act respecting land use planning and development.

The regional county municipality of Montcalm shall pay the sums listed in Schedule B to the municipal corporations that are not comprised within its boundaries but that formed part of the territory of the corporation of the county of Montcalm.

The municipalities that form part of the territory of the regional county municipality of Montcalm shall pay the sums listed in Schedule C to the regional county municipality.”;

(2) by adding after Schedule A, Schedules B and C to this Order in Council:

SCHEDULE B

Entrelacs	\$3 179.04
Parish of Lac-Paré	442.83
Notre-Dame-de-la-Merci	3 412.19
Township of Chertsey	3 124.01
Township of Rawdon	3 840.68
Village of Rawdon	2 378.02
Saint-Donat	9 786.38

SCHEDULE C

Parish of Saint-Alexis	\$1 620.16
Village of Saint-Alexis	770.55
Saint-Calixte	7 628.05
Parish of Saint-Esprit	3 412.99
Parish of Saint-Jacques	2 978.36
Village of Saint-Jacques	2 691.31
Parish of Sainte-Julienne	10 446.01
Parish of Saint-Liguori	2 330.47
Parish of Saint-Lin	20 740.90
Parish of Sainte-Marie-Salomée	1 788.14
Parish of Saint-Roch-de-l’Achigan	17 100.57
Saint-Roch- Ouest	2 626.39
Town of Les Laurentides	9 631.94

SCHEDULE 23

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTMAGNY

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Montmagny was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Montmagny”;

The boundaries of the regional county municipality of Montmagny shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 11 September 1981; the description appears as Schedule A of this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Montmagny shall be determined in the following manner:

- From 0 to 2 000 inhabitants: 1 vote;
- From 2 001 to 12 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 12 000 inhabitants shall have one additional vote; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the city of Montmagny;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Montmagny shall be held on the second juridical tuesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at 159, rue Saint-Louis in Montmagny;

Mr. Bernard Létourneau, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Montmagny, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Montmagny until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Montmagny succeeds the corporation of the county of Montmagny and, consequently, becomes the owner of the movable property of the county corporation; the records of the corporation of the county of Montmagny shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Montmagny;

The intermunicipal agreement by which the corporation of the county of Montmagny delegates its jurisdiction in real estate assessment to the corporation of the county of Bellechasse shall continue to apply, the regional county municipality of Bellechasse succeeding to the rights and obligations of the corporation of the county of Bellechasse for the purposes of the said agreement;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Montmagny shall continue to be borne by the aggregate of the own-

ers of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Montmagny shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Montmagny shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the corporation of the county of Montmagny, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Montmagny shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Montmagny, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Montmagny shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Montmagny, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The officers and employees of the corporation of the county of Montmagny continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Montmagny at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Montmagny, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTMAGNY

The regional county municipality of Montmagny comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the northeast line of the cadastre of the parish of Cap-Saint-Ignace; thence successively, along the following lines and demarcations: the said northeast line; part of the dividing line between ranges III and IV of the township of Bourdages; the northeast line and part of the southeast line of the township of Bourdages; the northeast line of the townships of Patton and Talon; the Québec/United States border southwesterly and southerly to the southwest line of the township of Panet; part of the said southwest line; with reference to the cadastre of that township, part of the dividing line between ranges III and IV and the southwest line of lot 35 of ranges III, II and I; in the cadastre of the township of Rolette, the southwest line of lots 35b of ranges VII and VI, 35 of ranges V, IV, III and II and part of the dividing line between ranges I and II; part of the southwest line of the townships of Rolette and Montminy; part of the southeast line of the township of Armagh; with reference to the cadastre of that township, the median line of the rivière du Pin; part of the northwest line of lot 12 of range Est of the rivière du Pin; the southwest line of lot 44 of range I Sud-Est; the median line of the rivière du Sud northeasterly; the southwest and northwest lines of lot 30 of range I Nord-Ouest of the cadastre of the township of Montminy; the southwest line of lot 29 of ranges II Nord-Ouest to V Nord-Ouest and the southeast line of range VI Nord-Ouest of the cadastre of the township of Armagh; an irregular line separating the cadastres of the parishes of Saint-Raphaël and Saint-Vallier from the cadastres of the township of Armagh and the parishes of Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud and Berthier, the last section extended to an irregular line running to the southeast of île Madame and île aux Ruaux; the said irregular line running to the southeast of île Madame and île aux Ruaux, to the northeast of all the islands forming part of the cadastre of the parish of Saint-Antoine-de-l'Île-aux-Grues and skirting île aux Oies to the northeast to another irregular line running midway between the southeast bank of île aux Oies and the shore of the river; the said irregular line southwesterly to the extension of the northeast line of the cadastre of the parish of Cap-Saint-Ignace; lastly, the said extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the city of Montmagny; the parishes of Berthier-sur-Mer, Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues, Sainte-Apolline-de-Patton, Saint-Fabien-de-Panet, Saint-François-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud, and Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud; the township of Montminy;

the municipalities of Cap-Saint-Ignace, Lac-Frontière, Notre-Dame-du-Rosaire, Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, Saint-Juste-de-Bretenières and Sainte-Lucie-de-Beaugard; It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territory situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 11 September 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 24

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MONTMAGNY

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 48 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 48 of the Act, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Montmagny;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Montmagny be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The numbers of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Montmagny shall be determined in the following manner:

— From 0 to 2 000 inhabitants: 1 vote;

— From 2 001 to 10 000 inhabitants: 2 votes.”;

“The representative of any municipality having a population greater than 10 000 inhabitants shall have one additional vote; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Montmagny.”;

(2) by inserting the following after the fifth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council of the regional county municipality of Montmagny are taken by the majority vote of the members present. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the vote of the absolute majority of the members.”.

SCHEDULE 25

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF NICOLET-YAMASKA

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Nicolet-Yamaska”;

The boundaries of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall be those officially described by the

ministère de l'Énergie et des Ressources on 11 September 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall be determined in the following manner:

— From 0 to 10 000 inhabitants: 1 vote;

— From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 20 000 inhabitants shall have one additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Nicolet;

For the purpose of this Order in council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall be held on the third juridical Thursday following the coming into force of the letters patent. It shall take place in the village of Sainte-Monique;

Mr. Claude Bouchard, Secretary-Treasurer of the municipality of Nicolet-Sud, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Nicolet-Yamaska succeeds the corporation of the county of Yamaska; the records of the corporation of the county of Nicolet shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code;

The regional county municipality of Nicolet-Yamaska, the owner of the movables and immovables of the corporation of the county of Yamaska, shall fix the value thereof; one aliquot share of the value shall be paid as compensation to the municipalities that are not comprised within the boundaries of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska but that formed part of the territory of the corporation of the county of Yamaska;

the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of the entire territory of the corporation of the county of Yamaska. The municipalities that did not form part of the territory of the corporation of the county of Yamaska but that are comprised in the territory of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall pay, as compensation, one aliquot share of the same value to the said regional county municipality; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of section 16 of the Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of all the municipalities comprised within the boundaries of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska;

The officers and employees of the corporation of the county of Yamaska continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Nicolet or the corporation of the county of Yamaska remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF NICOLET-YAMASKA

The regional county municipality of Nicolet-Yamaska comprises the territory delimited as follows: starting from the meeting point of the southwest line of lot 776 of the cadastre of the parish of Saint-François-du-Lac with the shore of baie Saint-François; thence successively, along the following lines and demarcations: with reference to the cadastre of that parish, the southwest line of lots 776, 775, 670 and 669; an irregular line separating concession Saint-Antoine from concessions Est du Bois d'Yamaska, Ouest de Sainte-Anne to the south corner of lot 558; the west line of lot 559; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-François-du-Lac and Saint-Pie-de-Guire to the median line of the rivière Saint-François; the median line of the said river upstream and skirting to the left the islands nearest to the left bank to the right the islands nearest to the right bank to the extension of the dividing line between lots 787 and 788 of the cadastre of the parish of Saint-Thomas-de-Pierreville; the said extension and the said dividing line between the lots; part of

the northeast line of the cadastre of the parish of Saint-Thomas-de-Pierreville southeasterly to the northwest line of lot 699 of the cadastre of the parish of Saint-Zéphirin-de-Courval; with reference to that cadastre, the northwest and northeast lines of the said lot 699; the northwest line of lot 578; the northeast line of lots 578 to 603; part of the northeast line of lot 604; the northwest and northeast lines of lot 403; part of the northwest line of lot 401 and the northwest line of lot 320; the northeast line of lots 320 to 329; the northwest line of lot 247; an irregular line separating the cadastre of the parish of Sainte-Brigitte from the cadastres of the parishes of Saint-Zéphirin-de-Courval, Sainte-Monique and Sainte-Perpétue to the northwest line of the township of Wendover; with reference to the cadastre of that township, part of the said northwest line; part of the dividing line between ranges X and XI to its first intersection with the median line of the rivière Nicolet; the median line of the said river upstream to the extension of the northeast line of lot 418; the said extension and the said northeast line; the northwest line of lots 373 and 385; part of the northeast line of lot 385; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Léonard, the northwest line of lot 163; the northeast line of lots 163 to 173; the southeast line of lot 121 extended to the median line of the rivière Nicolet; the median line of the said river easterly to the extension of the southeast line of lot 108; the said extension and the southeast line of lots 108, 107 and 106; with reference to the cadastre of the parish of Sainte-Eulalie, the southeast line of lots 94 to 103; the southwest line of lot 108 and the east side of the public road bounding lot 108 to the east; the south and east lines of lot 147; the northwest line of lots 148 to 156; the east line of lot 156; the southeast line of lots 157 and 158; with reference to the cadastre of the township of Bulstrode, part of the west line of lot 446 and the south and east lines of the west two-thirds of the north half of the said lot 446; part of the dividing line between ranges VII and VIII; the east line of lot 350; part of the dividing line between ranges VI and VII; the east line of lots 344 and 240; the south and west lines of the east half of lot 236; the north line of the west half of lot 236 and the north line of lot 237; the east line of lot 21; the north line of lots 21 to 32; part of the east line of the township of Aston extended to the median line of the rivière Bécancour; the median line of the said river downstream and skirting to the east aux Ormes and Beaumont islands to the extension of the dividing line between ranges I and II of the township of Aston in the cadastre of the parish of Saint-Célestin; with reference to that cadastre, the said extension, part of the said dividing line between the ranges and the southeast side of a public road running between the two ranges to the extension of the dividing line between lots 15 and 16; the said extension and the said dividing line between the lots; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Grégoire from the cadastres of the parishes of Saint-Célestin,

Sainte-Monique and Saint-Baptiste-de-Nicolet, the last section extended to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river upstream and the median line of lac Sainte-Pierre skirting all the islands included in the cadastre of the parish of Saint-François-du-Lac to the northwest and île Plate to the south to the extension of the southwest line of the cadastre of the parish of Saint-François-du-Lac; lastly, the said extension and part of the said southwest line extended across baie Saint-François to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Nicolet; the villages of Annaville, Aston-Jonction, Baieville, Pierreville, Saint-François-du-Lac, Saint-Léonard-d'Aston, Sainte-Monique and Saint-Wenceslas; the parishes of La-Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, Notre-Dame-de-Pierreville, Saint-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, Saint-Elphège, Saint-François-du-Lac, Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet, Sainte-Monique, Sainte-Perpétue, Saint-Raphaël-Partie-Sud, Saint-Thomas-de-Pierreville and Saint-Zéphirin-de-Courval; the municipalities of Grand-Saint-Esprit, Nicolet-Sud, Saint-Célestin, Sainte-Eulalie, Saint-Joseph-de-la-Baie-du-Febvre, Saint-Léonard and Saint-Wenceslas as well as a part of the St. Lawrence River.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 11 September 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 26

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF NICOLET-YAMASKA

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Nicolet-Yamaska were published in the *Gazette officielle du Québec* of 18 November 1981 and come into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Nicolet-Yamaska, which were published in the *Gazette officielle du Québec* of 18 November 1981, shall be amended:

(a) by substituting the following for the eighth paragraph of the provisions:

“The regional county municipality of Nicolet-Yamaska succeeds the corporation of the county of Yamaska; the records of the corporation of the county of Yamaska shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska”;

(b) by substituting the following for the fourteenth paragraph of the provisions:

“The regional county municipality of Nicolet-Yamaska, the owner of the movables and immovables of the corporation of the county of Yamaska, shall increase the real value thereof; one aliquot share of the value shall be paid as compensation to the municipalities that formed part of the territory of the corporation of the county of Yamaska; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of the entire territory of the corporation of the county of Yamaska. The municipalities that are comprised in the territory of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall pay, as compensation, one aliquot share of the same value to the said regional county municipality; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of all the municipalities comprised within the boundaries of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska”.

SCHEDULE 27

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF NICOLET-YAMASKA

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters

patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 48 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 48, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Nicolet-Yamaska be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall have one vote for the first 959 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 959 inhabitants or less.”;

(2) by inserting the following after the fourth paragraph of the provisions:

“Subject to the sixth paragraph and articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present.

The warden is elected by the vote of the absolute majority of the members. The decisions concerning the adoption of the parts of the budget of the regional county municipality contemplated in subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph of article 975 of the Municipal Code of Québec, as well as the decisions concerning the exercise of a jurisdiction under article 10 of the Municipal Code, are taken by a majority vote representing 66 2/3 % of the members present.”.

SCHEDULE 28

AMENDMENT TO ORDER IN COUNCIL NUMBER 1577-88, DATED 19 OCTOBER 1988, AMENDING THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF NICOLET-YAMASKA

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec

(1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 48 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 48 of the Act, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska;

WHEREAS pursuant to Order in Council number 1577-88, dated 19 October 1988, the Government has amended the letters patent of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska;

WHEREAS it is expedient to amend the Order in Council in order to change the number of votes according to population for representation on the council of the regional county municipality;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT Order in Council number 1577-88, dated 19 October 1988, be amended by substituting the following for the first paragraph of the provisions:

“(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Nicolet-Yamaska shall have one vote for the first 959 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 959 inhabitants or less.”.

SCHEDULE 29

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PABOK

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Pabok was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development and Minister for Housing, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Pabok” and modifying the territories of the county corporations of Gaspé-Est and Bonaventure;

The municipality shall be designated under the French name of “Municipalité régionale de comté de Pabok”;

The boundaries of the regional county municipality of Pabok shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 27 January 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The new boundaries of the corporation of the county of Gaspé-Est shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 27 January 1981 for the establishment of the regional county municipality of Pabok, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the territory that forms part of the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-80, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council;

The new boundaries of the corporation of the county of Bonaventure shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-80, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Avignon, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 27 January 1981 for the said regional county municipality of Avignon and appearing as Schedule A to this Order in Council, and with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources

on 27 January 1981 for the establishment of the regional county municipality of Pabok, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Gaspé-Est prior to the letters patent to be issued following this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Pabok shall be determined in the following manner:

— The representative of any municipality having a population of 2 499 inhabitants or less shall have one vote;

— The representative of any municipality having a population of 2 500 inhabitants or more shall have two votes;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be that indicated in the last census taken for the whole of Québec or of the municipality and recognized as valid for that purpose, in accordance with article 16*a* of the Municipal Code and section 7 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19) as the case may be;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Pabok shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at 19:30 in a room of the town hall of the town of Chandler;

Mr. Owen Bouchard, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Gaspé-Est, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Pabok until the end of the first sitting of the council;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Gaspé-Est is a part of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council shall remain a charge on the same municipalities comprised in the territory of the county corporation prior to the coming into force of the letters patent, according to the same criterion of apportionment: the council of the regional county municipality of Pabok shall collect sums thus owed by the municipalities situated on its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

The liabilities of the corporation of the county of Gaspé-Est at the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council shall remain

a charge on the same municipalities comprised in the territory of the county corporation prior to the coming into force of the letters patent, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Pabok shall collect sums thus owed by the municipalities situated on its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll, of which the corporation of the county of Bonaventure is a part, signed between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, establishing the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, shall remain a charge on the same municipalities comprised in the territory of the corporation of the county of Bonaventure prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, according to the same criterion of apportionment; the council of the regional county municipality of Pabok shall collect sums thus owed by the municipalities situated on its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for one or more acts performed or for one or more omissions committed by the corporation of the county of Gaspé-Est as it existed prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, or by the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, establishing the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, shall be a charge on the aggregate of the taxable immovables of the municipalities comprised in the respective territories of the county corporations of Gaspé-Est and Bonaventure prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Pabok shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt, on the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, of the corporation of the county of Gaspé-Est or of the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, establishing the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, the debt shall remain a charge on the aggregate of the taxable immovables of each of the municipalities for which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code;

In the case of an accumulated surplus, on the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, of the corporation of the county of Gaspé-Est or of the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, establishing the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion of the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code;

The movable property owned, on the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, by the corporation of the county of Gaspé-Est or by the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, establishing the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council shall remain the respective property of the corporation of the county of Gaspé-Est and the corporation of the county of Bonaventure as it shall exist on the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Gaspé-Est and of the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, concerning the establishment of the regional county municipality of

Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PABOK

The regional county municipality of Pabok comprises the territory delimited as follows: starting from the west corner of the township of Vondenvelden; thence successively, along the following lines and demarcations: the southwest line of the townships of Vondenvelden and Raudin; part of the northwest line of the township of Port-Daniel to the median line of the rivière Port-Daniel; the median line of that river downstream and the median line of baie de Port-Daniel; a straight line parallel to the northeast line of the township of Port-Daniel to the Québec/New Brunswick border into baie des Chaleurs; the said border in a general northeasterly direction and the boundaries of the province into the Gulf St. Lawrence to the 62°20' meridian of longitude west; that meridian northerly to the extension of the north line of the township of Malbaie; the said extension and the north line of the townships of Malbaie, Fortin, Joncas and Power; lastly, part of the west line of the township of Power and the north line of the township of Vondenvelden to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Chandler, Grande-Rivière and Percé; the parish of Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons; the east part of the township of Port-Daniel; the municipalities of Newport, Pabos, Pabos Mills, Saint-François-de-Pabos and Sainte-Thérèse-de-Gaspé. It also includes part of baie des Chaleurs and of the Gulf of St. Lawrence as well as the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 27 January 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 30**AMENDMENT TO ORDER IN COUNCIL 538-81,
DATED 25 FEBRUARY 1981, RESPECTING THE
ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF PABOK**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council number 538-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Pabok, in order to withdraw a part of the territory comprised in the description appearing as Schedule A to the Order in Council;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development and Minister for Housing, the following:

Order in Council number 538-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Pabok is amended:

(1) by substituting the following for the third paragraph of the provisions:

“The boundaries of the regional county municipality of Pabok shall be those officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;”;

(2) by substituting the following for the fourth paragraph of the provisions:

“The new boundaries of the corporation of the county of Gaspé-Est shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981 for the establishment of the regional county municipality of Pabok, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of

Bonaventure, as it exists between the date of the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council and that is comprised within the boundaries described in Schedule A to the Order in Council;”;

(3) by substituting the following for the fifth paragraph of the provisions:

“The new boundaries of the corporation of the county of Bonaventure shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Avignon, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 27 January 1981 for the said regional county municipality of Avignon and appearing as Schedule A to the Order in Council, and with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981 for the establishment of the regional county municipality of Pabok, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Gaspé-Est prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council;”;

(4) by substituting the following for the fourteenth paragraph of the provisions:

“In the case of an accumulated debt, on the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, of the corporation of the county of Gaspé-Est or of the corporation of the county of Bonaventure as it exists between the date of coming into force of the letters patent to be issued following Order in Council number 537-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Avignon and the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, the debt shall remain a charge on the aggregate of the taxable immovables of each of the municipalities for which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Pabok shall collect sums thus owed by the municipalities situated in its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;”;

(5) by substituting the description appearing as Schedule A to this Order in Council for the description appearing as Schedule A to Order in Council number 538-81, dated 25 February 1981.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PABOK

The regional county municipality of Pabok comprises the territory delimited as follows: starting from the west corner of the township of Vondelvenden; thence successively, along the following lines and demarcations: the southwest line of the townships of Vondenvelden and Raudin; part of the northwest line of the township of Port-Daniel to the median line of the rivière Port-Daniel; the median line of that river downstream and the median line of baie de Port-Daniel; a straight line parallel to the northeast line of the township of Port-Daniel to the Québec/New Brunswick border into baie des Chaleurs; the said border in a general northeasterly direction and the boundaries of the province into the Gulf of St. Lawrence to the 63°00' meridian of longitude west; that meridian northerly to the extension of the north line of the township of Malbaie; the said extension and the north line of the townships of Malbaie, Joncas and Power; lastly, part of the west line of the township of Power and the north line of the township of Vondelvenden to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Chandler, Grande-Rivière and Percé; the parish of Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons; the east part of the township of Port-Daniel; the municipalities of Newport, Pabos, Pabos Mills, Saint-François-de-Pabos and Sainte-Thérèse-de-Gaspé. It also includes part of baie des Chaleurs and of the Gulf of St. Lawrence as well as the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 5 March 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 31

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PABOK

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Pabok came into force on 1 April 1981;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent in order to determine that the regional county municipality of Pabok succeeds the corporation of the county of Gaspé-Est;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Pabok, which came into force on 1 April 1981, are amended:

(1) by substituting the following for the sixteenth paragraph of the provisions:

“The movable property owned on 31 March 1981 by the corporation of the county of Bonaventure, as it existed between 18 March 1981 and 1 April 1981, shall remain the property of the corporation of the county of Bonaventure, as it existed on 1 April 1981.”;

(2) by adding the following after the sixteenth paragraph of the provisions:

“The regional county municipality of Pabok succeeds the corporation of the county of Gaspé-Est, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of La Côte-de-Gaspé; the records of the corporation of the county of Gaspé-Est, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of La Côte-de-Gaspé, shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Pabok;

The officers and employees of the corporation of the county of Gaspé-Est, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of La Côte-de-Gaspé, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Pabok at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced.”.

SCHEDULE 32

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PABOK

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent of the regional county municipality of Pabok that came into force on 1 April 1981;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Pabok be amended:

(1) by substituting the following for the sixth paragraph of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Pabok shall have one vote for the first 10 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 10 000 inhabitants or less.”;

(2) by inserting the following after the seventh paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1. of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present representing the majority of the population of the concerned municipalities. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the vote of the absolute majority of the members.”.

SCHEDULE 33

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PAPINEAU

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Papineau was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister for Planning and Regional Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Papineau”;

The boundaries of the regional county municipality of Papineau shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 1 October 1982; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Papineau shall be determined in the following manner:

— From 1 to 10 000 inhabitants: 1 vote;

— From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 20 000 inhabitants shall have one

additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Papineau shall be held on the third juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the Henri-Bourassa building in the village of Papineauville;

Mr. Hugues Servant, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Papineau, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Papineau until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Papineau succeeds the corporation of the county of Papineau; the records of the corporation of the county of Papineau shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Papineau;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Papineau is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities by reason of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter F-2.1 of the Revised Statutes of Québec; the council of the regional county municipality of Papineau shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Papineau shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Papineau shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Papineau,

shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation; for those purposes, each municipality that formed part of the territory of the corporation of the county of Papineau shall be allocated one share of the debt, in proportion to the aliquot share each shall have paid to the corporation of the county of Papineau for the 1982 fiscal period with respect to the total number of aliquot shares thus paid for that fiscal period; the charge on each owner in the same municipality shall be determined accordingly and the debt may be levied at a different rate for each municipality; the council of the regional county municipality of Papineau shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Notwithstanding the preceding paragraph, any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Papineau relative to the exercise of its jurisdiction in the field of assessment shall not be borne by the owners of taxable immovables situated in the territory of the municipalities of Val-des-Monts, Notre-Dame-de-la-Salette and L'Ange-Gardien;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Papineau, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which it has been accumulated; for those purposes, each municipality and territory referred to in article 27 of the said Code shall, by reason of which the debt has been accumulated, if applicable, be allocated one share of the debt, in proportion to the aliquot share each shall have paid to the corporation of the county of Papineau for the 1982 fiscal period with respect to the total number of aliquot shares paid by the municipalities and territory contemplated in this paragraph for that fiscal period; the charge on each owner in the same municipality or territory shall be determined accordingly and the debt may be levied at a different rate for each municipality or territory; the council of the regional county municipality of Papineau shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Papineau, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the aliquot share of each of the municipalities to the corporation of the county of Papineau for the 1982 fiscal period with respect to the total number of aliquot shares

thus paid for the same fiscal period by all the municipalities by reason of which the surplus has been accumulated; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

One aliquot share of the value, as it appears in the latest financial statements, of the movable property of the corporation of the county of Papineau shall be paid, as compensation, to the municipalities that are not comprised within the boundaries of the regional county municipality of Papineau but that formed part of the territory of the corporation of the county of Papineau; the aliquot share shall be equal to the proportion of the aliquot share of each of the municipalities to the county corporation for the 1982 fiscal period with respect to the total number of aliquot shares thus paid for the same fiscal period;

The officers and employees of the corporation of the county of Papineau continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Papineau at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Papineau remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PAPINEAU

The regional county municipality of Papineau comprises the territory delimited as follows: starting from the northwest corner of the township of Papineau; thence successively, along the following lines and demarcations: the north line of the township of Papineau; part of the west line and the north line of the township of Preston; the north line and part of the east line of the township of Addington to the north line of lot 6B of range I of the cadastre of the township of Amherst; with reference to that cadastre, the north line of lots 6B and 6A of range I; part of the dividing line between range I and II and part of the south line of lot I of range II; the dividing line between lots 8 and 9 of ranges A and B; part of the north line, the east line and part of the south line of the township of Ponsonby; the east line of the cadastre of the parish of Notre-Dame-de-Bonsecours and its extension to the Québec/Ontario border into the rivière des Outaouais; the said border upstream of the river to the extension of the east line of the township of Buckingham; the said extension and the said east line; the south and west lines of the township of Derry; the

south line of the townships of Villeneuve and Bowman; the west line of the township of Bowman; the west shore of lac Poisson Blanc to the dividing line between the townships of Bowman and Bigelow into the said lake; the said dividing line between the townships; part of the south line of the township of Bigelow to the median line of lac à la Loutre; the median line of the said lake, northeasterly, up to the southern extension of the dividing line between ranges IV and I of the said township; with reference to the cadastre of the township of Bigelow, the said extension and part of the said dividing line between the ranges; the dividing line between lots 5 and 6 of ranges IV and III; part of the dividing line between ranges II and III northerly; the dividing line between lots 10 and 11 of range II; part of the dividing line between ranges I and II southerly to the north line of the township of Bowman; part of the north line of the said township easterly and part of the north line of the township of Villeneuve; lastly, the west line of the township of Papineau to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities; the town of Thurso; the villages of Chénéville, Montebello; Papineauville, Ripon and Saint-André-Avellin; the parishes of Notre-Dame-de-Bon-Secours Partie Nord, Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-André-Avellin and Sainte-Angélique; the municipalities of the townships of Lochaber, Lochaber-Partie Ouest, Ponsonby and Ripon; the municipalities of the united townships of Mulgrave and Derry and Suffolk and Addington; the municipalities of Bowman, Duhamel, Fassett, Lac-des-Plages, Lac Simon, Mayo, Montpellier, Namur, Plaisance, Saint-Sixte, Val-des-Bois and Vinoy. It also includes part of the rivière des Outaouais and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 1 October 1982

Gérard Tanguay,
Section Head

SCHEDULE 34

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PAPINEAU

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify

the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued pursuant to section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Papineau came into force on 1 January 1983;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Papineau, which came into force on 1 January 1983, are amended by substituting the following for the second paragraph:

“The boundaries of the regional county municipality of Papineau are those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the regional county municipality of Papineau, dated 15 November 1984, appearing in Schedule A to these letters patent, as if it were a part thereof.”.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PAPINEAU

The regional county municipality of Papineau comprises the territory delimited as follows: starting from the northwest corner of the township of Papineau; thence successively, along the following lines and demarcations: the north line of the township of Papineau; part of the west and north lines of the township of Preston to the west line of lot 48 of range VII of the cadastre of the township of Gagnon; with reference to that cadastre, the west line of lots 48, 47, 46, 45, 44, 43, 42B, 41, 40 39, 38, 37 and 36B of range VII; part of the north line of lot 36B of range VII and the west line of lots 35, 34, 33, 32, 31, 30, 29, 28B, 27, 26, 25 and 24 B of range VI; the north line of lots 24A and 24B of range VI, that line extended across the lake it intersects; the west line of lots 23, 22B, 21B, 20B, 19B, 18B, 17B, 16, 15 and 14 of range V; part of the north line of lot 14 of range V and the west line of lot 13 moving downward to lot 1 of range IV inclusively; part of the north line of the township of Gagnon to the dividing line between ranges II and III of the said township; the said dividing line between the ranges and its extension across the lakes it intersects; part of the north line of the township of Preston easterly; the north line and part of the east line of the township of Addington to the north line of lot 6B of range I of the cadastre of the township of Amherst; with reference to that cadastre, the north line of lots 6B and 6A of range I; part of the

dividing line between ranges I and II and part of the south line of lot 1 of range II; the dividing line between lots 8 and 9 of ranges A and B; part of the north line, the east line and part of the south line of the township of Ponsonby; the east line of the cadastre of the parish of Notre-Dame-de-Bonsecours and its extension to the Québec/Ontario border into the rivière des Outaouais; the said border upstream of the river to the extension of the east line of the township of Buckingham; the said extension and the said east line; the south and west lines of the township of Derry; the south line of the townships of Villeneuve and Bowman; the west line of the township of Bowman, the west shore of lac Poisson Blanc to the dividing line between the townships of Bowman and Bigelow into the said lake; the said dividing line between the townships; part of the south line of the township of Bigelow to the median line of lac à la Loutre; the median line of the said lake, northeasterly, up to the southern extension of the dividing line between ranges IV and V of the said township; with reference to the cadastre of the township of Bigelow, the said extension and part of the said dividing line between the ranges; the dividing line between lots 5 and 6 in ranges IV and III; part of the dividing line between ranges II and III northerly; the dividing line between lots 10 and 11 of range II; part of the dividing line between ranges I and II; southerly to the north line of the township of Bowman; part of the north line of the said township easterly and part of the north line of the township of Villeneuve; lastly, the west line of the township of Papineau to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Thurso; the villages of Chénéville, Montebello, Papineauville, Ripon and Saint-André-Avellin; the parishes of Notre-Dame-de-Bon-Secours Partie Nord, Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-André-Avellin and Sainte-Angélique; the municipalities of the townships of Lochaber, Lochaber Partie Ouest, Ponsonby and Ripon; the municipalities of the united townships of Mulgrave and Derry and Suffolk and Addington; the municipalities of Bowman, Duhamel, Fassett, Lac-des-Plages, Lac-Simon, Mayo, Montpellier, Namur, Plaisance, Sainte-Sixte, Val-des-Bois and Vinoy. It also includes part of the rivière des Outaouais and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 15 November 1984

Gérard Tanguay
Section Head

SCHEDULE 35**AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT
ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF PAPINEAU**

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendation made by the Commission municipale du Québec pursuant to section 50 of the Act;

WHEREAS following the recommendations of the Commission municipale du Québec, it is expedient to amend the letters patent of the regional county municipality of Papineau that came into force on 1 January 1983;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Papineau be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Papineau shall have one vote for the first 2 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 2 000 inhabitants or less.

The representative of any municipality having a population greater than 4 000 inhabitants shall have one additional vote.”;

(2) by inserting the following after the fifth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the majority vote of the members.

An administrative committee is established by these letters patent; it shall consist of five members, including the warden, the deputy warden and three other members appointed by resolution of the council of the regional county municipality from among the members of the council. The rules of operation of the committee shall be those that apply to an administrative committee established under the Municipal Code of Québec.”.

SCHEDULE 36**ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF PORTNEUF**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Portneuf was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Portneuf”;

The boundaries of the regional county municipality of Portneuf shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 11 September 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of representatives of a municipality on the council of the regional county municipality of Portneuf shall be determined in the following manner:

— From 0 to 3 000 inhabitants: 1 representative;

— From 3 001 to 5 000 inhabitants: 2 representatives;

A municipality having a population greater than 5 000 inhabitants shall have one additional representative per 20 000 inhabitants of the municipality, in accor-

dance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

An administrative committee shall be established by these letters patent. It shall consist of seven members including the warden. The council shall appoint, by resolution, the six other members, whose term of office shall have a duration of two years and may be renewed; notwithstanding the foregoing, of the six members who shall be appointed when the council first exercises its powers of appointment following the coming into force of the letters patent giving effect to this Order in Council, three shall have a term of office of a duration of a single year with the possibility of renewal, so that subsequently, three members shall be appointed each year. The three members so appointed for a single year shall be drawn by lot by the council of the regional county municipality of Portneuf during its last sitting preceding the end of their term of office. The council may replace any member of the administrative committee who is incapable of carrying out his office; a person so appointed as a replacement shall remain so for the duration of the mandate of the administrative committee member he is replacing;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Portneuf shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the town hall of Cap-Santé;

Mr. Yvan Genest, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Portneuf, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Portneuf until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Portneuf succeeds the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council; the records of the corporation of the county shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Portneuf;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Champlain is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, and by each of the municipalities, in

respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Portneuf shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, or of the corporation of the county of Champlain, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Portneuf shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, or by the corporation of the county of Champlain, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Portneuf shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, or of the corporation of the county of Champlain, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Portneuf shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums

to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in council, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional municipality to the benefit of the territory;

The regional county municipality of Portneuf shall put up for sale the former registration office building of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, and the proceeds of the sale shall be paid into the general fund of the said regional county municipality of Portneuf;

The regional county municipality of Portneuf shall put up for sale the former assessment office building of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council. The proceeds of the sale shall be apportioned in the following manner: one part, equivalent to the proportion of the real estate assessment on 1 January 1974 of the municipality of the parish of Sainte-Catherine and the municipality of Shannon in respect of the total real estate assessment of the corporation of the county of Portneuf on the same date, shall be paid to the two municipalities, and shall be divided among the municipalities on the basis of their respective real estate assessment on that date; the balance shall be used to pay the expenditures incurred by the regional county municipality of Portneuf as regards the assessment roll;

Article 11 of loan by-law number 111 of the corporation of the county of Portneuf is amended by striking out the words "de même que les revenus provenant de la vente de ses actifs immobiliers";

Loan by-law number 111 of the corporation of the county of Portneuf is amended in order that the special tax decreed in article 12 of the by-law be imposed on the aggregate of the owners of taxable immovables of the local municipalities governed by the Municipal Code and the territory referred to in article 27 of the said

Code, comprised within the boundaries of the regional county municipality of Portneuf. The towns situated within the said regional county municipality shall also contribute to the reimbursement of the expenditure decreed for the loan by-law, in accordance with the first and second paragraphs of section 205 of the Act respecting land use planning and development;

The officers and employees of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Portneuf at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

The council of the regional county municipality of Portneuf shall collect the sums which are a charge on the municipalities situated on its territory under the letters patent that established the regional county municipality of La Jacques-Cartier or, if applicable, apportion the sums that shall be paid to the municipalities under the letters patent.

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 January 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, or of the corporation of the county of Champlain, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PORTNEUF

The regional county municipality of Portneuf comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the southwest boundary of the cadastre of the parish of Grondines; thence, successively, along the following lines and demarcations: the southwest boundary of the cadastres of the parishes of Grondines and Saint-Casimir; part of the southwest boundary of the cadastre of the parish of Saint-Ubalde to the southeast line of lot 410 of that cadastre; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Ubalde, the part comprised in seigneurie Grondines-Ouest, the southeast line of the said lot 410; a straight line across lac Sainte-Anne to the southwest extremity of the southeast line of lot 324; part of the said southeast line, namely to a point situated at eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m, namely 14 acres) from the northeast line of range I Price; a line across lot 323 parallel to and eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m,

namely 14 acres) to the northeast line of range I Price and part of the southeast line of the said lot over a distance of eight hundred and eighteen and six-tenths metres (818,6 m, namely 14 acres); in the cadastre of the parish of Saint-Ubalde, a part comprised in the township of Montauban, part of the southwest line of range I; the dividing line between lots 33 and 34 of ranges I and II; part of the southwest line of lot 16B of range III Sud-Ouest and its extension into a lake to the extension of the southeast line of range III Sud-Ouest; the said extension and the said southeast line; with reference to the cadastre of the parish of Notre-Dame-des-Anges, a part comprised in the township of Montauban, part of the southwest line of range A and the dividing line between lots 20 and 21 of that range; part of the dividing line between ranges A and B; the dividing line between lots 18 and 19B of range B; a line into lac Carillon to the southwest extremity of the southeast line of lot 10 of range I Nord-Est; the dividing line between ranges I Nord-Est and G and its extension into lac Montauban to the northeast line of the township of Montauban; the northeast line of the townships of Montauban, Chavigny and Marmier; part of the north line of seigneurie de Perthuis to a point situated at a distance of nine hundred and ninety-seven and seventy-nine-hundredths metres (997,79 m) from the dividing line between the said seigniorie and the township of Bois, that point being situated on one of the present boundaries of the Portneuf Wildlife Sanctuary; then, along the present boundaries of the said sanctuary, azimuth 332°50', two and six hundred and twenty-two-thousandths kilometres (2,622 km) to the south edge of the right-of-way of the road leading to Rivière-du-Milieu; thence southwesterly, the said right-of-way to the intersection with the east edge of the right-of-way the road leading to lac Jumeau, an approximate distance of two and nineteen-hundredths kilometres (2,19 km); thence azimuth 315°00' four and two hundred and sixty-four-thousandths kilometres (4,264 km); thence azimuth 271°30' to the dividing line between the townships of Hackett and Lapeyrère; thence azimuth 339°15' five and five hundred and fifty-one-thousandths kilometres (5,551 km); thence azimuth 3°10' three and one hundred and thirty-eight-thousandths kilometres (3,138 km); thence azimuth 21°25' five and eight hundred and seventy-three-thousandths kilometres (5,873 km); thence azimuth 6°15', four and nine hundred and seven-thousandths kilometres (4,907 km); thence azimuth 48°35', three and two hundred and ninety-eight-thousandths kilometres (3,298 km); thence azimuth 344°35', four and one hundred and eighty-four-thousandths kilometres (4,184 km); thence azimuth 45°00' two and eight hundred and sixteen-thousandths kilometres (2,816 km); thence azimuth 180°40', one and seven hundred and seventy-thousandths kilometres (1,770 km); thence azimuth 127°15', four and five hundred and seven-thousandths kilometres (4,507 km); thence azimuth 179°00', six and thirty-five-thousandths kilometres (6,035 km); thence azimuth 92°00', four and

one hundred and eighty-four-thousandths kilometres (4,184 km); thence azimuth 139°50', one and six hundred and ninety-thousandths kilometres (1,690 km); thence azimuth 34°15', three and one hundred and thirty-eight-thousandths kilometres (3,138 km); thence azimuth 116°20', two and eight hundred and sixteen-thousandths kilometres (2,816 km); thence azimuth 91°20', to the median line of the rivière Batiscan; then leaving the present boundaries of the Portneuf Wildlife Sanctuary, the median line of the said river upstream and the median line of the rivière aux Éclairs; the southeast shore of lac Batiscan and the northeast boundary of the township of Neilson and of fief Hubert; the northwest boundary and part of the southwest boundary of the cadastre of the parish of Saint-Gabriel-de-Valcartier to the southeast line of the township of Gosford; part of the said southeast line, namely to the northeast line of lot 757-2 of the cadastre of the parish of Sainte-Catherine; with reference to that cadastre, the northeast line and part of the southeast line of the said lot 757-2, namely to the extension of the dividing line between lots 10 and 11 of range I of the township of Gosford of the cadastre of the parish of Saint-Raymond; the said extension of the said dividing line between the lots into lot 757 to its intersection with the extension of the dividing line between Onzième and Douzième concessions; the said extension; part of the southwest line of lot 757 to the dividing line between Neuvième and Dixième concessions; part of the said dividing line between the concessions, namely to the southwest side of a road bounding lot 545-A to the northeast; the southwest side of the said road and the southeast line of lots 545-A and 544-A; part of the northeast line and the southeast line of lot 543-A-1; the southeast line of lot 543-A-2; part of the dividing line between lots 542 and 543, namely to the northwest side of the right-of-way of the Canadian National Railway Company railroad; the northwest side of the said right-of-way westerly and southwesterly to the dividing line between lots 538 and 539; the said dividing line between the lots and the southeast line of lots 538, 537, 536, 535-C, 535-B and 535-A; an irregular line separating the cadastre of the parish of Sainte-Catherine from the cadastres of the parishes of Saint-Raymond and Sainte-Jeanne-de-Neuville; another irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Augustin from the parishes of Sainte-Jeanne-de-Neuville and Pointe-aux-Trembles, the last section extended to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river upstream to the extension of the southwest boundary of the cadastre of the parish of Grondines; lastly, the said extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Donnacona, Lac-Sergent, Portneuf and Saint-Raymond; the villages of Deschambault, Neuville, Pont-Rouge, Saint-Alban, Saint-Basile-Sud, Saint-Charles-des-Grondines and Saint-Marc-

des-Carières; the parishes of Notre-Dame-de-Portneuf, Pointe-aux-Trembles, Saint-Alban, Saint-Basile, Saint-Casimir, Saint-Charles-des-Grondines, Sainte-Christine, Saint-Gilbert, Saint-Joseph-de-Deschambault, Saint-Raymond and Saint-Thuribe; the municipalities of Cap-Santé, Rivière-a-Pierre, Saint-Casimir, Sainte-Jeanne-de-Pont-Rouge, Saint-Léonard-de-Portneuf and Saint-Ubalde. It also includes part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 11 September 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 37

AMENDMENT TO ORDER IN COUNCIL 2610-81, DATED 23 SEPTEMBER 1981, RESPECTING THE ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PORTNEUF

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council number 2610-81, dated 23 September 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Portneuf;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

Order in Council number 2610-81, dated 23 September 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Portneuf is amended:

(a) by substituting the following for the seventh paragraph of the provisions:

“The first sitting of the council of the regional county municipality of Portneuf shall be held on the second

juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at 185, route 138 in Cap-Santé”;

(b) by substituting the following for the tenth paragraph of the provisions:

“The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Champlain is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, and by each of the municipalities, with the exception of the municipality of Haute-Mauricie, in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Portneuf shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection”;

(c) by substituting the following for the fourteenth paragraph of the provisions:

“In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Portneuf, as it exists between 1 April 1981 and the date of the coming into force of the letters patent that shall be issued following this Order in Council, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory”;

“In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Champlain, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the contribution of each municipality to the accumulation of the surplus”;

(d) by substituting the following for the seventeenth paragraph of the provisions:

“Article 11 of loan by-law number 111 of the corporation of the county of Portneuf, amended by by-law number 114 of the county corporation, is further amended by striking out the words “de même que les revenus provenant de la vente de ses actifs immobiliers”;

(e) by substituting the following for the eighteenth paragraph of the provisions:

“Loan by-law number 111 of the corporation of the county of Portneuf, amended by by-law number 114 of the county corporation, is further amended in order that the special tax decreed in article 12 of the by-law be imposed on the aggregate of the owners of taxable immovables of the local municipalities governed by the Municipal Code and the territory referred to in article 27 of the said Code, comprised within the boundaries of the regional county municipality of Portneuf. The towns situated within the said regional county municipality shall also contribute to the reimbursement of the expenditure decreed for the loan by-law, in accordance with the first and second paragraphs of section 205 of the Act respecting land use planning and development.”

SCHEDULE 38

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF PORTNEUF

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 40 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 40 of the Act, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Portneuf;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Portneuf be amended:

(1) by inserting the following after the fifth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority of the members present representing the majority of the population of the municipalities concerned. Notwithstanding the foregoing, the warden is elected by the vote of the absolute majority of the members.”;

(2) by substituting the following for the seventh paragraph of the provisions:

“An administrative committee is established by these letters patent; it consists of seven members including the warden, and six other members; the six members shall be appointed by resolution from the members of the council of the regional county municipality. The appointments shall take into account the following territorial representation: two members shall be selected in each of the three following geographical districts:

— West district: comprising the following municipalities:

- Village of Deschambault
- Parish of Saint-Joseph-de-Deschambault
- Parish of Saint-Gilbert
- Village of Saint-Marc-des-Carrières
- Municipality of Grondines
- Village of Saint-Alban
- Parish of Saint-Alban
- Parish of Saint-Casimir
- Municipality of Saint-Casimir
- Parish of Saint-Thuribe
- Municipality of Saint-Ubalde

— Central district: comprising the following municipalities:

- Town of Donnacona
- Town of Portneuf
- Village of Saint-Basile-Sud
- Parish of Notre-Dame-de-Portneuf
- Parish of Pointe-aux-Trembles
- Parish of Saint-Basile
- Municipality of Cap-Santé
- Municipality of Neuville

— North district: comprising the following municipalities:

- Town of Lac-Sergent
- Town of Saint-Raymond
- Village of Pont-Rouge
- Parish of Sainte-Christine
- Parish of Saint-Raymond
- Municipality of Rivière-à-Pierre
- Municipality of Sainte-Jeanne-de-Pont-Rouge
- Municipality of Saint-Léonard-de-Portneuf

The rules of operation of the committee shall be those prescribed for an administrative committee established under the Municipal Code of Québec.”

SCHEDULE 39**ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF RIMOUSKI-NEIGETTE**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant element to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Rimouski-Neigette was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette";

The boundaries of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 13 October 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall be determined in the following manner:

- From 0 to 4 000 inhabitants: 1 vote;
- From 4 001 to 8 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 8 000 inhabitants but not exceeding 32 000 inhabitants shall have one additional vote per

4 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

— From 32 001 to 42 000 inhabitants: 9 votes;

— From 42 001 to 52 000 inhabitants: 10 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 52 000 inhabitants shall have one additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

An administrative committee shall be established by letters patent to be issued following this Order in Council, it shall consist of five members including the warden, the deputy warden and three other members; the latter three shall be appointed by resolution from among the members of the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette. The appointments shall take into account, in respect of the total composition of the said committee, the following territorial representation; four members shall be from the councils of the municipalities forming part of the Rimouski, Neigette-Est and Neigette-Sud districts, designated hereafter in terms of one member per district; the other member shall be the warden of the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette. The Rimouski district comprises the town of Rimouski. The Neigette-Est district comprises the parish municipalities of Saint-Anaclet-de-Lessard, Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père and the village of Rimouski-Est. The Neigette-Ouest district comprises the parish municipalities of Saint-Valérien, Saint-Eugène-de-Ladrière, Saint-Fabien and the municipality of Bic. The Neigette-Sud district comprises the parish municipalities of Sainte-Blandine, Sainte-Odile-sur-Rimouski, Saint-Narcisse-de-Rimouski, Saint-Marcellin, Trinité-des-Monts and the municipalities of Mont-Lebel and Esprit-Saint. The rules of operation of the committee shall be those applying to an administrative committee established under the Municipal Code;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall be held on the second juridical Tuesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at 105, rue Saint-Jean-Baptiste in Rimouski;

Mr. Charles Gosselin, a notary residing at 30, rue de L'Évêché Est in Rimouski, shall act as secretary-trea-

surer of the regional county municipality of Rimouski-Neigette until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Rimouski-Neigette succeeds the corporation of the county of Rimouski, as the county corporation has existed since 1 January 1982, and consequently, becomes the owner of the property of the county corporation; the records of the corporation of the county of Rimouski, as it has existed since 1 January 1982, shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Rimouski-Neigette;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Rimouski is a part, as it has existed since 1 January 1982, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Rimouski, as it has existed since 1 January 1982, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Rimouski, as it has existed since 1 January 1982, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the corporation of the county of Rimouski, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Rimouski, as the county corporation has existed since 1 January 1982, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Rimouski, as the county corporation has existed since 1 January 1982, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the real estate assessment for the 1981 fiscal period; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The officers and employees of the corporation of the county of Rimouski, as it has existed since 1 January 1982, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Rimouski-Neigette at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

The council of the regional county municipality of Rimouski-Neigette shall collect the sums which, under the letters patent that established the regional county municipality of Les Basques, are a charge on the municipalities situated on its territory or, if applicable, apportion the sums due under the letters patent among the municipalities;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Rimouski, as it has existed since 1 January 1982, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF RIMOUSKI-NEIGETTE

The regional county municipality of Rimouski-Neigette comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the northeast boundary of the

cadastre of the parish of Saint-Simon; thence successively, along the following lines and demarcations: with reference to that cadastre, part of the said northeast boundary to the median line of the waterway bounding lots 261 to 268 to the northwest; the median line of the waterway southwesterly to the dividing line between lots 253 and 270; the said dividing line between the lots; the northwest line of lots 270, 271 and 272; the dividing line between lots 272 and 273; an irregular line separating the cadastres of the parish of Saint-Mathieu from the cadastres of the parishes of Saint-Simon and Saint-Fabien, the last section of that line extending across an undivided part of seigneurie de Nicolas-Rioux, namely to the northwest line of the township of Chénier; part of the said northwest line; the northeast line of the townships of Bédard, Biencourt and Asselin; the Québec/New Brunswick border northerly and easterly to the meridian passing through a point situated on the extension of the dividing line between the townships of Flynn and Ouimet for a distance of twenty and one hundred an thirteen-thousandths kilometres (20,113 km) measured along the said extension from the southeast line of the township of Flynn; part of the said meridian; the extension and part of the dividing line between the townships of Flynn and Ouimet; with reference to the cadastre of the township of Ouimet, part of the dividing line between ranges I and II; the dividing line between lots 16B and 17 of range I; part of the line separating the township of Ouimet from the township of Neigette; with reference to the cadastre of the township of Neigette, the dividing line between lots 16 and 17 of range IX; part of the dividing line between lots 16 and 17 of range VIII and its extension to the median line of the rivière Neigette; the said median line downstream and skirting to the right the islands nearest to the left bank and to the left the islands nearest to the right bank to the extension of the dividing line between range III and IV; the said extension and part of the said dividing line between the ranges to the extension of the northeast line of lot 11 of range I; the said extension and the northeast line of the said lot; part of the southeast line, the northeast line and part of the north line of the cadastre of the parish of Saint-Anaclet; the dividing line between lots 142 and 145 of the cadastre of the parish of Sainte-Luce and its extension to the median line of the St. Lawrence River; the said median line to the extension of the northeast boundary of the cadastre of the parish of Saint-Simon; lastly, the said extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the town of Rimouski; the villages of Bic and Rimouski-Est, the parishes of Saint-Anaclet-de-Lessard, Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père; Sainte-Blandine, Saint-Eugène-de-Ladrière, Saint-Fabien, Saint-Marcellin, Saint-Narcisse-de-Rimouski, Saint-Odile-sur-Rimouski, Saint-Valérien and Trinité-

des-Monts; the municipalities of Esprit-Saint and Mont-Label. It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: JEAN FORTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 13 October 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 40

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF RIVIÈRE-DU-LOUP

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Rivière-du-Loup was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Rivière-du-Loup";

The boundaries of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 13 October

1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall have one vote for the first 5 999 inhabitants or less of the municipality; the representative of any municipality having a population greater than 5 999 inhabitants but less than 12 001 inhabitants shall have one additional vote per 2 000 inhabitants of the municipality, determined in the following manner:

- From 6 000 to 8 000 inhabitants: 1 additional vote;
- From 8 001 to 10 000 inhabitants: 2 additional votes;
- From 10 001 to 12 000 inhabitants: 3 additional votes;

The representative of a municipality having a population between 12 000 and 20 000 inhabitants shall have five votes; lastly, the representative of a municipality whose population exceeds 20 000 inhabitants shall have, in addition to the five votes he already has, one additional vote per 5 000 inhabitants or less of the municipality; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Rivière-du-Loup;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

An administrative committee is established by these letters patent it shall consist of five members including four representatives from the rural municipalities appointed by resolution of the council and the other representative shall be from the town of Rivière-du-Loup;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall be held on the second juridical Thursday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the town hall of the town of Rivière-du-Loup;

Ms. Jeanne-D'Arc Ouellet, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Rivière-du-Loup until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Rivière-du-Loup succeeds the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, and consequently, becomes the owner of the movable property of the county

corporation; the records of the corporation of the county of Rivière-du-Loup shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Rivière-du-Loup;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Rivière-du-Loup is a part, as it exists on 1 April 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the municipalities comprised in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of

the said Code; the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall collect the sums that are, under the letters patent that established the regional county municipality of Les Basques, a charge on the municipalities situated on its territory or, as the case may be, apportion among the municipalities the sums owed under the letters patent;

The officers and employees of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 April 1981, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Rivière-du-Loup at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Rivière-du-Loup, as it exists on 1 January 1981, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF RIVIÈRE-DU-LOUP

The regional county municipality of Rivière-du-Loup comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the shore of the St. Lawrence River with the northeast line of the cadastre of the parish of Saint-André; thence successively, along the following lines and demarcations: an irregular line separating the cadastres of the parishes of Saint-André and Saint-Alexandre from the cadastres of the parishes of Notre-Dame-du-Portage and Saint-Antonin; part of the northwest line of the township of Parke; part of the southwest line, the southeast line and part of the northeast line of the township of Whitworth; part of the south line of range IV and the south line of range V of the township of Demers; with reference to the cadastre of that township,

part of the dividing line between ranges V and VI to the dividing line between lots 22 and 23 of range VI; the said dividing line between the lots and part of the dividing line between ranges VI and VII northeasterly to the southwest line of the township of Hocquart; part of the southwest and southeast lines of the said township to the northeast line of lot 25 of range VII Lac Témiscouata of the cadastre of seigneurie de Madawaska; with reference to that cadastre, the said northeast line and part of the northeast line of lot 25 of range VIII Lac Témiscouata; the southeast line of lot 50 of range A Lac Témiscouata; the southwest side of road number 293 southeasterly and its extension to the median line of lac Témiscouata; the median line of the said lake, of the rivière Ashberish, of lac Les Sept-Lacs and of the rivière des Trois-Pistoles to the extension of the dividing line between ranges A and V of the cadastre of the township of Raudot; with reference to that cadastre, the said extension and the said dividing line between the ranges; an irregular line separating range IV from ranges A and III to the dividing line between lots 48 and 49 of range III; the said dividing line between the lots; part of the dividing line between ranges II and III; the dividing line between lots 44 and 45 of range II; part of the dividing line between ranges I and II; the dividing line between lots 43 and 44 of range I; part of the southeast line of the township of Bégon extended to the median line of the rivière des Trois-Pistoles; the median line of the said river southeasterly to the extension of the dividing line between lots 6 and 7A of range A of the cadastre of the township of Hocquart; with reference to that cadastre, the said extension and the dividing line between the lots; the line separating lot 7A from lots 6B and 6A of range B; the dividing line between ranges I and II; part of the southwest line of the township of Hocquart; part of the southwest line of the township of Viger and in that township, the dividing line between lots 45 and 46 of range IX and part of the dividing line between lots 45 and 46 of range VIII to the median line of the rivière Mariakèche; the median line of the said river northerly to the northeast line of the cadastre of the township of Denonville; that northeast line and part of the northwest line of the said cadastre to the dividing line between lots 732 and 733 of the cadastre of the parish of Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte; with reference to that cadastre, the said dividing line between the lots and the dividing line between lots 490 and 491; the northwest line of lots 490, 489, 488 and 487; part of the northeast and southeast lines of that cadastre, namely, to the dividing line between lots 34 and 35; the said dividing line between the lots; the northwest line of lots 34 and 32; the dividing line between lots 30 and 31; the northwest line of lots 30, 27, 23, 21, 20, 19, 18, 16 and 14, that last line extended across lot 11 to the dividing line between lots 10 and 11; an irregular line separating lot 10 from lots 11, 9 and 4; the southeast line of lots 4, 3, 2, and 1; the northeast line of lot 1 and its extension to the median line of the St.

Lawrence River, that line skirting to the northeast all the islands forming part of the cadastre of the parish of Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte; the median line of the river upstream and skirting to the southeast île Blanche, île aux Lièvres and île du Pot à l'Eau-de-Vie to the northeast extremity of lot 548 of the cadastre of the parish of Saint-André; lastly, the said northeast line and its extension southeasterly to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the city of Rivière-du-Loup; the villages of L'Isle-Verte and Saint-Georges-de-Cacouna; the parishes of Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Notre-Dame-du-Portage, Saint-Antonin, Saint-Arsène, Saint-Épiphane, Saint-Georges-de-Cacouna, Saint-Hubert, Saint-Modeste, Saint-Paul-de-la-Croix and Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup; the municipalities of Saint-Cyprien, Saint-François-Xavier-de-Viger and Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte. It also includes the unorganized territories enclosed within the boundaries described above as well as part of the St. Lawrence River.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 13 October 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 41

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF RIVIÈRE-DU-LOUP

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made by the Commission municipale du Québec pursuant to section 50 of the Act;

WHEREAS, following the recommendations of the Commission municipale du Québec, it is expedient to amend the letters patent of the regional county municipality of Rivière-du-Loup that came into force on 1 January 1982;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Rivière-du-Loup be amended:

(1) by substituting the following for the third and fourth paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rivière-du-Loup shall have one vote for the first 1 500 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 1 500 inhabitants.”;

(2) by inserting the following after the fourth paragraph of the provisions:

“Subject to articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of two-thirds of the members.

The following decisions shall be taken by the majority vote of two-thirds of the votes of the members present:

— those respecting the exercise of a jurisdiction by the regional county municipality under article 10 of the Municipal Code of Québec in respect of which article 10.1 of the said Code applies as well as those respecting the adoption of the budget related thereto;

— those respecting the exercise of a jurisdiction by the regional county municipality under article 678.0.1 of the Municipal Code of Québec as well as those respecting the adoption of the budget related thereto.”.

SCHEDULE 42

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROBERT-CLICHE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Robert-Cliche was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name "Municipalité régionale de comté de Robert-Cliche";

The boundaries of the regional county municipality of Robert-Cliche shall be tose officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 3 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Robert-Cliche shall be determined in the following manner:

- From 0 to 10 000 inhabitants: 1 vote;
- From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 20 000 inhabitants shall have one additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Robert-Cliche shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the centre culturel of the town of Beauceville;

Mr. Héliodore Rodrigue, 277, avenue Saint-Lambert, Beauceville, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Robert-Cliche until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Robert-Clice succeeds the corporation of the county of Beauce and, consequently, becomes the owner of the movable and immovable property of the county corporation; the

records of the corporation of the county of Beauce shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Robert-Cliche;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Beauce is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Robert-Cliche shall collect sums thus owed by the municipalities situated on its territory and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Beauce or the corporation of the county of Dorchester shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Robert-Cliche shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Beauce or the corporation of the county of Dorchester, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the respective territories of the county corporations, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Robert-Cliche shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Beauce or the corporation of the county of Dorchester, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code for each of the county corporations or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said

Code; the council of the regional county municipality or Robert-Cliche shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Beauce or the corporation of the county of Dorchester, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code for each of the county corporations, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

The officers and the employees of the corporation of the county of Beauce continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Robert-Cliche at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

The proceeds from the rental of the building situated at 277, avenue Lambert in the town of Beauceville shall be apportioned among each of the municipalities that formed part of the corporation of the county of Beauce in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code. The apportionment shall be carried out over a period of three years starting from the date of which the letters patent to be issued following this Order in Council come into force;

If the regional county municipality of Robert-Cliche decides to sell the movable or immovable property of the corporation of the county of Beauce, the proceeds of the sale shall be apportioned among each of the municipalities that formed part of the county corporation prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code. Prior to the sale, the regional county municipality shall consult the said municipalities regarding the expediency thereof;

Notwithstanding the foregoing, the movables of the assessment section of the corporation of the county of Beauce shall not be covered by the compensation provided for in the preceding paragraph so long as the first annual assessment roll referred to in section 503 of Chapter 72 of the Statutes of 1979 has not been filed for all the municipalities that formed part of the territory of the corporation of the county of Beauce;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Beauce or the corporation of the county of Dorchester remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROBERT-CLICHE

The regional county municipality of Robert-Cliche comprises the territory delimited as follows: starting from the north corner of lot 40 of the cadastre of the township of Cranbourne: thence successively, along the following lines and demarcations: with reference to that cadastre, the northeast line of lots 40, 120, 185, 202, 313, 352, 443, 491, 571 and 619 to 623; part of the dividing line between range X and XI southwesterly and part of the southwest line of the township of Cranbourne; with reference to the cadastre of the parish of Saint-François, the northwest line of lots 820, 774, 697, 567, 566, 565, 564 and 563; the northeast line of lot 562; the north line of lots 393, 394 and 395; the median line of the road bounding lot 395 to the southeast; the median line of another road bounding range Saint-Charles to the southwest, to the extension of the southeast line of lot 228; the said extension and an irregular line separating lots 233, 235 and 1636 from lots 228, 230, 234, 232 and 1635; a broken line bounding Premier Rang Sud-Ouest to the southwest; the northwest line of lots 1781, 1782, 1783 and 1784; a broken line bounding range Saint-Joseph to the west and southwest; part of the southeast line of concession Saint-Jean; the southwest line of lots 2294, 2226 and 2225; part of the southeast line of concession Saint-Guillaume Nord-Ouest; the median line of the road bounding lots 2206 and 2145 to the southwest, to the extension of the dividing line between lots 143 and 144 of range I of the cadastre of the parish of Saint-Victor-de-Tring; with reference to that cadastre, the said extension and the said dividing line between the lots; part of the dividing line between ranges I and II southeasterly; the northwest line of lots 167 and 418; part of the dividing line between ranges III and IV southeasterly; the southeast line of lot 427; part of the dividing line between ranges IV and V; the southeast line of lot 630; part of the dividing line between ranges V and VI; the southeast line of lot 670; part of the dividing line between ranges VI and VII of the township of Tring; the southeast line of the northwest half of lot 708; part of the dividing line between ranges V and VI; part of the southeast line of the township of Broughton and part of the dividing line between ranges III and IV of that township; an irregular line separating the cadastres of the parish of Saint-Séverin from the cadastres of the townships of Broughton and Leeds and from the par-

ishes of Saint-Sylvestre and Saint-Elzéar; part of the southwest and southeast lines of the cadastre of the parish of Sainte-Marie; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Frédéric and Saint-Joseph; with reference to the cadastre of the parish of Saint-Joseph, the southeast line of lot 35 extended to the median line of the rivière Chaudière; the median line of the said river upstream to the extension of the southeast line of lot 718; the said extension and the southeast line of lots 718, 719 and 723; part of the southwest line and the southeast line of lot 724; the northeast line of lots 724, 725B, 725A and 725; the east line of lots 733, 748, 749, 750, 759 and 760; the northwest line of lots 796 and 796A; the southwest line of lots 1134, 1133, 1132 and 1130 moving downwards to lot 1120; part of the southeast line of lot 1120 and the southwest line of lot 1107; that southeast line of lot 1107 and part of the southeast line of lot 1106; the northeast side of the road situated between the Saint-Jean and Sainte-Marie concessions; the southeast line of lot 1073 and its extension across lot 1086; the southeast line of lot 1266; part of the southwest line of the cadastre of the parish of Saint-Édouard-de-Frampton and with reference to that cadastre, the northwest line of lot 98 and part of the dividing line between ranges I and II southeasterly; lastly, part of the north line of the township of Cranbourne northeasterly to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Beauceville and Saint-Joseph-de-Beauce; the villages of Saint-Victor and Tring-Junction; the parishes of Saint-Frédéric, Saint-Joseph-de-Beauce, Saint-Jules, Saint-Odilon-de-Cranbourne and Saint-Séverin; the municipalities of Saint-Alfred, Saint-François-de-Beauce, Saint-François-Ouest, Saint-Joseph-des-Érables and Saint-Victor-de-Tring.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 3 November 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 43

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROBERT-CLICHE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1),

the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Robert-Cliche came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Robert-Cliche, which came into force on 1 January 1982, shall be amended by substituting the following for the fifteenth paragraph of the provisions:

“The rental income from the immovable situated at 111, 107^e rue de la Station in the town of Beauceville shall be apportioned among each of the municipalities that formed part of the corporation of the county of Beauce in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code. The apportionment shall be carried out over a period of three years starting from the date on which these letters patent come into force.”.

SCHEDULE 44

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROBERT-CLICHE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Robert-Cliche came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Robert-Cliche, which came into force on 1 January 1982 and which were amended by letters patent that came into force on 24 November 1982, are amended by substituting the following for the sixteenth and seventeenth paragraphs:

“The value of the immovable situated at 111, 107^e rue de la Station in established a \$95 000. One aliquot share of the value shall be paid, as compensation, to the municipalities that formed part of the corporation of the county of Beauce; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 37 of article 25 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of the entire territory of the corporation of the county of Beauce. The municipalities comprised in the territory of the regional county municipality of Robert-Cliche shall pay, as compensation, one aliquot share of the same value to the said regional county municipality; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 37 of article 25 of the Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, of all the municipalities comprised within the boundaries of the regional county municipality of Robert-Cliche”.

SCHEDULE 45

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUVILLE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose modify the territory of the county municipalities of erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Rouville was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Rouville”;

The boundaries of the regional county municipality of Rouville shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 11 September 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rouville shall be determined in the following manner:

— From 0 to 10 000 inhabitants: 1 vote;

— From 10 001 to 20 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 20 000 inhabitants shall have one additional vote per 10 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Marieville and the representative of the parish of Saint-Paul-d'Abbotsford;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Rouville shall be held on the second juridical Wednesday following the coming into force of the letters patent; It shall take place in the town of Marieville;

Ms. Rita Rondeau, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Rouville, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouville until the end of the first sitting of the council;

The regional county municipality of Rouville succeeds the corporation of the county of Rouville and, consequently, becomes the owner of the movable and immovable property of the county corporation; the records of the corporation of the county of Rouville

shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouville;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Rouville is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Rouville shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Rouville shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Rouville shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Rouville, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the corporation of the county of Rouville, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Rouville shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Rouville, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rouville shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Rouville, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason

of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code;

The officers and employees of the corporation of the county of Rouville continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Rouville at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Rouville remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUVILLE

The regional county municipality of Rouville comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the median line of the rivière Richelieu with the extension of the northeast line of the cadastre of the parish of Saint-Mathias; thence, along the following lines and demarcations: the said extension and part of the said northeast line to the dividing line between des Étangs and des Trente ranges of the cadastre of the parish of Saint-Hilaire; with reference to that cadastre, part of the said dividing line between the ranges to the northeast line of lot 435; part of the said northeast line to the southeast side of chemin des Étangs; the southeast side of the said road northeasterly and easterly to the southeast line of lot 415; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Jean-Baptiste from the cadastres of the parishes of Saint-Hilaire, Sainte-Madeleine and Saint-Damase; part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Damase to the southeast angle of lot 410 of the cadastre of the parish of Saint-Damase; with reference to that cadastre, part of the west line of range Vingt de Corbin; the northeast line of lots 355, 354, 353 and 303; an irregular line separating the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Paul-d'Abbotsford from the cadastres of the parishes of Saint-Damase and Saint-Pie; the east line of the cadastres of the parishes of Saint-Paul-d'Abbotsford and l'Ange-Gardien; the southwest line of the cadastre of the parish of l'Ange-Gardien; an irregular line separating the cadastre of the parish of Saint-Césaire from the cadastres of the parishes of Saint-Romuald-de-Farnham-Ouest and Sainte-Brigide to the southwest line of lot 232 of the cadastre of the parish of Sainte-Brigide; with reference to that cadastre, part of the southwest of lot 232 and the north line of lot 449; the median line of a road bounding lots 243, 244, 245, 215 and 216 to the northeast; an irregular line separating the

cadastres of the parishes of Sainte-Brigide, Saint-Grégoire and Saint-Athanase from the cadastres of the parishes of Sainte-Angèle, Sainte-Marie-de-Monnoir and Notre-Dame-de-Bonsecours, the last section extended to the median line of the rivière Richelieu; lastly, the median line of the rivière Richelieu downstream to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Marieville, Richelieu and Saint-Césaire; the villages of Ange-Gardien and Rougemont; the parishes of Notre-Dame-de-Bonsecours, Saint-Ange-Gardien, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Saint-Césaire, Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Marie-de-Monnoir, Saint-Mathias, Saint-Michel-de-Rougemont and Saint-Paul-d'Abbotsford.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 11 Septmeber 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 46

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development and Minister for Housing, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda" and modifying the territory of the county corporations of Témiscamingue and Abitibi;

The regional county municipality is designated under the French name of "Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda";

The boundaries of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 6 February 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The new boundaries of the corporation of the county of Témiscamingue shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 6 February 1981 for the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Abitibi prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council;

The new boundaries of the corporation of Abitibi shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 6 February 1981 for the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Témiscamingue prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council;

The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall have one vote for the first 30 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 30 000 inhabitants; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Rouyn on the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda;

In accordance with the Act, the Government may amend the contents of these letters patent, including the provision respecting representation on the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be that indicated in the last census taken for the whole of Québec or of the municipality and recognized as valid for that purpose, in accordance with article 16a of the Municipal Code and section 7 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19), as the case may be;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall be held on the second juridical Thursday 45 days after the coming into force of the letters patent. It shall take place in the town of Rouyn;

Mr. Claude Arcand, Secretary-Treasurer of the municipality of Saint-Joseph-de-Cléricky, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouyn-Noranda until the end of the first sitting of the council;

An inventory of all the movable and immovable property of the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, shall be made within six months of the coming into force;

The conditions of the division of powers, rights and obligations of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, the corporation of the county of Témiscamingue, the corporation of the county of Abitibi, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, shall be determined according to the following mechanism:

(a) 1. the warden and the secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, as well as the warden and secretary-treasurer of the regional county municipality of Témiscamingue, to be established by letters patent following Order in Council number 542-81, dated 25 February 1981, shall draw up a report to be sent to the Minister of Municipal Affairs within six months following the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council determining the conditions of the division of powers, rights and obligations of the corporation of the county of Témiscamingue, the regional county municipality of Rouyn-Noranda in respect of the corporation of the county of Témiscamingue, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-

Noranda in respect to the corporation of the county of Témiscamingue;

2. a committee composed of the mayors of each of the municipalities forming part of the corporation of the county of Abitibi, as it exists prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, shall draw up a report to be sent to the Minister of Municipal Affairs within six months following the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council and determining the conditions of the division of powers, rights and obligations of the corporation of the county of Abitibi, the regional county municipality of Rouyn-Noranda in respect of the corporation of the county of Abitibi, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda in respect of the corporation of the county of Abitibi;

(b) the Minister of Municipal Affairs shall approve the reports, with or without amendment, and the approval may be partial or limited;

(c) the contents of the reports thus approved by the Minister of Municipal Affairs shall be included in an amendment to the letters patent to be issued following this Order in Council;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the county corporations of Témiscamingue and Abitibi remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA

The regional county municipality of Rouyn-Noranda comprises the territory contained in the two perimeters described hereafter, namely:

First perimeter:

Starting from the intersection of the north line of the township of Montbray and the Québec/Ontario border; thence successively, along the following lines and demarcations: the north line of the townships of Montbray and Duprat; part of the north line of the township of Dufresnoy to the west line of the township of Destor; part of the west line of the township of Destor to the dividing line between ranges IX and X of the said township; part of that dividing line between the ranges to the

extension of the dividing line between lots 15 and 16 of range I of the cadastre of the township of Poularies; that extension to the north line of the township of Destor; part of the north line and part of the east line of the township of Destor to the dividing line between ranges VIII and IX of the cadastre of the township of Aiguebelle; with reference to the cadastre of that township, part of the irregular line separating the said ranges VIII and IX to the dividing line between lots 44 and 45 of range IX; the said dividing line between the lots and its extension to the median line of lac Loïs; the median line of the said lake in easterly and northeasterly directions and skirting islands numbers 16, 17, 19 and 20 to the north to the dividing line between the townships of Aiguebelle and Privat; that dividing line between the townships and the east line of the township of Aiguebelle; part of the north line of the township of La Pause to the dividing line between lots 31 and 32 of range X of the cadastre of that township; the dividing line between lots 31 and 32 of ranges X, IX, VIII, VII and VI, 31B and 32B of range V, 31A and 32A of range V and 31 and 32 of ranges IV, III, II and I of the said cadastre, the lines extended across the roads and waterways found there; part of the median line of the township of Bousquet to the third milliary post on that line; an astronomical easterly line to the dividing line between the townships of Bousquet and Cadillac; part of the said dividing line between the townships northerly and extended to the median line of lac Preissac; the median line of lac Preissac to the extension of the dividing line between lots 37 and 38 of range IV of the cadastre of the township of Preissac; the said extension and the said dividing line between the lots in ranges IV, III, II and I of the said township; with reference to the cadastre of the township of Cadillac, the dividing line between lots 37 and 38 of range X and its extension across range IX; the dividing line between lots 37 and 38 of range VIII; a straight line across an undivided part of the township and lot 38 of range VI to the vertex of the northeast angle of lot 37-1 of range VI; the east line of lots 37-1, 36-1 and 36-2 of range VI and 44-1, 43-1 and 42-1 of range V; the south line of lot 42-1 of range V and the west line of lots 41, 40, 39, 38, 37 and 36 of the said range V; the west line of lots 44B and 43 of range IV; part of the south line of lot 43 of range IV to the west bank of the rivière Héva; an astronomical southerly straight line across an undivided part of the township to the dividing line between the townships of Cadillac and Surimau; a straight line in the township of Surimau to the intersection of the east side of chemin Cadillac-Rapide-Sept and the north side of the extension of the road of 4^e Rang Ouest of the township of Fournière; the east side of chemin Cadillac-Rapide-Sept southerly to the north line of the township of Béraud; part of the north line and the east line of the township of Béraud; the east and south lines of the township of Landanet; the south and west lines of the township of Chabert; part of

the west line of the township of Darlens to the dividing line between ranges II and III of the first survey of the township of Basserode; the said dividing line between the ranges westerly; the dividing line between ranges II and III of the cadastre of the township of Caire; part of the dividing line between ranges II and III of the cadastre of the township of Desandrouins to the dividing line between lots 39 and 40 of range II of the said township; the said dividing line between the lots in ranges II and I of that township; part of the south line of the township of Desandrouins and Pontleroy to an east line, parallel and nine and sixty-five-hundredths kilometres (9,65 km) from the west line of the township of Pontleroy; the said parallel line northerly over a distance of 6,44 km; a straight line in an astronomical westerly direction to the west line of the said township; lastly, part of the said west line northerly and the west line of the township of Montbray to the starting point.

The territory delimited by the perimeter comprises the following municipalities: the cities of Noranda and Rouyn; the town of Cadillac; the municipalities of Arntfield, Beaudry, Bellecombe, Cloutier, D'Alembert, Destor, Évain, Lac-Dufault, McWatters, Montbeillard, Rollet, Saint-Guillaume-de-Granada, Saint-Joseph-de-Cléricky and Saint-Norbert-de-Montbrun as well as unorganized territories.

Second perimeter:

Starting from the northeast corner of the township of Marrias; thence successively, along the following lines and demarcations: the east line of the townships of Marrias and Granet; the south line of the townships of Granet, Pélissier, Jourdan and Mazérac; the west line of the townships of Mazérac and Desroberts; lastly, the north line of the townships of Desroberts, Laubanie, Sabourin and Marrias to the starting point.

The territory delimited by the second perimeter comprises only unorganized territory and it is temporarily included in the regional county municipality of Rouyn-Noranda; it shall form part of the regional county municipality of Vallée-de-l'Or on the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 6 February 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 47**AMENDMENT TO ORDER IN COUNCIL NUMBER 541-81, DATED 25 FEBRUARY 1981, RESPECTING THE ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council number 541-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda in order to withdraw a portion of the territory of the corporation of the county of Témiscamingue, a portion comprised within the boundaries described in Schedule A to this Order in Council;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development and Minister for Housing, the following:

Order in council number 541-81, dated 25 February 1981, respecting the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda is amended:

(1) by substituting the following for the third paragraph of the provisions:

“The boundaries of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall be those officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;”;

(2) by substituting the following for the fourth paragraph of the provisions:

“The new boundaries of the corporation of the county of Témiscamingue shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981 for the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, appearing as Schedule A

to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Abitibi prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council and that is comprised within the boundaries described in Schedule A to this Order in Council;”;

(3) by substituting the following for the fifth paragraph of the provisions:

“The new boundaries of the corporation of Abitibi shall be those that exist for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the ministère de l’Énergie et des Ressources on 5 March 1981 for the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, appearing as Schedule A to this Order in Council, less the portion of the territory that forms part of the corporation of the county of Témiscamingue prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council and that is comprised within the boundaries described in Schedule A to this Order in Council;”;

(4) by substituting the following for clause 1 of subparagraph *a* of the twelfth paragraph of the provisions:

“(a) 1. the warden and the secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, as well as the warden and secretary-treasurer of the regional county municipality of Témiscamingue, to be established by letters patent following Order in Council number 542-81, dated 25 February 1981, and Order in Council number 762-81, dated 11 March 1981, shall draw up a report to be sent to the Minister of Municipal Affairs within six months following the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council determining the conditions of the division of powers, rights and obligations of the corporation of the county of Témiscamingue, the regional county municipality of Rouyn-Noranda in respect of the corporation of the county of Témiscamingue, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda in respect of the corporation of the county of Témiscamingue;”;

(5) by substituting the description appearing as Schedule A to this Order in Council for the description appearing as Schedule A to Order in Council number 541-81, dated 25 February 1981.

SCHEDULE A**OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL
COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA**

The regional county municipality of Rouyn-Noranda comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the north line of the township of Montbray and the Québec/Ontario border; thence successively, along the following lines and demarcations: the north line of the townships of Montbray and Duprat; part of the north line of the township of Dufresnoy to the west line of the township of Destor; part of the west line of the township of Destor to the dividing line between ranges IX and X of the said township; part of that dividing line between the ranges to the extension of the dividing line between lots 15 and 16 of range I of the cadastre of the township of Poularies; that extension to the north line of the township of Destor; part of the north line and part of the east line of the township of Destor to the dividing line between ranges VIII and IX of the cadastre of the township of Aiguebelle; with reference to the cadastre of that township, part of the irregular line separating the said ranges VIII and IX to the dividing line between lots 44 and 45 of range IX; the said dividing line between the lots and its extension to the median line of lac Loïs; the median line of the said lake in easterly and northeasterly directions and skirting islands numbers 16, 17, 19 and 20 to the north to the dividing line between the townships of Aiguebelle and Privat; that dividing line between the townships and the east line of the township of Aiguebelle; part of the north line of the township of La Pause to the dividing line between lots 31 and 32 of range X of the cadastre of that township; the dividing line between lots 31 and 32 of ranges X, IX, VIII, VII and VI, 31B and 32B of range V, 31A and 32A of range V and 31 and 32 of ranges IV, III, II and I of the said cadastre, the lines extended across the roads and waterways found there; part of the median line of the township of Bousquet to the third milliare post on that line; an astronomical easterly line to the dividing line between the townships of Bousquet and Cadillac; part of the said dividing line between the townships northerly and extended to the median line of lac Preissac; the median line of lac Preissac to the extension of the dividing line between lots 37 and 38 of range IV of the cadastre of the township of Preissac; the said extension and the said dividing line between the lots in ranges IV, III, II and I of the said township; with reference to the cadastre of the township of Cadillac, the dividing line between lots 37 and 38 of range X and its extension across range IX; the dividing line between lots 37 and 38 of range VIII; a straight line across an undivided part of the township and lot 38 of range VI to the vertex of the northeast angle of lot 37-1 of range VI; the east line of lots 37-1, 36-1 and 36-2 of range VI and

44-1, 43-1 and 42-1 of range V; the south line of lot 42-1 of range V and the west line of lots 41, 40, 39, 38, 37 and 36 of the said range V; the west line of lots 44B and 43 of range IV; part of the south line of lot 43 of range IV to the west bank of the rivière Héva; an astronomical southerly straight line across an undivided part of the township to the dividing line between the townships of Cadillac and Surimau; a straight line in the township of Surimau to the intersection of the east side of chemin Cadillac-Rapide-Sept and the north side of the extension of the road of 4^e Rang Ouest of the township of Fournière; the east side of chemin Cadillac-Rapide-Sept southerly to the north line of the township of Béraud; part of the north line and the east line of the township of Béraud; the east and south lines of the township of Landanet; the south and west lines of the township of Chabert; part of the west line of the township of Darlens to the dividing line between ranges II and III of the first survey of the township of Basserode; the said dividing line between the ranges westerly; the dividing line between ranges II and III of the cadastre of the township of Caire; part of the dividing line between ranges II and III of the cadastre of the township of Desandrouins to the dividing line between lots 39 and 40 of range II of the said township; the said dividing line between the lots in ranges II and I of that township; part of the south line of the township of Desandrouins and Pontleroy to an east line, parallel and nine and sixty-five-hundredths kilometres (9,65 km) from the west line of the township of Pontleroy; the said parallel line northerly over a distance of 6,44 km; a straight line in an astronomical westerly direction to the west line of the said township; lastly, part of the said west line northerly and the west line of the township of Montbray to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the cities of Noranda and Rouyn; the town of Cadillac; the municipalities of Arntfield, Beaudry, Bellecombe, Coultier, D'Alembert, Destor, Évain, Lac-Dufault, McWatters, Montbeillard, Rollet, Saint-Guillaume-de-Granada, Saint-Joseph-de-Cléricy and Sant-Norbert-de-Montbrun as well as unorganized territories.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 5 March 1981

Gérard Tanguay,
Service Director

SCHEDULE 48**AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT
ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda came into force on 1 April 1981;

WHEREAS under the said letters patent, the conditions of division of the powers, rights and obligations of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, the corporation of the county of Témiscamingue, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, shall be determined by the warden and secretary-treasurer of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, as well as by the warden and secretary-treasurer of the regional county of Témiscamingue;

WHEREAS pursuant to the letters patent, the wardens and secretary-treasurers of the regional county municipalities of Rouyn-Noranda and Témiscamingue have drawn up the said report on 2 October 1981 and submitted on the same day to the Minister of Municipal Affairs for approval with or without amendment;

WHEREAS the contents of the said report approved by the Minister of Municipal Affairs shall be included in an amendment to the letters patent;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs amended and approved the said report on 28 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend accordingly the letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda to give effect to the said report:

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

The conditions of the division of powers, rights and obligations of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, the municipalities and other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Rouyn-Noranda, shall be determined in the following manner:

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Témiscamingue is a part, as it existed on 31 March 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, if applicable, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or, if applicable, under section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code for the 1981 fiscal period; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code for the 1981 fiscal period; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Notwithstanding the preceding paragraph, any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, and which concerns the sale

of an immovable due to a default in payment of taxes made under articles 726 and 753 of the Municipal Code, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the regional county municipality where the immovable is situated in respect of which the legal proceeding or transaction is made, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code for the 1981 fiscal period;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code for the 1981 fiscal period; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Témiscamingue, as it existed on 31 March 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code for the 1981 fiscal period; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory;

Notwithstanding the preceding paragraph, the part of the accumulated surplus resulting from the contract respecting assessment shall not be apportioned among the municipalities, but shall be fully paid to the regional county municipality of Témiscamingue to decrease the expenses related to the assessment contract;

The letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda that came into force on 1 April 1981 shall be amended accordingly.

SCHEDULE 49

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may, by letters patent, establish re-

gional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda came into force on 1 April 1981;

WHEREAS the letters patent were amended by letters patent that came into force on 5 May 1982 and published in the *Gazette officielle du Québec* on the same date;

WHEREAS it is expedient to further amend the letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda, which came into force on 1 April 1981 and amended by the letters patent that came into force on 5 May 1982, shall be amended by inserting the following at the end of the provisions:

“The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Abitibi is a part, as it existed on 31 March 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code, or by each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter F-2.1 of the Revised Statutes of Québec; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981, shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the territory referred to in article 27 of the Municipal Code or by each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code for 1981; where the surplus has been accumulated by reason of the territory referred to in article 27 of the said Code, it remains in the regional county municipality to the benefit of the territory.

Within three months following the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of Abitibi, the regional county municipality of Abitibi, owner of the immovable property of the corporation of the county of Abitibi, as it has existed since 1 January 1982, shall:

(1) have a professional assessor establish the market value of the immovable situated at 571, 1^{re} Rue Est in Amos;

(2) fix the fair value of the immovable, taking into account the market value established in accordance with subparagraph 1;

(3) submit the value fixed under subparagraph 2 for the approval of the regional county municipalities of Rouyn-Noranda, Vallée-de-l'Or and Abitibi-Ouest;

(4) decide whether or not to sell the immovable, if at least two of the regional county municipalities mentioned in subparagraph 3 give their approval at least ten days before the expiry of the three-month period; if approval is not given, the regional county municipality of Abitibi shall sell the immovable.

In the case of a sale referred to in the preceding paragraph, the sale of the immovable shall be carried out within fifteen months following the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of Abitibi. Prior to the sale, the regional county municipality of Abitibi shall have the sale price approved by at least two of the following regional county municipalities: Rouyn-Noranda, Vallée-de-l'Or and Abitibi-Ouest.

Proceeds of the sale shall be apportioned among each of the municipalities that formed part of the corporation of the county of Abitibi on 31 March 1981, in proportion to the contribution of each municipality for payment of the former courthouse situated at 101, 3^e Avenue Est, in Amos, Between 1 January 1920 and 31 December 1945;

If the regional county municipality of Abitibi decided, when it had the option, not to sell the immovable situated at 571, 1^{re} Rue Est in Amos, one aliquot share of the value of the immovable approved in the manner prescribed above, shall be paid as compensation to the municipalities that formed part of the corporation of the county of Abitibi, on 31 March 1981; the aliquot share shall be equal to the proportion of the contribution of each municipality for payment of the former courthouse situated at 101, 3^e Avenue Est in Amos between 1 January 1920 and 31 December 1945;

Immovables situated in a territory referred to in article 27 of the Municipal Code that were acquired by the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981 through default of payment of taxes, shall become the property of the regional county municipality in the territory in which the immovable is situated.

Whitin three months following the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of Abitibi, owner of the movable property of the corporations of the county of Abitibi, as it has existed since 1 January 1982, shall:

(1) have the market value of the movable property established;

(2) fix the fair value of the movable property, taking into account the market value established in accordance with subparagraph 1;

(3) submit the value fixed under subparagraph 2 for the approval of the regional county municipalities of Rouyn-Noranda, Vallée-de-l'Or and Abitibi-Ouest;

(4) decide whether or not to sell the movables, if at least two of the regional county municipalities mentioned in subparagraph 3 give their approval at least ten days before the expiry of the three-month period; if approval is not given, the regional county municipality of Abitibi shall sell the movable property;

In the case of a sale referred to in the preceding paragraph, the sale of the movable property shall be carried out within six months following the coming into force of the letters patent establishing the regional county municipality of Abitibi. Prior to the sale, the regional county municipality of Abitibi shall have the sale price approved by at least two of the following regional county municipalities: Rouyn-Noranda, Vallée-de-l'Or and Abitibi-Ouest. Proceeds of the sale shall be apportioned among each of the municipalities that former part of the corporation of the county of Abitibi on 31 March 1981, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code of 1981 in respect of the standardized assessment as defined in the same article of 1981 for all the municipalities comprised in the territory of the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981;

If the regional county municipality of Abitibi decided, when it had the option, not to sell the movable property, one aliquot share of the value of the movable property, approved in the manner prescribed above, shall be paid as compensation to the municipalities that formed part of the corporation of the county of Abitibi on 31 March 1981; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of each municipality as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code of 1981 in respect of the standardized assessment as defined in that same article of 1981 for all the municipalities comprised in the territory of the corporation of the county of Abitibi, as it existed on 31 March 1981;

The officers and employees of the corporation of the county of Abitibi, as it exists on 1 January 1982, continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Abitibi at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Abitibi as it exists on 1 January 1982, remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.”.

SCHEDULE 50

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF ROUYN-NORANDA

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality;

WHEREAS a petition for the amendment of the letters patent of the regional county municipality of Rouyn-Noranda was made by the council of the regional county municipality;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 1 April 1981;

IT IS ORDERED upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Rouyn-Noranda be amended:

(1) by substituting the following for the sixth paragraph of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Rouyn-Noranda shall have one vote for the first 4 000 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 4 000 inhabitants or less up to a limit of 20 000 inhabitants. Where the population of a municipality exceeds 20 000 inhabitants the representative shall have one additional vote.”;

(2) by inserting the following after the eighth paragraph of the provisions:

“Subject to the tenth paragraph, articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present.

The following decisions are taken by a majority vote of 65 % of all the members:

— those concerning the election of the warden;

— those concerning the adoption of the parts of the budget referred to in subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph of article 975 of the Municipal Code of Québec.”.

SCHEDULE 51**ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SEPT-RIVIÈRES**

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into account the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant elements to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Sept-Rivières was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development and Minister for Housing, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of "Municipalité régionale de comté de Sept-Rivières" and modifying the territory of the corporation of the county of Saguenay;

The municipality shall be designated under the French name "Municipalité régionale de comté de Sept-Rivières".

The boundaries of the regional county municipality of Sept-Rivières shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 6 February 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The new boundaries of the corporation of the county of Saguenay shall be those that existed for the county prior to the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, with the exception of the boundaries officially described by the

ministère de l'Énergie et des Ressources on 6 February 1981, for the establishment of the regional county municipality of Sept-Rivières, and which appear as Schedule A to this Order in Council;

The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Sept-Rivières shall have one vote for the first 12 000 inhabitants or less and one additional vote per 12 000 inhabitants of the municipality;

In accordance with the Act, the Government may amend the contents of the letters patent to be issued following this Order in Council, including the provision respecting representative within the regional county municipality of Sept-Rivières;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be that indicated in the last census taken for the whole of Québec or of the municipality and recognized as valid for that purpose, in accordance with article 16a of the Municipal Code and section 7 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19), as the case may be;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Sept-Rivières shall be held on the second juridical Tuesday following thirty days from the coming into force of the letters patent. It shall take place in the municipality of Moisie;

Mr. Pierre Kennedy, 801, d'Astous, Hauterive, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Sept-Rivières until the end of the first sitting of the council;

The conditions of the division of the powers, rights and obligations of the regional county municipality of Sept-Rivières, of the corporation of the county of Saguenay, of the municipalities and the other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Sept-Rivières shall be determined according to the following mechanism:

(a) within six months following the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council, the advisory committee of zone 12 (Côte-Nord), established by Order in Council 1206-80, dated 28 April 1980, shall prepare a report to be forwarded to the Minister of Municipal Affairs determining the conditions of the division;

(b) the Minister of Municipal Affairs shall approve the report with or without amendment and the approval may be partial or limited;

(c) the terms of the report as approved by the Minister of Municipal Affairs shall be contained in an amendment to the letters patent to be issued following this Order in Council.

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Saguenay remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SEPT-RIVIÈRES

The regional county municipality of Sept-Rivières comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the south line of the township of Cannon and the shore of the St. Lawrence River; thence successively, along the following lines and demarcations: the south line and part of the west line of the township of Cannon; the north line and part of the west line of the township of Fafard; the northeast boundary of the township of Godbout to the 68° meridian of longitude west; that meridian northerly to the south line of the township of Jauffret; part of the south line of the township of Jauffret and the south line of the townships of Belle-Roche, Forgues, Villeray and Cormier; the east line of the townships of Cormier and Chevré; the south line of the townships of Bolduc and Ashini; the east line of the township of Ashini; the south line and the east line of the township of Laclède, the east line extended to the provincial boundary; that boundary in general northerly, southeasterly and easterly directions to the 65°30' meridian of longitude west; that meridian southerly to the northern boundary of the township of Charpeney; part of the northern and western boundaries of the township of Charpeney to a line situated to the northwest of and parallel to the northwest shore of the St. Lawrence River and passing through a point situated 9,66 km from the southern extremity of cap du Cormoran, a distance measured in an astronomical northerly direction; the said parallel line southwesterly to a line in an astronomical northerly direction whose starting point is the southern extremity of the said cape; the said line in an astronomical southerly direction and its extension to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river upstream to the 67° meridian of longitude west; that meridian northerly to its intersection with the extension of the south line of the township of Cannon; lastly, that extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of De Grasse, Port-

Cartier and Sept-îles; the township of Letellier; the municipalities of Gallix, Moisie Rivière-Pentecôte and Rivière-Pigou. It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 6 February 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 52

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SEPT-RIVIÈRES

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Sept-Rivières came into force on 18 March 1981;

WHEREAS the conditions of the division of the powers, rights and obligations of the regional county municipality of Sept-Rivières, of the corporation of the county of Saguenay, of the municipalities and the other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Sept-Rivières shall, under the said letters patent, be determined by the advisory committee of zone 12 (Côte-Nord) established by Order in Council 1206-80, dated 28 April 1980;

WHEREAS pursuant to the said letters patent, the advisory committee of zone 12 (Côte-Nord) prepared the said report on 17 September 1981 and submitted it on the same day to the Minister of Municipal Affairs for approval, with or without amendment;

WHEREAS the terms of the said report as approved by the Minister of Municipal Affairs shall be contained in an amendment to the letters patent;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs amended the said report and approved it on 19 November 1981;

WHEREAS it is expedient to amend accordingly the letters patent establishing the regional county municipality of Sept-Rivières in order to give effect to the said report;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

(1) The conditions of the division of the powers, rights and obligations of the regional county municipality of Sept-Rivières, of the corporation of the county of Saguenay, as it existed on 17 March 1981, of the municipalities and the other persons affected directly or indirectly by the establishment of the regional county municipality of Sept-Rivières shall be determined in the following manner:

“The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll which the corporation of the county of Saguenay is a part, as it exists on 17 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord, which shall be established following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981. Notwithstanding the foregoing, the owners of the immovables of the municipality of the town of Forestville, which shall form part of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord upon the coming into force of the letters patent that shall be issued following Order in Council number 2603-81, dated 23 September 1981, shall not be obliged to pay the expenditures;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Saguenay, as it exists on 17 March 1981, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord, which shall be established following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981. Notwithstanding the foregoing, the owners of the immovables of the municipality of the town of Forestville, which shall form part of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord upon the coming into force of the letters patent issued following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981, shall not be obliged to pay the debt;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Saguenay, as it exists on 17 March 1981, shall be borne by the

aggregate of the owners of taxable immovables of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord, which shall be established following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981. Notwithstanding the foregoing, the owners of the immovables of the municipality of the town of Forestville, which shall form part of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord upon the coming into force of the letters patent issued following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981, shall not contribute to the payment of the debt;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Saguenay, as it exists on 17 March 1981, the debt shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord, which shall be established following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981. Notwithstanding the foregoing, the municipality of the town of Forestville, which shall form part of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord upon the coming into force of the letters patent issued following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981, shall not be obliged to pay the debt;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Saguenay, as it exists on 17 March 1981, the surplus shall be paid into the general fund of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord, which shall be established following Order in Council number 2603-81, dated 23 September 1981. Notwithstanding the foregoing, the owners of taxable immovables of the municipality of the town of Forestville, which shall form part of the regional county municipality of La Haute Côte-Nord upon the coming into force of the letters patent issued following Order in Council 2603-81, dated 23 September 1981, shall not benefit from the surplus;”

The letters patent establishing the regional county municipality of Sept-Rivières, which came into force on 18 March 1981, shall be amended accordingly.

(2) The letters patent shall be amended:

(a) by substituting the following for the third paragraph of the provisions:

The boundaries of the regional county municipality of Sept-Rivières are those described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the regional county municipality of Sept-Rivières, dated 17 November 1981, appearing in Schedule A to these letters patent, as if it were a part thereof.

(b) by substituting the following for the fourth paragraph:

The new boundaries of the corporation of the county of Saguenay are those that existed for the county prior to the coming into force of these letters patent, with the exception of the boundaries described by the ministère de l'Énergie et des Ressources in the official description of the regional county municipality of Sept-Rivières, dated 17 November 1981, appearing as Schedule A to these letters patent.

(c) by substituting the description appearing as Schedule A to these letters patent for the description appearing in Schedule A to the letters patent.

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SEPT-RIVIÈRES

The regional county municipality of Sept-Rivières comprises the territory delimited as follows: starting from the intersection of the south line of the township of Cannon and the shore of the St. Lawrence River; thence successively, along the following lines and demarcations: the south line of the township of Cannon and its extension to the western boundary of the Côte-Nord Crown Lands; following the boundaries of the said Crown Lands, part of the said western boundary northerly, that boundary coinciding with the survey line established on the site by land-surveyors, Henri Bélanger in 1947, Paul Joncas and R.-H. Houde in 1928, Henri Bélanger in 1927 and J.-A.-L. Doyon and J.-Adrien Chalifour in 1926 and illustrated on the maps conserved among the archives of the service de l'arpentage of the MER (S.F. 460-69-D. Ex. 103, S.F. 444-D and S.F. 421-D), to a line situated to the north of and near the 50°15' parallel of latitude north; the said line westerly to the east bank of the rivière Toulnostouc; the east bank of the said river northerly, the east shore of lakes Bouffard, Fortin, Caron, Brûlé, Bardoux and Dechêne and the watershed line between the rivière Gobeil and the rivière Dechêne to the survey line established on the site by land-surveyor, Roger Baron in 1971, and illustrated on the map conserved among the archives of the service de l'arpentage du MER (S.F. 460-226-D-2); the said survey line westerly to the extension of the dividing line between the townships of Belle-Roche and Jauffret; then leaving the boundaries of the Côte-Nord Crown Lands, the said extension to the south line of the said townships; the south line of the townships of Belle-Roche, Forgues, Villeray and Cormier; the east line of the townships of Cormier and Chevré; the south line of the townships of Bolduc and Ashini; the east line of the township of Ashini; the south line and the east line of the township of

Laclède, the east line extended to the provincial boundary; that boundary in general northerly, southeasterly and easterly directions to the 65°30' meridian of longitude west; that meridian southerly to the northern boundary of the township of Charpeney; part of the northern and western boundaries of the township of Charpeney to a line situated to the northwest and parallel to the northwest shore of the St. Lawrence River and passing through a point situate 9,66 km from the southern extremity of cap du Cormoran, a distance measured in an astronomical northerly direction; the said parallel line southwesterly to a line in an astronomical northerly direction whose starting point is the southern extremity of the said cape; the said line in an astronomical southerly direction and its extension to the median line of the St. Lawrence River; the median line of the river upstream to the 67°00' meridian of longitude west; that meridian northerly to its intersection with the extension of the south line of the township of Cannon; lastly, that extension to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of De Grasse, Port-Cartier and Sept-Îles; the township of Letellier; the municipalities of Gallix, Moisie, Rivière-Pentecôte and Rivière-Pigou. It also includes the part of the St. Lawrence River and the unorganized territories situated within the perimeter described above.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 17 November 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 53

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SEPT-RIVIÈRES

WHEREAS under section 52 of the Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec (1987, c. 102), the Government may amend the letters patent of a regional county municipality to give effect, with or without amendment, to the recommendations made pursuant to section 48 of the Act;

WHEREAS pursuant to section 48 of the Act, a recommendation was made to amend the letters patent of the regional county municipality of Sept-Rivières;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent that came into force on 18 March 1981;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the letters patent establishing the regional county municipality of Sept-Rivières be amended:

(1) by substituting the following for the sixth and seventh paragraphs of the provisions:

“The representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Sept-Rivières shall have one vote for the first 100 inhabitants or less of the municipality and one additional vote per 100 inhabitants.”;

(2) by inserting the following after the sixth paragraph of the provisions:

“Subject to the eighth paragraph and articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec and section 166 of the Act respecting land use planning and development, the decisions of the council are taken by the majority vote of the members present.

The warden is elected by the vote of the absolute majority of the members. The following decisions are taken by the majority vote representing 94 % of the members present:

— those respecting the exercise of a jurisdiction by the regional county municipality concerning the application of articles 10 and 678.0.1 of the Municipal Code of Québec;

— those concerning the adoption of all parts of the budget.”.

SCHEDULE 54

ESTABLISHMENT OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SHERBROOKE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS under section 167 of the said Act, before issuing letters patent, the Government shall consult the councils and citizens of the local municipalities and county municipalities on the delimitation of the territory of the regional county municipalities, taking into ac-

count the territory of the county municipalities, and on the terms and conditions of representation of the local municipalities on the council of each of the regional county municipalities and on the other relevant element to be included in the letters patent;

WHEREAS such a consultation respecting the establishment of the regional county municipality of Sherbrooke was held;

WHEREAS the Commission de toponymie was in agreement;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and the Minister of State for Land Development, the following:

Letters patent shall be issued establishing a regional county municipality under the name of “Municipalité régionale de comté de Sherbrooke”;

The boundaries of the regional county municipality of Sherbrooke shall be those officially described by the ministère de l'Énergie et des Ressources on 17 November 1981; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

The number of votes of the representative of a municipality on the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall be determined in the following manner:

— From 0 to 24 000 inhabitants: 1 vote;

— From 24 001 to 48 000 inhabitants: 2 votes;

The representative of any municipality having a population greater than 48 000 inhabitants shall have one additional vote per 24 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph;

For the purpose of this Order in Council, the population of a municipality shall be determined in accordance with section 242 of the Act respecting land use planning and development;

The first sitting of the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall be held on the second juridical Tuesday following the coming into force of the letters patent. It shall take place at the town hall of the town of Sherbrooke;

Mr. Gilles Moreau, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Sherbrooke, shall act as secretary-treasurer of the regional county municipality of Sherbrooke until the end of the first sitting on the council;

The regional county municipality of Sherbrooke succeeds the corporation of the county of Sherbrooke; the records of the corporation of the county of Sherbrooke shall be filed in the office of the secretary-treasurer of the regional county municipality of Sherbrooke;

The expenditures arising from any contract in respect of an assessment roll of which the corporation of the county of Sherbrooke is a part shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities in respect of which the expenditures are incurred, according to the criterion of apportionment established under section 10 or section 11 of Chapter 72 of the Statutes of 1979; the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Subject to article 423 of the Municipal Code, the liabilities of the corporation of the county of Sherbrooke shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the said Code; the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall collect sums thus owed and shall at that time repay to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

Any debt that may arise following a legal proceeding or a transaction, for an act performed or for an omission committed by the corporation of the county of Sherbrooke, shall be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables situated in the territory of the county corporation, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated debt of the corporation of the county of Sherbrooke, the debt shall continue to be borne by the aggregate of the owners of taxable immovables of each of the municipalities by reason of which the debt has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code; the council of the regional county municipality of Sherbrooke shall collect sums thus owed and shall at that time repay sums to whomever is entitled, in the same manner and with the same rights and obligations as for its own tax collection;

In the case of an accumulated surplus of the corporation of the county of Sherbrooke, the surplus shall be apportioned among each of the municipalities by reason of which it has been accumulated, in proportion to the standardized assessment as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code;

The regional county municipality of Sherbrooke shall take an inventory of the movable property of the corporation of the county of Sherbrooke;

The regional county municipality of Sherbrooke, the owner of the movable property of the corporation of the county of Sherbrooke, shall fix the value thereof; one aliquot share of the value shall be paid, as compensation, to the municipalities that formed part of the corporation of the county of Sherbrooke, the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment as defined in the same article for the entire territory of the corporation of the county of Sherbrooke. The municipalities comprised in the territory of the regional county municipality of Sherbrooke shall pay, as compensation, one aliquot share of the same value to the said regional county municipality; the aliquot share shall be equal to the proportion of the standardized assessment of the municipalities as defined in paragraph 40 of article 16 of the Municipal Code in respect of the standardized assessment, as defined in the same article, for all the municipalities comprised within the boundaries of the regional county municipality of Sherbrooke;

The regional county municipality of Sherbrooke shall take an inventory of the documents that are part of the records of the corporation of the county of Sherbrooke within three months from the date of the coming into force of the letters patent to be issued following this Order in Council; a copy of each of the documents shall be forwarded to the regional county municipalities on the territory in which the municipalities that former part of the territory of the corporation of the county of Sherbrooke are situated;

The officers and employees of the corporation of the county of Sherbrooke continue their service as officers and employees of the regional county municipality of Sherbrooke at the same salary, retain their seniority and remain in office until they resign or are replaced;

Subject to the conditions, the by-laws, resolutions, procès-verbaux, assessment rolls, collection rolls and other acts of the corporation of the county of Sherbrooke remain in force in the territory for which they were passed or made until they are amended, annulled or repealed.

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SHERBROOKE

The regional county municipality of Sherbrooke comprises the territory delimited as follows: starting from the northwest corner of lot 730 of the cadastre of the township of Orford: thence successively, along the following line and demarcations: with reference to that cadastre, the north line of lots 730, 693, 660-1 and its extension across lac Montjoie; the north line of lots 661-1, 661-2, 629-1, 629-2, 630-1, 630-2, 630-3, 631-1 and 631-2; part of the west line of lot 573-2 and part of the dividing line between ranges IX and X; the north line of lots 566-1, 435, 344-2, 344-1, 247, 248-1, 249-1, 182 and 185; the west line of lot 120; part of the north line of the township of Orford and its extension to the median line of the rivières Saint-François; the median line of the said river northwesterly to the extension of the north line of the township of Ascot; the said extension and part of the said north line to the dividing line between ranges III and IV of the said township; with reference to the cadastre of the township of Ascot, part of the said dividing line between the ranges; the north line of lot 18C of range III and its extension across the rivières Saint-François; the north line of lot 18A of range III; part of the dividing line between ranges II and III northerly; the north line of lot 21E of range II and its extension across the rivière Saint-François; the north line of lots 21D and 21B of range II and 21D, 21C, 21B and 21A of range I; part of the east and south lines of the township of Ascot to the dividing line between ranges IV and V of the township of Compton; with reference to the cadastre of the village of Waterville, the east line of lots 351, 350, 350A, 341, 340, 337 and 336; part of the south line of lot 336 and the east line of lot 335A; the south line of lots 335A, 335 and 332, the last line extended across part of the rivière Coaticook into the south line of lot 333 (island) and to the median line of the said river, southwest of the said island; the median line of the said river downstream to the extension of the east line of lot 315; the said extension and the east line of lots 315, 328, 328-1 and 329; the south line of lots 329, 357, 330, 9, 8 and 6; the west side of the public road bounding lot 6 to the west; the south line of lots 2 and 1; the west line of lots 1 and 5; the north line of lot 5; the west line of lots 279, 280, 281 and 286; the north line of lots 286, 283, 357 and 285; the west line of lots 297, 358, 290 and 287; part of the south line of the townships of Ascot and Orford to the dividing line between ranges XI and XII of the township of Orford; with reference to that cadastre, part of the said dividing line between the ranges; the south line of lots 712, 763 and 764; lastly, part of the dividing line between ranges XIII and XIV to the starting point.

The regional county municipality comprises the following municipalities: the towns of Lennoxville, Sherbrooke and Waterville; the village of Deauville; the parish of Saint-Élie-d'Orford; the municipality of the township of Ascot; the municipalities of Fleurimont and Rock Forest.

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land-Surveyor

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 17 November 1981

Gérard Tanguay,
Section Director

SCHEDULE 55

AMENDMENT TO THE LETTERS PATENT ESTABLISHING THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF SHERBROOKE

WHEREAS under section 166 of the Act respecting land use planning and development (1979, c. 51), the Government may, by letters patent, establish regional county municipalities and, for that purpose, modify the territory of the county municipalities or erect territories as regional county municipalities;

WHEREAS the Government may amend the letters patent issued under section 166 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the letters patent establishing the regional county municipality of Sherbrooke came into force on 1 January 1982;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, the following:

The letters patent establishing the regional county municipality of Sherbrooke, which came into force on 1 January 1982, are amended by substituting the following for the fourth paragraph of the provisions:

"The representative of any municipality having a population greater than 48 000 inhabitants shall have one additional vote per 24 000 inhabitants of the municipality, in accordance with the manner set forth in the preceding paragraph; in addition, a right of veto shall be granted to the representative of the town of Sherbrooke."

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Basic school for secondary school education (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	1055	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Wildlife habitats (R.S.Q., c. C-61.1)	1048	M
Education Act — Basic school for secondary school education (R.S.Q., c. I-13.3)	1055	Draft
Environment Quality Act — Environmental impact assessment and review (R.S.Q., c. Q-2)	1046	M
Environmental impact assessment and review (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	1046	M
Financial Administration Act — Société immobilière du Québec — Special rules — Supply contracts, construction contracts and services contracts (R.S.Q., c. A-6)	1035	N
Forest Act — Value of silvicultural treatments (R.S.Q., c. F-4.1)	1048	N
Forest Act — Wood processing plants — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply (R.S.Q., c. F-4.1)	1071	Draft
Health Insurance Act — Eligibility and registration (R.S.Q., c. A-29)	1055	Draft
Maria-Chapdelaine, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1081	
Maria-Chapdelaine, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Councils)	1079	
Maria-Chapdelaine, regional county municipality — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1082	
Maskinongé, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1086	
Maskinongé, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1082	
Matane, municipalité régionale de comté — Amendment to the letters patent . . . (Replacement of certain Orders in Council)	1088	
Matane, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent . . . (Replacement of certain Orders in Council)	1089	
Matane, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent . . . (Replacement of certain Orders in Council)	1089	

Matane, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1086
Matawinie et Pays-d'en-Haut, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1098
Matawinie, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1093
Matawinie, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1090
Mékinac, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1101
Memphrémagog, regional county municipality of... — Amendment to Order in Council (Replacement of certain Orders in Council)	1105
Memphrémagog, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1106
Memphrémagog, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1108
Memphrémagog, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1104
Memphrémagog, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1109
Minganie, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1109
Montcalm, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1113
Montcalm, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1111
Montmagny, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1116
Montmagny, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1114
Nicolet-Yamaska, regional county municipality of... — Amendment to Order in Council (Replacement of certain Orders in Council)	1120
Nicolet-Yamaska, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1119
Nicolet-Yamaska, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent — Modification aux lettres patentes (Replacement of certain Orders in Council)	1120

Nicolet-Yamaska, regional county municipality of... — Establishment	1117	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Pabok, regional county municipality of... — Amendment to Order in Council	1124	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Pabok, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent . .	1125	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Pabok, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent . .	1126	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Pabok, regional county municipality of... — Establishment	1121	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Papineau, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent	1128	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Papineau, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent	1130	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Papineau, regional county municipality of... — Establishment	1126	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Parks	1058	Draft
(Parks Act, R.S.Q., c. P-9)		
Parks	1061	Draft
(Parks Act, R.S.Q., c. P-9)		
Parks Act — Parks	1058	Draft
(R.S.Q., c. P-9)		
Parks Act — Parks	1061	Draft
(R.S.Q., c. P-9)		
Pays-d'en-Haut, regional county municipality of... — Establishment	1095	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Portneuf, regional county municipality of... — Amendment to Order in Council	1134	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Portneuf, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent	1135	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Portneuf, regional county municipality of... — Establishment	1130	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Replacement of certain Orders in council related to regional county municipalities	1079	
Rimouski-Neigette, regional county municipality of... — Establishment	1136	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Rivière-du-Loup, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent	1141	
(Replacement of certain Orders in Council)		
Rivière-du-Loup, regional county municipality of... — Establishment	1138	
(Replacement of certain Orders in Council)		

Robert-Cliche, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1144	
Robert-Cliche, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1144	
Robert-Cliche, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1141	
Rouville, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1145	
Rouyn-Noranda, regional county municipality of... — Amendment to Order in Council (Replacement of certain Orders in Council)	1150	
Rouyn-Noranda, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1152	
Rouyn-Noranda, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1153	
Rouyn-Noranda, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1155	
Rouyn-Noranda, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1147	
Sept-Rivières, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1157	
Sept-Rivières, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1159	
Sept-Rivières, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1156	
Sherbrooke, regional county municipality of... — Amendment to the letters patent (Replacement of certain Orders in Council)	1162	
Sherbrooke, regional county municipality of... — Establishment (Replacement of certain Orders in Council)	1160	
Société immobilière du Québec — Special rules — Supply contracts, construction contracts and services contracts (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	1035	N
Value of silvicultural treatments (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1048	N
Wildlife habitats (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1048	M
Wood processing plants — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1071	Draft